

PLEASE READ THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE PURCHASING AND/OR USING SOFTWARE OR SERVICES FROM RED HAT.

VEUILLEZ LIRE SOIGNEUSEMENT LE PRESENT CONTRAT AVANT D'ACHETER ET/OU D'UTILISER LES LOGICIELS OU LES SERVICES DE RED HAT.

BY USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES, CLIENT SIGNIFIES ITS ASSENT TO AND ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT AND ACKNOWLEDGES IT HAS READ AND UNDERSTANDS THIS AGREEMENT. AN INDIVIDUAL ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY REPRESENTS THAT HE OR SHE HAS THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF CLIENT DOES NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN IT MUST NOT USE RED HAT SOFTWARE OR SERVICES. This Agreement incorporates those appendices at the end of this Agreement.

EN UTILISANT LES LOGICIELS OU LES SERVICES DE RED HAT, LE CLIENT EXPRIME SON CONSENTEMENT AU PRESENT CONTRAT, ET L'ACCEPTE, ET RECONNAÎT QU'IL A LU ET QU'IL A COMPRIS LE PRESENT CONTRAT ; TOUTE PERSONNE PHYSIQUE AGISSANT POUR LE COMPTE D'UNE PERSONNE MORALE DECLARE QU'ELLE A LE POUVOIR DE CONCLURE LE PRESENT CONTRAT POUR LE COMPTE DE LADITE PERSONNE MORALE. SI UN CLIENT N'ACCEPTE PAS LES CLAUSES DU PRESENT CONTRAT, IL NE DOIT UTILISER NI LES LOGICIELS NI LES SERVICES DE RED HAT. Le présent contrat incorpore les annexes au présent contrat.

This Red Hat Enterprise Agreement, including all referenced appendices and documents located at URLs (the "Agreement"), is between Red Hat Limited ("Red Hat") and the purchaser or user of Red Hat software and services who accepts the terms of this Agreement ("Client"). The effective date of this Agreement ("Effective Date") is the earlier of the date that Client signs or accepts this Agreement or the date that Client uses Red Hat's software or services.

Le présent Contrat d'Entreprise Red Hat, y compris les documents situés à certaines adresses URL qui y sont référencés (le «Contrat»), est conclu entre Red Hat Limited («Red Hat») et l'acheteur ou l'utilisateur de logiciels ou de services Red Hat qui accepte les clauses du Présent Contrat («Client»). La date d'entrée en vigueur du Présent Contrat («Date d'Entrée en Vigueur») est celle des dates suivantes qui se produit la première: la date à laquelle le Client signe ou accepte le Contrat, ou la date à laquelle le Client utilise tout logiciel ou service de Red Hat.

1. Scope of Agreement

1.1 Framework. This Agreement establishes a framework that will enable Red Hat to provide Software and Services to Client. "Software" means Red Hat Enterprise Linux, JBoss Enterprise Middleware and other software programs branded by Red Hat, its Affiliates, and/or third parties including all modifications, additions or further enhancements delivered by Red Hat. The specific services (the "Services") and/or Software that Red Hat will provide to Client will be described in an Order Form, signed by the parties or otherwise accepted by Red Hat, which may consist of (a) one or more mutually agreed order forms, statements of work, work orders or similar transaction documents, or (b) an order placed by Client through Red Hat's online store accessible from a Red Hat website. The parties agree that the terms of this Agreement will govern all purchases and use by Client of Software and Services unless otherwise agreed by the parties in writing.

1.2 Affiliates. Red Hat and Client agree that Affiliates of Client may acquire Software and Services from Red Hat or its Affiliates by entering an Order Form with Red Hat (or a Red Hat Affiliate) that incorporates the terms and conditions of this Agreement. The parties acknowledge that adjustments to the terms of this Agreement may be made in a particular Order Form (for example, to address disparate tax and/or legal regimes in other geographic regions). "Affiliate" means an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is under common control or ownership with a party, where "control" is the possession, direct or indirect, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting securities, by contract or otherwise.

1.3 Business Partners. Red Hat has entered into agreements with other organizations ("Business Partners") to promote, market and support certain Software and Services. When Client purchases Software and Services through a Business Partner,

1. Portée du Contrat

1.1 Cadre. Le Contrat établit un cadre permettant à Red Hat de fournir les Logiciels et les Services au Client. «Logiciels» désigne: «Red Hat Enterprise Linux», «JBoss Enterprise Middleware», et tout autre programme logiciel commercialisé par Red Hat, par ses Affiliés, et/ou par tout tiers, y compris toutes les modifications, ajouts et autres améliorations livrés par Red Hat. Les services spécifiques (les «Services») et/ou les Logiciels que Red Hat fournira au Client seront décrits dans le Formulaire d'Engagement signé par les parties, ou acceptés de toute autre manière par Red Hat, pouvant notamment être formé : (a) d'un ou plusieurs bons de commande, commandes de services, commandes de travaux, ou de documents contractuels similaires, convenus d'un commun accord; ou (b) d'une commande passée par le Client sur un site de vente en ligne de Red Hat accessible depuis un site web de Red Hat. Les parties conviennent que les termes du Contrat régiront tous les achats et toutes les utilisations, par le Client, des Logiciels et des Services, sauf à ce que les parties en aient convenu autrement par écrit.

1.2 Affiliés. Red Hat et le Client conviennent que les Affiliés du Client pourront acquérir, auprès de Red Hat ou de ses Affiliés, tout Logiciel et Service en concluant avec Red Hat (ou avec un Affilié de Red Hat) un Formulaire d'Engagement qui incorporera les termes et les conditions du Contrat. Les parties conviennent que des modifications aux termes du Contrat pourront être apportées par un Formulaire d'Engagement particulier (afin de tenir compte, par exemple, de régimes fiscaux et/ou juridiques différents applicables dans certaines régions géographiques). «Affilié» désigne toute entité qui détient ou contrôle, est détenue ou contrôlée, ou est sous le contrôle commun de; ou ses titres sont détenus par une partie, le «contrôle» étant l'exercice, direct ou indirect, du pouvoir de diriger, ou de faire diriger, la gestion et la gouvernance d'une entité, que ce soit par la détention de titres assortis du droit de vote, ou au moyen de contrats ou de tout autre moyen.

1.3 Red Hat a conclu des contrats avec d'autres entités («Partenaires Commerciaux») afin de promouvoir, commercialiser et fournir l'assistance applicables à certains Logiciels et Services. Quand un Client achète des Logiciels et/ou des Services par l'intermédiaire

Red Hat confirms that it is responsible for providing the Software and Services to Client under the terms of this Agreement. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Business Partners, (b) any additional obligations Business Partners have to Client, or (c) any products or services that Business Partners supply to Client under any separate agreements between a Business Partner and Client.

2. Obligations of the Parties

2.1 On-Site Obligations. If Red Hat personnel are working on Client's premises, then (a) Client will provide a safe and secure working environment for Red Hat personnel, and (b) Red Hat will comply with all reasonable workplace safety and security standards and policies, applicable to Client's employees, of which Red Hat is notified in writing by Client in advance. Red Hat and the Client undertake to comply with health and safety regulations, including French Regulation of February 20, 1992, No. 92-158.

2.2 Changes to Work and Delays. Changes to the Services will be made only through a written change order signed by both parties. In the event that (a) Client fails to timely fulfill its obligations under an Order Form, and this failure adversely impacts the provision of Services, or (b) events outside of either party's reasonable control cause a delay in or otherwise affect Red Hat's ability to perform its obligations under an Order Form, Red Hat will be entitled to appropriate relief, including adjusting the timing of its delivery of applicable Services.

2.3 Assistance. Client may provide Red Hat access to Client information, systems, and software ("Client Information"), and resources such as workspace, network access, and telephone connections as reasonably required by Red Hat in order to provide the Services. Client understands and agrees that (a) the completeness, accuracy of, and extent of access to, any Client Information provided to Red Hat may affect Red Hat's ability to provide Services, and (b) if reasonable access to Client Information is not provided, Red Hat will be relieved from providing any Services dependent upon such access. Client will obtain any third party consents necessary to grant Red Hat access to the Client Information that is subject to the proprietary rights of, or controlled by, any third party, or which is subject to any other form of restriction upon disclosure.

d'un Partenaire Commercial, Red Hat déclare qu'il est responsable de la fourniture des Logiciels et des Services au Client conformément aux termes du Contrat. Red Hat n'est pas responsable (a) des actes des Partenaires Commerciaux, ni (b) des obligations supplémentaires que tout Partenaire Commercial pourrait avoir envers le Client, ni (c) des produits ou des services que les Partenaires Commerciaux fournissent au Client en application de contrats séparés conclus entre le Partenaire Professionnel et le Client.

2. Obligations des parties

2.1 Obligations relatives au site. Si le personnel de Red Hat intervient dans les locaux du Client, (a) le Client devra fournir au personnel de Red Hat un environnement sûr, et (b) Red Hat se conformera à toutes les normes et règlements raisonnables relatifs à la sécurité du lieu de travail applicables aux employés du Client qui lui auront été notifiés à l'avance par écrit par le Client. Red Hat et le Client s'engagent à se conformer aux réglementations régissant la sécurité et l'hygiène du lieu de travail, y compris le décret français du 20 février 1992, n° 92-158.

2.2 Modifications retards. Les modifications des Services ne pourront être faites, qu'uniquement au moyen d'un bon de modification écrit, signé des deux parties. Dans le cas où (a) le Client ne satisferait pas de manière ponctuelle à ses obligations en application d'un Formulaire d'Engagement, ce manquement ayant une incidence négative quant à la fourniture des Services ; ou (b) en présence d'événements échappant au contrôle raisonnable de l'une ou de l'autre partie, entraînant des retards ou affectant de quelque autre manière que ce soit la capacité de Red Hat d'exécuter ses obligations en application d'un Formulaire d'Engagement, Red Hat sera en droit d'y remédier, y compris en changeant les dates de ses livraisons des Services concernés.

2.3 Assistance. Le Client pourra accorder à Red Hat un droit d'accès aux informations, aux systèmes et aux logiciels du Client (les «Informations du Client») et un droit d'utilisation de ressources telles que des espaces de travail, des accès aux réseaux informatiques, et des connexions téléphoniques, conformément à ce qui sera raisonnablement requis par Red Hat afin de fournir les Services. Le Client reconnaît et accepte que (a) le caractère complet et exact, et l'étendue du droit d'accès à des Informations du Client qui auront été accordés à Red Hat pourront affecter la capacité de Red Hat de fournir les Services, et que (b) si un droit d'accès raisonnable aux Informations du Client ne lui est pas accordé, Red Hat sera relevé de ses obligations de fournir les Services qui dépendent de cet accès. Le Client devra obtenir des tiers concernés tous les consentements nécessaires afin que Red Hat puisse avoir accès aux Informations du Client qui seraient protégées, ou contrôlées par, quelque tiers que ce soit, ou dont la divulgation qui serait soumise à toute autre restriction.

3. Payment

3.1 Fees and Expenses. Fees for the Services (the "Fees") will be identified in an Order Form and are (a) due upon Red Hat's acceptance of an Order Form or, for renewal of Services, at the start of the renewal term, and (b) payable in accordance with Section 3.2. Fees are stated in euros, must be paid in euros, and, unless otherwise specified in writing, do not include out-of-pocket expenses or shipping costs. Client will reimburse Red Hat for all reasonable expenses Red Hat incurs in connection with the performance of Services. Client agrees to pay Red Hat the applicable Fees for each Unit. "Unit" is the measurement of Software or Service usage defined in the applicable Order Form. Any renewal of Subscription Services will be at the same price per Unit listed in the applicable Order Form. "Subscription Services" mean fee-bearing subscriptions for a defined period of time for a certain scope of Services.

3.2 Invoices

3.2 If Client desires credit terms with respect to the payment of Fees, Client will reasonably cooperate with Red Hat in establishing and periodically re-confirming Client's credit-worthiness. If credit terms are provided to Client, Red Hat will invoice Client for the Fees upon Red Hat's acceptance of the applicable Order Form and upon acceptance of any future order. Unless otherwise specified in an Order Form and subject to Red Hat's approval of credit terms, Client will pay Fees and expenses, if any, no later than thirty (30) days from the date of each invoice; provided, however, that Fees for professional services, training, training credits and other service credits are due prior to delivery. Except as otherwise provided in this Agreement, any and all payments made by Client pursuant to this Agreement are non-refundable. Red Hat reserves the right to suspend or cancel performance of all or part of the Services and/or change its credit terms if actual payment has not been received within thirty (30) days of the invoice date.

3.2.2 If Client is paying by credit card, Client (a) authorizes Red Hat to charge Client's credit card for the Services and for the amount due at the time of renewal of Subscription Services, and (b) agrees to provide updated credit card information to Red Hat for renewal purposes.

3.3 Taxes. All Fees are exclusive of Taxes. Client will pay Red Hat an amount equal to any Taxes arising from or relating to this Agreement or an applicable Order Form which are paid by or are payable by Red Hat. "Taxes" means any form of sales, use, value added or other form of taxation and any fines, penalties, surcharges or interest, but excluding any taxes based solely on the net income of Red Hat. If Client is required to withhold or deduct any portion of the payments due to Red Hat, Client will increase the sum payable to Red Hat by the amount necessary so that Red Hat receives an amount equal to the sum it would have received had Client made no withholdings or deductions.

3. Paiement

3.1 Redevances et coûts. Les redevances de Services (les «Redevances») seront définies dans le Formulaire d'Engagement et sont (a) dues lors de l'acceptation, par Red Hat, du Formulaire d'Engagement, ou, pour le renouvellement de Services, au commencement de la période de renouvellement, et (b) devront être payées conformément à la Section 3.2. Les Redevances sont libellées en euros, doivent être payées en euros, et, sauf stipulation écrite contraire, n'incluent pas les débours ni les coûts de transports. Le Client devra rembourser à Red Hat toutes les dépenses raisonnables que Red Hat aura exposées lors de l'exécution des Services. Le Client s'engage à payer à Red Hat les Redevances relatives à chaque Unité. «L'Unité» désigne la mesure d'utilisation d'un Logiciel ou de Services telle que définie dans le Formulaire d'Engagement correspondant. Tout renouvellement de Souscription de Services se fera au même prix par Unité que celui figurant dans le Formulaire d'Engagement correspondant. «Souscription de Services» désigne une souscription entraînant une redevance, pour une période définie, pour une certaine quantité de Services.

3.2 Factures

3.2 Si le Client souhaite obtenir des facilités de crédit pour le paiement de Redevances, le Client devra raisonnablement coopérer avec Red Hat afin d'établir, et reconfirmer périodiquement, la solvabilité du Client. Si des facilités de crédit sont accordées au Client, Red Hat facturera les Redevances au Client lors de l'acceptation par Red Hat du Formulaire d'Engagement correspondant, et lors de l'acceptation de toute commande ultérieure. Sauf spécification différente dans un Formulaire d'Engagement, et sous réserve de l'approbation par Red Hat des facilités de crédit, le Client devra payer les Redevances, et les débours le cas échéant, au plus tard trente (30) jours après la date de chaque facture, étant entendu, toutefois, que les Redevances applicables aux services professionnels, à la formation, aux « crédits de formation » et les autres « crédits de services » sont dues avant fourniture. Sauf stipulation contraire du Contrat, tous les paiements effectués par le Client en application du Contrat sont non remboursables. Red Hat se réserve le droit de suspendre ou de mettre fin à l'exécution de tout ou partie des Services, et où de changer les termes des facilités de crédit si les paiements n'ont pas été effectivement reçus dans les trente (30) jours à compter de la date de la facture.

3.2.2 Si le Client paie par carte de paiement, le Client (a) autorise Red Hat à débiter sa carte de paiement du prix des Services et de la somme due au moment du renouvellement des Souscriptions de Services, (b) accepte de fournir à Red Hat les informations à jour relatives la carte de paiement aux fins de renouvellements.

3.3 Taxes. Toutes les Redevances sont hors taxes. Le Client devra payer à Red Hat un montant égal à toute Taxe ayant pour origine ou relative au Contrat ou à tout Formulaire d'Engagement applicable et qui est acquittée ou qui doit être acquittée par Red Hat. «Taxes» désigne toute forme d'imposition applicable aux ventes, aux utilisations, à valeur ajoutée ou toute autre forme de fiscalité, ainsi que toute amende, pénalité, prélèvements et intérêt, mais à l'exclusion de tout impôt appliqué exclusivement aux bénéfices nets de Red Hat. Si le Client a l'obligation de procéder à des retenues à la source ou de prélever quelque portion que ce soit des paiements dus à Red Hat, le Client devra augmenter la somme à payer à Red Hat du montant nécessaire pour que Red Hat reçoive un montant égal à la somme qu'il aurait reçue si le Client n'avait effectué ni retenue à la source ni prélèvement.

4. License and Ownership

4.1 Software. Each type of Software is governed by a license grant or an end user license agreement, which license terms are contained or referenced in the appendices to this Agreement or the applicable Order Form.

4.2 Freedom to Use Ideas. Subject to Section 9 and Client's rights in Client Information and notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement or an Order Form, the ideas, methods, concepts, know-how, structures, techniques, inventions, developments, processes, discoveries, improvements and other information and materials developed by Red Hat in and during the course of any Order Form may be used by Red Hat, without an obligation to account, in any way Red Hat deems appropriate, including by or for itself or its clients or customers.

4.3 Marks. Unless expressly stated in an Order Form, no right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat Affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software utilizing any Red Hat or Red Hat Affiliate trademarks.

5. Reporting and Inspection

5.1 Reporting. Client will notify Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased software or Services) promptly if the actual number of Units of Software or Services utilized by Client exceeds the number of Units for which Client has paid the applicable Fees. In its notice, Client will include the number of additional Units and the date(s) on which such Units were first utilized. Red Hat (or the Business Partner) will invoice Client for the applicable Services for such Units and Client will pay for such Services no later than thirty (30) days from the date of invoice.

5.2 Inspection. During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect Client's facilities and records to verify Client's compliance with this Agreement. Any such inspection will take place only during Client's normal business hours and upon no less than ten (10) days prior written notice from Red Hat. Red Hat will give Client written notice of any non-compliance, including the number of underreported Units of Software or Services, and Client will have fifteen (15) days from the date of this notice to make payment to Red Hat for the applicable Services provided with respect to the underreported Units. If Client underreports the number of Units utilized by more than five percent (5%) of the number of Units for which Client paid, Client will also pay Red Hat for the cost of such inspection.

4. Licence et propriété

4.1 Logiciel. Chaque type de Logiciel est régi par un accord de licence ou par un contrat de licence d'utilisateur final ; les termes de ces licences figurent dans, ou sont référencées dans, les annexes du Contrat ou dans le Formulaire d'Engagement correspondant.

4.2 Liberté d'utiliser les idées. Sous réserve de la Section 9 et des droits du Client sur les Informations du Client, et nonobstant toute stipulation contraire du Contrat ou d'un Formulaire d'Engagement, tout idée, méthode, concept, savoir-faire, structure, technique, invention, développement, processus, découverte, amélioration, et autre information et matériel développé par Red Hat au titre du, et au cours de l'exécution de tout Formulaire d'Engagement pourront être utilisés par Red Hat sans être obligé d'en rendre compte de quelque manière que ce soit, et de la manière dont Red Hat estimera approprié, y compris pour lui-même ou ses clients ou sa clientèle.

4.3 Marques. A moins que cela ait été expressément prévu par un Formulaire d'Engagement, aucun droit ni aucune licence, expresse ou tacite, n'est consenti au titre du Contrat afin d'utilisation des noms commerciaux, des marques de Red Hat, d'Affiliés de Red Hat, de Client ou de tiers, en ce compris, notamment, la distribution de Logiciels utilisant toute marque de Red Hat ou d'Affiliés de Red Hat.

5. Rapports et inspection

5.1 Rapports. Le Client devra informer Red Hat (ou le Partenaire Commercial auprès de qui le Client a acheté le logiciel ou les Services), sans délai, si le nombre effectif d'Unités de Logiciel ou de Services utilisé par le Client dépasse le nombre d'Unités pour lesquelles le Client a payé les Redevances applicables. Dans sa notification, le Client devra mentionner le nombre d'Unités additionnelles et la/les date(s) à laquelle/auxquelles lesdites Unités ont été utilisées pour la première fois. Red Hat (ou le Partenaire Commercial) facturera au Client les Services applicables à ces Unités, et le Client devra payer ces Services au plus tard trente (30) jours à compter de la date de la facture.

5.2 Inspection. Pendant la durée du Contrat et, par la suite, pendant un (1) an, Red Hat ou l'agent qu'il aura désigné pourra inspecter les installations et les documents du Client afin de vérifier que le Client se conforme aux termes du Contrat. De telles inspections ne pourront avoir lieu que pendant les heures normales de bureau du Client et sous réserve d'un préavis écrit adressé par Red Hat au moins dix (10) jours au préalable. Red Hat adressera au Client une notification écrite de non-conformité, mentionnant le nombre d'Unités de Logiciels ou de Services insuffisamment déclarés, et le Client aura quinze (15) jours à compter de la date de cette notification pour payer à Red Hat les Services concernés fournis au titre des Unités insuffisamment déclarées. Si le nombre d'Unités utilisées par le Client et non déclarées est supérieur à cinq pour cent (5 %) du nombre d'Unités payées par le Client, le Client devra également payer à Red Hat le coût de ladite inspection.

6. Term and Termination

6.1 Term and Termination of Agreement. The term of this Agreement will begin on the Effective Date and will terminate at the expiration of ninety (90) days following written notice of termination given by one party to the other. Termination of this Agreement will not operate to terminate any Order Form and the terms and conditions of this Agreement will continue in full force and effect to the extent necessary to give effect to any Order Form in effect at the time of termination of this Agreement and until such time as the applicable Order Form expires or is terminated in accordance with Section 6.2 below.

6.2 Term and Termination of Order Form

6.2.1 The term of an Order Form begins on the date the Order Form is executed ("Order Form Effective Date") and continues for the term stated in the Order Form. Thereafter, the term for Subscription Services will automatically renew for successive terms of one (1) year each, unless either party gives written notice to the other of its intention not to renew at least sixty (60) days before the commencement of the next renewal term. Client must use any other Services set forth in an Order Form during the term specified in the Order Form or within one (1) year of the Order Form Effective Date, whichever is shorter; if unused, such Services will be forfeited.

6.2.2 If Client or Red Hat materially breaches the terms of an Order Form, and such breach is not cured within thirty (30) days after written notice of the breach is given to the breaching party, then the other party may, by giving written notice of termination to the breaching party, terminate the applicable Order Form and/or this Agreement; provided, however, that no cure period will be required for a breach of Section 9 of this Agreement. The termination of an individual Order Form will not terminate any other Order Form or this Agreement unless otherwise specified in the written notice of termination. Without prejudice to any other right or remedy of Red Hat, in the event either party terminates an Order Form, Client will pay Red Hat (or the Business Partner from whom Client purchased such Software or Services) for all Services provided up to the effective date of termination.

6.3 Survival. If this Agreement or an Order Form is terminated for any reason, Sections 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, 13.5-13.14, and 14 of this Agreement (as the same are incorporated into each Order Form) will survive such termination.

6. Durée et résiliation

6.1 Durée et résiliation du Contrat. La durée du Contrat commencera à la Date d'Entrée en Vigueur, et prendra fin à l'expiration des quatre-vingt-dix (90) jours suivant la notification de résiliation adressée par l'une des parties à l'autre partie. La résiliation du Contrat n'entraînera la résiliation d'aucun Formulaire d'Engagement, et les termes et les conditions du Contrat continueront pleinement à s'appliquer et à produire tous leurs effets dans la limite nécessaire pour donner effet à tout Formulaire d'Engagement étant en vigueur au moment de la résiliation du Présent Contrat, et cela jusqu'au moment où le Formulaire d'Engagement applicable expirera ou sera résilié en application de la Section 6.2 ci-dessous.

6.2 Durée et résiliation d'un Formulaire d'Engagement

6.2.1 La durée d'un Formulaire d'Engagement commence à la date à laquelle le Formulaire d'Engagement est signé (« Date d'Entrée en Vigueur du Formulaire d'Engagement »), et demeure en vigueur pendant la période définie dans le Formulaire d'Engagement. Par la suite, la durée des Services Souscrits se renouvellera automatiquement par périodes successives de, une(1) année chacune, à moins que l'une des parties n'adresse à l'autre partie, notification écrite de son intention de ne pas renouveler, au moins soixante (60) jours avant le commencement de la période de renouvellement suivante. Le Client devra utiliser tous les autres Services mentionnés dans le Formulaire d'Engagement, et cela durant la période spécifiée dans le Formulaire d'Engagement ou pendant un (1) an à compter de la Date d'Entrée en Vigueur du Formulaire d'Engagement, la période applicable étant alors la plus courte des deux périodes. Le Client sera forclos dans l'exercice de ses droits concernant les Services non utilisés.

6.2.2 Si le Client ou Red Hat viole substantiellement les clauses d'un Formulaire d'Engagement, et qu'il n'est pas remédié à cette violation dans les trente (30) jours à compter de la notification écrite de la violation adressée à la partie fautive, l'autre partie pourra, par notification écrite de résiliation faite à la partie fautive, résilier le Formulaire d'Engagement concerné et/ou le Contrat, étant entendu qu'aucun délai pour remédier ne sera accordé en ce qui concerne toute violation des termes de la Section 9 du Contrat. La résiliation d'un seul Formulaire d'Engagement n'entraînera pas la résiliation d'autres Formulaires d'Engagement ni celle du Contrat, à moins que le contraire n'ait été spécifié dans la notification écrite de résiliation. Sans préjudice des autres droits ou recours de Red Hat, dans le cas où l'une ou l'autre partie résilierait un Formulaire d'Engagement, le Client devra alors payer à Red Hat (ou au Partenaire Commercial à qui le Client aura acheté ce Logiciel ou ces Services) tous les Services fournis jusqu'à la date effective de résiliation.

6.3 Survivance. Si le Contrat ou un Formulaire d'Engagement est résilié, pour quelque raison que ce soit, les Sections 3, 4, 5.2, 6.3, 7, 8, 9, 10.2, 12, 13.1, 13.5-13.14, et 14 du Contrat (telles qu'incorporées par référence dans chaque Formulaire d'Engagement) survivront à ladite résiliation.

7. Continuing Business

Nothing in this Agreement will preclude or limit Red Hat from providing software, materials, or services for itself or other clients, irrespective of the possible similarity of such software, materials or services to those that might be delivered to Client. The terms of confidentiality in Section 9 will not prohibit or restrict either party's right to develop, use or market products or services similar to or competitive with the other party; provided, however, that neither party is relieved of its obligations under this Agreement.

8. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

8.1 Limitation of Liability. FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT AND ITS AFFILIATES AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT AND ALL ORDER FORMS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF OBLIGATIONS, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT EXCEED THE AMOUNTS RECEIVED BY RED HAT DURING TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO LIABILITY, WITH RESPECT TO THE PARTICULAR ITEMS (WHETHER SOFTWARE, SERVICES OR OTHERWISE) GIVING RISE TO LIABILITY UNDER THE MOST APPLICABLE ORDERING DOCUMENT.

8.2 Disclaimer of Damages. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT OR AN ORDER FORM, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO CLIENT OR ITS AFFILIATES FOR DAMAGES OTHER THAN DIRECT DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION: ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, REGULATORY NON-COMPLIANCE, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. LIABILITY FOR THESE DAMAGES WILL BE LIMITED AND EXCLUDED EVEN IF ANY EXCLUSIVE REMEDY PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

7. Poursuite de l'activité

Rien dans le Présent Contrat n'empêchera Red Hat, ni ne limitera le droit de Red Hat, de fournir des logiciels, des matériels ou des services, pour lui-même ou pour d'autres clients, quelle que soit l'éventuelle similarité desdits logiciels, matériels ou services avec ceux qui auraient pu être fournis au Client. Les clauses concernant la confidentialité de la Section 9 n'empêchent pas l'une ou l'autre des parties, ni ne restreignent ses droits, de développer, d'utiliser, ou des commercialiser des produits ou des services similaires à ceux de l'autre partie, ou concurrents de ceux de l'autre partie, étant toutefois entendu que cela ne relève pas l'une ou l'autre des parties de ses obligations dues au titre du Contrat.

8. Limitation de responsabilité, et renonciation à des dommages intérêts

8.1 Limitation de responsabilité. LA RESPONSABILITE TOTALE ET CUMULEE DE RED HAT ET DE SES AFFILIES POUR TOUT EVENEMENT ET TOUTE CIRCONSTANCE, AYANT POUR ORIGINE, OU ETANT EN RELATION AVEC, LE PRESENT CONTRAT OU TOUT FORMULAIRE D'ENGAGEMENT, Y COMPRIS, NOTAMMENT, AU TITRE DE L'EXECUTION OU DE LA NON-EXECUTION D'OBLIGATIONS, QUELLE QUE SOIT LA CAUSE DE L'ACTION, QU'ELLE SOIT CONTRACTUELLE OU DELICTUELLE (Y COMPRIS, NOTAMMENT EN CAS DE NEGLIGENCE) OU EN APPLICATION DE LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR OU AUTRE, SERA LIMITEE AUX DOMMAGES DIRECTS, ET NE POURRA EXCEDER LES MONTANTS REÇUS PAR RED HAT AU COURS DES DOUZE (12) MOIS PRECEDANT IMMEDIATEMENT LE PREMIER EVENEMENT DONNANT NAISSANCE AUX RESPONSABILITES DU FAIT DES ELEMENTS PARTICULIERS (QU'IL S'AGISSE DE LOGICIELS, DE SERVICES OU DE QUOI QUE CE SOIT D'AUTRE) AYANT DONNE LIEU A RESPONSABILITE EN VERTU DU DOCUMENT DE COMMANDE LE PLUS APPLICABLE.

8.2 Renonciation à des dommages intérêts. NONOBTANT TOUTE CLAUSE CONTRAIRE DU CONTRAT OU DE TOUT FORMULAIRE D'ENGAGEMENT, EN AUCUN CAS RED HAT OU SES AFFILIES NE SERONT RESPONSABLES, ENVERS LE CLIENT OU ENVERS SES AFFILIES, DE DOMMAGES AUTRES QUE DES DOMMAGES DIRECTS, EN CE COMPRIS, NOTAMMENT, LES DOMMAGES «INCIDENTS», «CONSECUTIFS», «SPECIAUX», «INDIRECTS», «A TITRE D'EXEMPLE» OU «PUNITIFS», QU'ILS AIENT POUR ORIGINE UN FAIT NON CONTRACTUEL, UN CONTRAT OU TOUTE AUTRE ORIGINE OU TOUT AUTRE DOMMAGE NE OU RELATIF A DES DEFAILLANCES, , DES RETARDS, DES PERTES DE DONNEES, DES PERTES DE PROFITS, DES PERTES D'EPARGNE, DES INTERRUPTIONS DE SERVICES, DES PERTES D'ACTIVITE, DE BENEFICES ESCOMPTEES OU AU NON-RESPECT DE LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR, MEME SI RED HAT OU SES AFFILIES AVAIENT ETE AVISES DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. LA LIMITATION DE RESPONSABILITE S'APPLIQUERA DE MANIERE EXCLUSIVE A DE TELS DOMMAGES MEME SI DES RECOURS EXCLUSIFS PREVUS DANS LE CONTRAT N'ATTEIGNENT PAS LEURS OBJECTIFS ESSENTIELS.

9. Confidentiality

9.1 Obligations. During the term of this Agreement, both parties agree that (i) Confidential Information will be used only in accordance with the terms and conditions of this Agreement; (ii) each will use the same degree of care it utilizes to protect its own confidential information, but in no event less than reasonable care; and (iii) the Confidential Information may be disclosed only to employees, agents and contractors with a need to know, and to its auditors and legal counsel, in each case, who are under a written obligation to keep such information confidential using standards of confidentiality not less restrictive than those required by this Agreement. Both parties agree that obligations of confidentiality will exist for a period of two (2) years following initial disclosure of the particular Confidential Information. "Confidential Information" means all information disclosed by either Red Hat or Client ("Disclosing Party") to the other party ("Recipient") during the term of this Agreement that is either (i) marked confidential or (ii) disclosed orally and described as confidential at the time of disclosure and subsequently set forth in writing, marked confidential, and sent to the Recipient within thirty (30) days following the oral disclosure.

9.2 Exclusions. Confidential Information will not include information which: (i) is or later becomes publicly available without breach of this Agreement, or is disclosed by the Disclosing Party without obligation of confidentiality; (ii) is known to the Recipient at the time of disclosure by the Disclosing Party; (iii) is independently developed by the Recipient without use of the Confidential Information; (iv) becomes lawfully known or available to the Recipient without restriction from a source having the lawful right to disclose the information; (v) is generally known or easily ascertainable by parties of ordinary skill in the business of the Recipient; or (vi) is software code in either object code or source code form that is licensed under an open source license. The Recipient will not be prohibited from complying with disclosure mandated by applicable law if, where reasonably practicable and without breaching any legal or regulatory requirement, it gives the Disclosing Party advance notice of the disclosure requirement.

10. Representations and Warranties

10.1 General Representations and Warranties. Red Hat represents and warrants that: (a) the Services will be performed in a professional and workmanlike manner by qualified personnel; (b) it has the authority to enter into this Agreement with Client; and (c) to Red Hat's knowledge, Red Hat branded Software does not, at the time of delivery to Client, include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software.

9. Confidentialité

9.1 Obligations. Les deux parties conviennent que, pendant la durée du Contrat, (i) les Informations Confidentielles ne devront être utilisées qu'en conformité avec les termes et les conditions du Contrat, (ii) chaque partie mettra en œuvre le même degré de précaution que celui qu'elle utilise pour protéger ses propres informations confidentielles, et en aucun cas des précautions inférieures à ce qui est raisonnable, et (iii) les Informations Confidentielles ne pourront être divulguées qu'aux employés, préposés et sous-traitants ayant besoin d'en connaître le contenu, et aux auditeurs et conseils juridiques, soumis, dans chaque cas, à une obligation écrite de conserver confidentielles ces informations en appliquant les normes habituelles de protection de la confidentialité, qui ne devront pas être moins restrictives que celles qui sont requises au titre du Contrat. Les deux parties conviennent que les obligations de confidentialité subsisteront pendant une période de deux (2) ans qui suivra la divulgation initiale de l'Information Confidentielle concernée. «Information Confidentielle» désigne toute information divulguée soit par Red Hat soit par le Client (la «Partie Divulgateur») à l'autre partie (le «Récipiendaire»), pendant la durée du Présent Contrat, qui soit (i) a été marquée comme confidentielle, soit (ii) a été divulguée oralement et qualifiée de confidentielle au moment de la divulgation puis, ultérieurement, marquée confidentielle par un écrit adressé au Récipiendaire dans les trente (30) jours suivant la divulgation orale.

9.2 Exclusions. Les Informations Confidentielles n'incluent pas les informations qui (i) sont, ou deviennent ultérieurement, des informations mises à la disposition du public sans violation du Contrat, ou qui sont divulguées par la Partie Divulgateur sans obligation de confidentialité; ou qui (ii) sont connues du Récipiendaire au moment de la divulgation par la Partie Divulgateur; ou qui (iii) sont développées indépendamment par le Récipiendaire sans utiliser d'Informations Confidentielles; ou qui (iv) deviennent légalement connues ou à la disposition du Récipiendaire, sans restrictions, en provenance d'une source ayant juridiquement le droit de divulguer l'information; ou qui (v) sont, d'une manière générale, connues de, ou peuvent facilement être obtenues par les parties ayant des compétences normales dans le secteur professionnel du Récipiendaire; ou qui (vi) sont des codes de logiciels, soit sous la forme de code objet soit sous la forme de code source, qui sont concédés dans le cadre d'une licence open source. Il ne sera pas interdit au Récipiendaire de se conformer aux autorisations de divulgation mandatées par des lois applicables si, lorsque cela sera raisonnablement applicable, et sans violer d'obligations légales ou réglementaires, il prévient à l'avance la Partie Divulgateur des exigences de la divulgation.

10. Déclarations et garanties

10.1 Déclarations générales et garanties. Red Hat déclare et garantit que (a) les Services seront exécutés d'une manière professionnelle et soignée par du personnel qualifié, que (b) elle a le pouvoir de conclure le Présent Contrat avec le Client, et que (c) à la connaissance de Red Hat, les logiciels diffusés sous le nom de Red Hat ne comportent pas, au moment de la livraison au Client, de mécanismes ou de codes malveillants ou cachés ayant pour effet d'endommager ou de corrompre les Logiciels.

10.2 Disclaimer of Warranty. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN SECTION 10.1 OR BY A THIRD PARTY VENDOR DIRECTLY TO CLIENT UNDER A SEPARATE AGREEMENT, THE SERVICES, SOFTWARE AND ANY HARDWARE ARE PROVIDED BY RED HAT "AS IS" AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, TITLE (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF TITLE TO ANY OPEN SOURCE SOFTWARE PROVIDED HEREUNDER) AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES, SOFTWARE OR HARDWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE OR THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS. FOR THE BREACH OF THE WARRANTIES SET FORTH IN SECTION 10.1, CLIENT'S EXCLUSIVE REMEDY, AND RED HAT'S ENTIRE LIABILITY, WILL BE THE REPERFORMANCE OF DEFICIENT SERVICES, OR IF RED HAT CANNOT SUBSTANTIALLY CORRECT A BREACH IN A COMMERCIALY REASONABLE MANNER, CLIENT MAY TERMINATE THE RELEVANT SERVICES AND RECEIVE A PRO RATA REFUND OF THE FEES PAID FOR THE DEFICIENT SERVICES AS OF THE EFFECTIVE DATE OF TERMINATION. Without limiting the generality of the foregoing disclaimer, the Software, Services and any hardware provided are not specifically designed, manufactured or intended for use in (a) the planning, construction, maintenance, control, or direct operation of nuclear facilities, (b) aircraft navigation, control or communication systems, weapons systems, or (c) direct life support systems. Client agrees that it is solely responsible for the results obtained from the use of the Software and Services.

11. Open Source Assurance Program

For Software that is Red Hat branded, purchases under this Agreement may entitle Client to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program which is described at <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. The terms for this optional program are subject to a separate agreement which can be viewed at http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

12. Governing Law/Consent to Jurisdiction

The validity, interpretation and enforcement of this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of the United States and of the State of New York without giving effect to the conflicts of laws provisions thereof or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All disputes arising out of or relating to this Agreement will be submitted to the exclusive jurisdiction of the state or federal courts of competent jurisdiction located in Raleigh, North Carolina, and each party irrevocably consents to such personal jurisdiction and waives all objections to this venue. In the event the Uniform Computer Information Transactions Act (UCITA) or any similar federal or state laws or regulations are enacted, it will not apply to this Agreement, and the governing law will remain as if such law or regulation had not been enacted.

10.2 Renonciation de garantie. A L'EXCEPTION DE CE QUI EST EXPRESSEMENT PREVU A LA SECTION 10.1 OU PAR TOUT TIERS AYANT VENDU DIRECTEMENT AU CLIENT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT SEPARÉ, LES SERVICES, LES LOGICIELS ET TOUS LES MATERIELS SONT FOURNIS PAR RED HAT «EN L'ÉTAT», ET SANS GARANTIES NI CONDITIONS QUELLES QU'ELLES SOIENT, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE « CONFORMITE A LA DESTINATION», DE NON-VIOLATION, DE DROIT DE PROPRIÉTÉ (Y COMPRIS, NOTAMMENT, LA GARANTIE TACITE DE DROIT DE PROPRIÉTÉ SUR TOUT LOGICIEL LIBRE FOURNI EN VERTU DES PRESENTES), OU DE CONFORMITE A UN RESULTAT DONNE. RED HAT NE GARANTIT PAS QUE L'USAGE DES SERVICES, DES LOGICIELS OU DES MATERIELS SERA SANS INTERRUPTION, SERA CONFORME AUX OBLIGATIONS REGLEMENTAIRES, SERA EXEMPT D'ERREURS, OU QUE RED HAT CORRIGERA TOUTES LES ERREURS DES LOGICIELS. POUR TOUTE VIOLATION DES GARANTIES STIPULEES A LA SECTION 10.1, LE RECOURS EXCLUSIF DU CLIENT, ET L'INTEGRALITE DE LA RESPONSABILITE DE RED HAT, SERONT LIMITEES A LA FOURNITURE, DES SERVICES INITIALEMENT DEFAILLANTS, OU, SI RED HAT NE PEUT PAS SUBSTANTIEMENT REMEDIER A TOUTE VIOLATION DANS DES CONDITIONS COMMERCIALEMENT RAISONNABLES, LE CLIENT POURRA RESILIER LES SERVICES CONCERNES ET RECEVOIR, A LA DATE EFFECTIVE DE LA RESILIATION, UN REMBOURSEMENT PROPORTIONNEL DES REDEVANCES PAYEES POUR LES SERVICES DEFAILLANTS. Sans que ce qui suit ne limite le caractère général de la renonciation qui précède, les Logiciels, les Services et les matériels fournis ne sont pas spécifiquement conçus pour la production industrielle, ni destinés à une utilisation de (a) planification, construction, maintenance, contrôle, ou fonctionnement direct d'installations nucléaires; ni pour (b) les systèmes de navigation, de contrôle, ou de communication d'aéronefs, ou les systèmes d'armes; ni pour (c) les systèmes de réanimation. Le Client convient qu'il est seul responsable des résultats obtenus au moyen de l'utilisation des Logiciels et des Services.

11. Programme d'assurance «Open Source»

Pour les Logiciels commercialisés sous la marque Red Hat, les achats dans le cadre du Présent Contrat donnent le droit au Client de participer au Programme d'Assurance «Open Source» de Red Hat, qui est décrit à l'adresse suivante <http://www.redhat.fr/rhel/details/assurance/>. Les termes de ce programme optionnel font l'objet d'un contrat séparé qui est accessible à l'adresse suivante http://www.redhat.fr/legal/open_source_assurance_agreement.html.

12. Droit applicable / Consentement de juridiction

La validité, l'interprétation et la mise en œuvre du Présent Contrat seront régies et devront être interprétées conformément au droit des États-Unis et de l'État de New York, sans donner effet aux dispositions dudit droit concernant les conflits de lois, ni la Convention des Nations Unies sur la Vente Internationale de Marchandise. Tous les litiges survenant à l'occasion du, ou en relation avec le, Présent Contrat seront soumis à la juridiction exclusive des tribunaux d'État ou fédéraux compétents situés à Raleigh, Caroline du Nord, et chaque partie consent irrévocablement à cette compétence personnelle, et renonce à toute objection portant sur cette attribution de compétence. Dans le cas où la loi Uniform Computer Information Transactions Act (UCITA) ou quelque loi ou réglementation similaire d'État ou fédérale serait promulguée, elle ne s'appliquera pas au Présent Contrat et le droit qui régira ledit Contrat demeurera comme si cette loi ou cette réglementation n'avait pas été

13. Miscellaneous

13.1 Notices. Notices must be in French and English, in writing, and will be deemed given when delivered by hand or five (5) days after being sent using a method that provides for positive confirmation of delivery to the respective addresses or facsimile numbers indicated in an Order Form; provided that any notice from Client to Red Hat includes a copy sent to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Facsimile: (919) 754-3704.

13.2 Assignment. This Agreement is binding on the parties to this Agreement, and other than the rights conferred on Business Partners in Sections 5.1 and 6.2.2., nothing in this Agreement or in any Order Form grants any other person or entity any right, benefit or remedy of any nature whatsoever, except for the parties' Affiliates as expressly provided in this Agreement. This Agreement is assignable by either party only with the other party's prior written consent, which will not be unreasonably withheld, conditioned or delayed; provided, however, either party may, upon written notice and without the prior approval of the other party, (a) assign this Agreement to an Affiliate as long as the Affiliate has sufficient credit to satisfy its obligations under this Agreement and the scope of Service is not affected; and (b) assign this Agreement pursuant to a merger or a sale of all or substantially all of such party's assets or stock.

13.3 Independent Contractor. Red Hat is an independent contractor and nothing in this Agreement or related to Red Hat's performance of any Order Form will be construed to create an employment or agency relationship between Client (or any Client personnel) and Red Hat (or any Red Hat personnel). Each party will be solely responsible for supervision, direction, control and payment of its personnel, including applicable taxes, deductions, other payments and benefits. Red Hat may subcontract Services under an Order Form to third parties or Affiliates without the approval of Client; provided, however, that (a) subcontractors agree to protect Client Confidential Information, and (b) Red Hat remains responsible to Client for performance of its obligations hereunder.

13.4 Force Majeure. Neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, hurricanes, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control.

13.5 Non-solicitation. Client agrees not to solicit or hire any personnel of Red Hat involved with the delivery of Services in connection with any Order Form during the term of and for twelve (12) months after termination or expiration of such Order Form; provided that Client may hire an individual employed by Red Hat who, without other solicitation, responds to advertisements or solicitations aimed at the general public.

13. Divers

13.1 Notifications. Les notifications doivent être effectuées en français et en anglais, par écrit, et seront réputées avoir été remises en main propre ou cinq (5) jours après avoir été envoyées en utilisant une méthode fournissant une confirmation effective de la livraison à l'adresse ou au numéro de fax indiqué sur le Contrat, étant entendu que toute notification adressée par le Client à Red Hat sera assortie d'une copie envoyée à Red Hat, Inc., à l'attention du General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Facsimile: (919) 754-3704.

13.2 Cession. Le Présent Contrat a force obligatoire pour les parties, et, en dehors des droits condédés aux Partenaires Commerciaux par les Sections 5.1 et 6.2.2, rien dans le Contrat ni dans quelque Formulaire d'Engagement que ce soit n'accorde à quelque personne physique ou morale que ce soit quelque droit, avantage ou recours que ce soit, de quelque nature que ce soit, à l'exception de ce qui concerne les Affiliés des parties conformément à ce qui est expressément prévu dans au Contrat. Le Contrat n'est cessible par l'une ou par l'autre partie qu'avec le consentement écrit préalable de l'autre partie, qui ne devra pas être déraisonnablement refusé, conditionné ou retardé, étant entendu, toutefois, que l'une comme l'autre partie pourra, sur notification écrite et sans l'approbation préalable de l'autre partie, (a) céder le Contrat à un Affilié dans la mesure où l'Affilié aura un crédit suffisant pour satisfaire ses obligations en vertu du Présent Contrat, et dans la mesure où la portée du Contrat n'en sera pas affectée, et (b) céder le Présent Contrat en application d'une absorption / fusion ou d'une vente de la totalité ou de substantiellement la totalité des actifs ou des actions de ladite partie.

13.3 Contractant indépendant. Red Hat est un contractant indépendant, et rien dans le Contrat ni rien en relation avec l'exécution par Red Hat de quelque Formulaire d'Engagement que ce soit ne pourra être interprété comme créant un lien de subordination ou un mandat entre le Client (ou un quelque employé du Client) et Red Hat (ou l'un quelconque des employés de Red Hat). Chaque partie sera seule responsable de la supervision, de la direction, du contrôle et du paiement de son personnel, y compris les taxes, les déductions, les autres paiements et les avantages applicables. Red Hat pourra sous-traiter, à des tiers ou à des Affiliés, les Services faisant l'objet d'un Formulaire d'Engagement, et cela sans l'approbation du Client, à la condition, toutefois, que (a) les sous-traitants conviennent de protéger les Informations Confidentielles du Client, et que (b) Red Hat reste responsable vis-à-vis du Client de l'exécution de ses obligations en application des présentes.

13.4 Force majeure. Aucune des parties ne sera tenue pour responsable de l'inexécution ou des retards causés par des catastrophes naturelles, des guerres, des émeutes, des grèves, des incendies, des inondations, des ouragans, des tremblements de terre, des restrictions gouvernementales, des actes terroristes ou toutes autres causes échappant à son contrôle raisonnable.

13.5 Pas de sollicitations. Le Client s'engage à ne pas solliciter ni embaucher de membres du personnel de Red Hat participant à la fourniture de Services relatifs à tout Formulaires d'Engagement, pendant la durée desdits Formulaires d'Engagement et pendant les douze (12) mois suivant la résiliation ou l'expiration desdits Formulaires d'Engagement, étant entendu que le Client pourra embaucher toute personne employée par Red Hat qui, sans autre sollicitation, aura répondu à des annonces ou à des sollicitations destinées au public général.

13.6 Export and Privacy. Red Hat may supply Client with technical data that is subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by Client with applicable export obligations or requirements for this technical data. Client agrees to comply with all applicable export control restrictions. If Client breaches this Section 13.6 or the export provisions of an applicable end user license agreement for the Software, or any provision referencing these sections, Red Hat may terminate this Agreement and/or the applicable Order Form and its obligations thereunder without liability to Client. Client acknowledges and agrees that to provide the Services, it may be necessary for Client Information to be transferred between Red Hat, its Affiliates, Business Partners, and/or subcontractors, which may be located worldwide.

13.7 Dispute Resolution. Each party agrees to give the other a written description of any problem(s) that may arise and to make a good faith effort to amicably resolve any such problem before commencing any proceeding. Notwithstanding the foregoing, either party may take any action reasonably required to protect such party's rights. No claim or action, regardless of form, arising out of this Agreement or an Order Form may be brought by either party, more than one (1) year after the cause of action has accrued.

13.8 Headings. All headings contained in this Agreement are inserted for identification and convenience and will not be deemed part of this Agreement for purposes of interpretation.

13.9 Severability. If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement.

13.10 Waiver. The delay or failure of either party to exercise any rights under this Agreement will not constitute or be deemed a waiver or forfeiture of such rights. No waiver will be valid unless in writing and signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought to be enforced.

13.11 Complete Agreement. Each Order Form (a) is a separate agreement and is deemed to incorporate this Agreement, unless otherwise expressly provided in that Order Form; (b) constitutes the exclusive terms and conditions with respect to the subject matter of that Order Form, notwithstanding any different or additional terms that may be contained in the form of purchase order or other document used by Client to place orders or otherwise effect transactions under this Agreement; and (c) represents the final, complete and exclusive statement of the agreement between the parties with respect thereto, notwithstanding any prior written agreements or prior and contemporaneous oral agreements with respect to the subject matter of the Order Form. In the event of any conflict between this Agreement, any Order Form and any end user license agreement for Software, this Agreement will take precedence unless otherwise expressly provided in the Order Form. Notwithstanding any provision to the contrary in this Agreement, any applicable end user license agreement will be governed by

13.6 Exportation et données personnelles. Red Hat pourra fournir au Client les données techniques soumises à restrictions à l'exportation. Red Hat ne sera pas responsable du respect, par le Client, des obligations ou des exigences applicables concernant les exportations de ces données techniques. Le Client convient de se conformer à toutes les restrictions applicables aux exportations. Si le Client contrevient aux termes de la présente Section 13.6 ou de toute disposition de la licence utilisateur final concernant les exportations d'applicable au Logiciel, ou quelque disposition que ce soit se référant à ces sections, Red Hat pourra résilier le Contrat et/ou tout Formulaire d'Engagement correspondant, et mettre fin à toutes ses obligations en découlant, sans autre responsabilité à l'égard du Client. Le Client reconnaît et accepte qu'afin de fournir les Services, il sera nécessaire que des Informations du Client soient transférées entre Red Hat, ses Affiliés, les Partenaires Commerciaux, et/ou des sous-traitants, qui peuvent être situés dans le monde entier.

13.7 Résolution des litiges. Chaque partie convient de remettre à l'autre une description écrite de tout problème qui pourrait survenir, et de résoudre de bonne foi et à l'amiable tout problème avant d'entamer toute procédure. Nonobstant ce qui précède, l'une ou l'autre des parties pourra intenter toute action en justice raisonnablement fondée, afin de protéger ses droits. Aucune plainte ni aucune action en justice, quelle qu'en soit la forme, survenant à l'occasion du Contrat ou d'un Formulaire d'Engagement ne pourra être intentée par l'une ou l'autre des parties plus d'un (1) an après le moment où la cause de l'action se sera née.

13.8 Titres. Tous les titres figurant dans le Contrat y ont été insérés afin d'en faciliter la lecture et pour convenance, et ne pourront être considérés comme participant à l'interprétation du Contrat.

13.9 Indépendance des clauses. Si l'une quelconque des clauses du Présent Contrat était déclarée nulle ou sans effet, pour quelque raison que ce soit, mais devenait valide et exécutoire en étant modifiée de manière appropriée, alors cette disposition s'appliquera avec les modifications nécessaires pour la rendre valide et exécutoire. Si une telle clause ne peut pas être modifiée, les parties conviennent que cette invalidité n'affectera pas la validité des autres clauses du Contrat.

13.10 Renonciation. Le fait pour l'une ou l'autre partie de ne pas exercer, tout droit en application du Contrat ne constituera pas, ni ne sera réputé emporter une renonciation à un tel droit, ni la forclusion d'un droits. Aucune renonciation ne sera valable tant qu'elle n'aura pas été exprimée par écrit et signée par un représentant habilité de la partie à laquelle ladite renonciation pourra être opposée.

13.11 Intégralité de l'accord. Chaque Formulaire d'Engagement (a) est un contrat séparé et est réputé incorporer les dispositions du Contrat, à moins qu'il n'en soit expressément prévu autrement dans le Formulaire d'Engagement concerné ; (b) constitue l'intégralité des termes et conditions relatifs à l'objet dudit Formulaire d'Engagement, ce nonobstant tout autre terme fulgurant dans le bon de commande ou dans tout autre document utilisé par le Client pour passer sa commande ou pour effectuer toute autre opération en application du Contrat; et (c) représente l'expression finale, complète et exclusive de l'accord conclu entre les parties relativement à son objet, nonobstant tout accord écrit antérieur ou accords verbaux antérieurs ou contemporains concernant l'objet du Formulaire d'Engagement. En cas de contradiction entre les termes du Contrat, et ceux de tout Formulaire d'Engagement et/ ou de tout contrat de licence d'utilisateur final de Logiciels, le Contrat prévaudra à moins qu'il n'en soit expressément prévu autrement dans le Formulaire d'Engagement. Nonobstant toute disposition contraire du Contrat, tous les contrats de licence applicables d'utilisateur final seront régis

the laws of the State of New York and of the United States, without regard to any conflict of laws provisions. Any claim relating to the provision of the Services by Red Hat, its Affiliates or their respective personnel will be made against Red Hat alone.

par le droit de l'État de New York et des États-Unis, sans tenir compte des dispositions concernant les conflits de lois. Toute demande relative à la fourniture de Services par Red Hat, par ses Affiliés ou par leurs personnels respectifs devront être formulées uniquement à l'encontre de Red Hat.

13.12 Amendment. Neither this Agreement nor any Order Form may be amended or modified except in a writing signed by the parties, which writing makes specific reference to this Agreement or the applicable Order Form.

13.12 Modifications. Ni le Contrat, ni quelque Formulaire d'Engagement que ce soit ne pourra être amendé ou modifié, si ce n'est par un écrit signé par les parties, faisant référence expresse au Contrat ou au Formulaire d'Engagement applicable.

13.13 Counterparts and Facsimile Signature. In the event this Agreement is executed with signatures, this Agreement may be executed in counterparts, each of which will be deemed an original and all of which will constitute one and the same document. The parties may exchange signature pages by facsimile and such signatures will be effective to bind the parties to all the terms contained in this Agreement

13.13 Exemplaires, et signature par télécopie. Dans le cas où le Contrat est conclu par apposition de signatures, le Contrat pourra être signé en plusieurs exemplaires, dont chaque exemplaire sera réputé être un original, et tous constitueront un seul et même document. Les parties pourront échanger les pages de signature par télécopie, et leurs signatures engageront les parties au titre de toutes les clauses contenues dans le Présent Contrat.

14. Waiver of Jury Trial

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EACH PARTY WAIVES THE RIGHT TO TRIAL BY JURY IN ANY LEGAL PROCEEDING ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT OR THE TRANSACTIONS CONTEMPLATED UNDER THIS AGREEMENT.

14. Renonciation à tout jugement par un jury

DANS TOUTE LA MESURE AUTORISÉE PAR LE DROIT APPLICABLE, CHAQUE PARTIE RENONCE AU DROIT A UN JUGEMENT PAR JURY DANS TOUTE PROCÉDURE JUDICIAIRE AYANT POUR ORIGINE, OU EN RELATION AVEC, LE CONTRAT OU LES TRANSACTIONS ENVISAGÉES EN APPLICATION DU CONTRAT.

Red Hat sells subscriptions that entitle you to receive Red Hat services and/or Software during the period of the subscription (generally, one or three years). This Appendix to the Order Form describes the “**Subscription Services**” that Red Hat provides for:

- Software product offerings (these subscriptions are called “**Software Subscriptions**”);
- Support and maintenance services offerings (these subscriptions are called “**Support Subscriptions**”); and
- Software delivery and management services offerings (these subscriptions are called “**Management Subscriptions**”).

The Exhibits to this Appendix provide additional terms concerning the Subscription Services. Whether you purchase Subscription Services from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Subscription Services on the terms described in this Appendix, which includes the Exhibits and documents referred to in this Appendix (together, the “**Appendix**”). In exchange, you agree to comply with the terms of the Agreement, including this Appendix.

When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the Agreement to which this Appendix applies, such as the Red Hat Enterprise Agreement. In the event of a conflict, inconsistency or difference between this Appendix and an Exhibit to this Appendix, the terms of the Exhibit control.

1. Subscription Services – An Overview

1.1 Subscription Units: We charge you a fee for our Subscription Services based on the total number of Units of Software or other Red Hat Products that you deploy, install, use or execute (as described more fully in Tables 1.4, 1.5 and 1.6 below and elsewhere in the Appendix). For example, Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Server are priced based on the number and other characteristics of Systems, Virtual Nodes or Physical Nodes (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, etc.) on which you install or use the Software, while Red Hat Software Subscriptions for JBoss Enterprise Application Platform are priced based on the number of Cores running that Software, in a range called a Core Band. “**Red Hat Products**” refers collectively to the Software Subscriptions, Support Subscriptions and Management Subscriptions listed in Tables 1.4, 1.5 and 1.6. Note that Red Hat Products do not include generally available open source projects such as www.wildfly.org, www.jboss.org, www.fedoraproject.org, www.openstack.redhat.com, www.gluster.org and/or other community projects.

1.2 Use of Software and Subscription Services: While you have subscriptions entitling you to receive Subscription Services for a Red Hat Product, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof). In

Red Hat vend des souscriptions qui vous donnent le droit de bénéficier de services et/ou Logiciels Red Hat pendant la durée de la souscription (généralement un ou trois ans). La présente annexe au Formulaire d'Engagement décrit les « **Services de souscription** » fournis par Red Hat pour :

- les Offres de Logiciels (ces abonnements sont appelés « **Souscriptions de Logiciels** ») ;
- les Offres de services de support et de maintenance (ces abonnements sont appelés « **Souscriptions de Support** ») ;
- les Offres de services de livraison et gestion de logiciels (ces abonnements sont appelés « **Souscriptions de Gestion** »).

Les Pièces Jointes à cette Annexe contiennent des conditions supplémentaires concernant les Services de Souscription. Que vous achetiez les Services de Souscription directement chez nous ou par l'intermédiaire de l'un de nos Partenaires Commerciaux autorisés, nous nous engageons à vous fournir les Services de Souscription aux conditions décrites dans la présente Annexe, ce qui inclut les Pièces Jointes et les documents mentionnés dans la présente Pièce Jointe (ensemble, l'« **Annexe** »). En contrepartie, vous vous engagez à respecter les conditions du présent Contrat, en ce compris la présente Annexe.

Lorsque nous utilisons un terme en majuscules dans la présente Annexe sans le définir, ce terme a la signification définie dans le Contrat auquel cette Annexe s'applique, tel que le Contrat Red Hat Entreprise. En cas de conflit, d'incohérence ou d'écart entre la présente Annexe et une Pièce jointe à la présente Annexe, les termes de la Pièce Jointe prévalent.

1. Services de Souscription – Vue d'ensemble

1.1 Unités de Souscription : Nous vous facturons un prix pour nos Services de Souscription basé sur le nombre total d'Unités de Logiciel ou autres Produits Red Hat que vous déployez, installez ou exécutez (tel que spécifié plus en détails dans les Tableaux 1.4, 1.5 et 1.6 ci-après et ailleurs dans l'Annexe). Par exemple, le prix des Souscriptions de Logiciels pour Red Hat Enterprise Linux Server est fixé en fonction du nombre et autres caractéristiques des Systèmes, Nœuds Virtuels ou Nœuds Physiques (par ex. Paires de sockets, Invités Virtuels, etc.) sur lesquels vous installez ou utilisez le Logiciel, tandis que le prix des Souscriptions de Logiciels Red Hat JBoss Enterprise Application Platform est fixé en fonction du nombre de Cœurs exécutant ce Logiciel, dans une fourchette appelée Bande de cœurs. « **Produits Red Hat** » désigne de façon collective les Souscriptions Logiciel, les Souscriptions de Support et les Souscriptions de Gestion, répertoriées dans les tableaux 1.4, 1.5 et 1.6. Notez que les Produits Red Hat n'incluent généralement pas les projets en open source disponibles, tels que www.wildfly.org, www.jboss.org, www.fedoraproject.org, www.openstack.redhat.com, www.gluster.org et/ou d'autres projets de communauté.

1.2 Utilisation des Logiciels et des Services de Souscription : Lorsque vous avez des souscriptions vous donnant droit à bénéficier de Services de Souscription pour un produit Red Hat, vous êtes tenu d'acheter des Services de Souscription en quantité égale au nombre total d'Unités de ce produit Red Hat

addition, if you are using Subscription Services to support or maintain a Red Hat Product and/or non-Red Hat Product, then you are required to purchase Subscription Services for each instance of such Red Hat Product and/or non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. The Agreement (including pricing) is premised on our understanding that you will use the Subscription Services and Software only for your internal use (which includes Affiliates). You agree not to use Software Subscriptions with higher support service levels (e.g. Standard and/or Premium) to provide such higher support levels to Units with Subscriptions that include lower support levels (e.g. Self-support and/or Standard), unless you report and pay for the higher support service levels on such Units. You may migrate from one Unit of a given Software Subscription to another Unit with the same Subscription Services characteristics (such as from one on-premise System or Physical Node to another on-premise System or Physical Node) without the purchase of additional Software Subscriptions, provided that you do not increase the quantity of Units or other Software Subscription characteristics (such as the number of Socket-pairs, Virtual Guests or vCPUs). Distributing the Software or any portion of the Subscription Services to a third party or using any of the Subscription Services for the benefit of a third party is a material breach of the Agreement even though the open source licenses applicable to individual software packages may give you the right to distribute those packages (and this Appendix is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). The foregoing sentence is not intended to limit your internal use of the Software to run a web site and/or to offer your own software as a service, provided such a web site or service (a) does not include a distribution of the Software and/or Subscription Services, and (b) provides a material value added application or service other than the Software or Subscription Services. The Subscription Services may be used under the terms of this Appendix by third parties acting on your behalf, such as contractors, subcontractors or outsourcing vendors; provided (i) you remain responsible for all of your obligations under the Agreement and this Appendix and for the activities and omissions of the third parties and (ii) you obtain Red Hat's written consent before you migrate your Software Subscriptions off of your premises and, in the case of a migration to a third party cloud or hosting provider, you are qualified for the Red Hat Cloud Access program and agree to the terms of Red Hat's Cloud Access program as set forth in Exhibit 1.J. Any unauthorized use of the Subscription Services is a material breach of the Agreement, such as (a) only purchasing or renewing Subscription Services based on some, but not all, of the total number of Units of Software or other Red Hat Products (b) providing Software Access or Software Maintenance (each defined below) to third parties, (c) using Software Access, Software Maintenance, Production Support and/or Development Support (each defined below) to provide support to third parties, (d) using Subscription Services in connection with any redistribution of Software, and/or (e) using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products without purchasing Subscription Services for each instance of such non-Red Hat Product for which you use Subscription Services. For the purposes of this paragraph (for example, in calculating the total number of Units of Software), Software would include versions or copies that have the Red Hat trademark(s) and/or logo file(s) removed. The licenses that are applicable to the individual open source software packages are perpetual (subject to your compliance with their terms), but the other benefits of a Software Subscription will expire if not renewed.

(y compris ses variantes et ses composants). En outre, si vous utilisez des Services de Souscription afin de faire le support ou la maintenance de Produits Red Hat et/ou de non Produits Red Hat, vous êtes alors tenu d'acheter des Services de Souscription pour chaque instance du Logiciel Red Hat et/ou autre pour lequel vous utilisez des Services de Souscription. Le Contrat (y compris les prix) est fondé sur notre compréhension que vous n'utiliserez les Services de Souscription et Logiciels que pour votre usage interne (ce qui inclut vos Sociétés Affiliées). Vous consentez à ne pas utiliser de Souscriptions de Logiciel avec un niveau de support supérieur (ex : Standard et/ou Premium) pour fournir un niveau de support supérieur à des Unités dont les Souscriptions comprennent des niveaux de support inférieurs (ex : Self-support and/or Standard), sauf reporter et payer pour les niveaux de support supérieurs de support pour de telles Unités. Vous pouvez migrer d'une Unité de Souscription de Logiciel à une autre Unité présentant les mêmes caractéristiques de Services de Souscription (comme le fait de passer d'un Système ou Nœud Physique sur site à un autre Système ou Nœud Physique sur site) sans l'achat de Souscriptions Logiciel supplémentaires, à condition que vous n'augmentiez pas la quantité d'Unités ou d'autres Souscriptions Logiciel (telles que le nombre de Paires de Sockets, d'Invités Virtuels ou de vCPU). La distribution du Logiciel ou de toute partie des Services de Souscription à un tiers ou l'utilisation de tout Service de Souscription au profit d'un tiers, constitue une violation substantielle du Contrat, même si les licences Open Source qui s'appliquent aux progiciels individuels peuvent par ailleurs vous donner le droit de distribuer ces progiciels (et la présente Annexe n'a pas pour but d'interférer avec vos droits en vertu de ces licences individuelles). La phrase précédente ne vise pas à limiter votre utilisation interne du Logiciel pour gérer un site Web et/ou pour proposer votre propre logiciel comme un service, sous réserve que ce site Web ou service (a) n'inclue pas une distribution du Logiciel et/ou des Services de Souscription et (b) qu'il fournisse une application ou un service offrant une valeur ajoutée substantielle autre que le Logiciel ou les Services de Souscription. Les Services de Souscription peuvent être utilisés conformément aux conditions de la présente Annexe par des tiers agissant pour votre compte, tels que des contractants, des sous-traitants ou des prestataires d'externalisation ; sous réserve (i) que vous restiez responsable de toutes vos obligations au titre du présent Contrat et de cette Annexe et des actes et omissions desdits tiers et (ii) que vous obteniez le consentement écrit de Red Hat avant de déplacer vos Souscriptions Logiciel en dehors de vos locaux et, dans le cas d'une migration à un tiers prestataire d'informatique en nuage ou d'hébergement, vous êtes qualifié pour le programme Red Hat Cloud Access et vous acceptez les conditions du programme d'Accès Informatique en nuage de Red Hat telles que définies dans la Pièce Jointe 1.J. Toute utilisation non autorisée des Services de Souscription constitue une violation substantielle du Contrat, telle que : (a) n'acheter ou ne renouveler les Services de Souscription que partiellement, et non pas en totalité, des Unités de Logiciel ou autres Produits Red Hat, (b) donner à des tiers un Accès Logiciel ou une Maintenance Logiciels (voir définitions ci-après), (c) utiliser l'Accès Logiciel, la Maintenance Logiciels, le Support Production et/ou le Support au Développement (chacun défini ci-après) pour assurer un support au bénéfice de tiers, (d) utiliser les Services de Souscription dans le cadre de toute redistribution de Logiciels, et/ou (e) utiliser les Services de Souscription pour assurer le support ou la maintenance de tout produit autre que Red Hat sans acheter les Services de Souscription au titre de chaque

instance dudit Produit pour lequel vous utilisez les Services de Souscription. Au sens du présent paragraphe (par exemple, lors du calcul du nombre total d'Unités de Logiciel), le terme Logiciel s'entend comme incluant les versions ou copies dont la (les) marque(s) Red Hat et/ou le(s) fichier(s) de logo ont été retirés. Les licences qui s'appliquent aux logiciels Open Source individuels sont perpétuelles (sous réserve de votre respect des conditions correspondantes), mais les autres avantages de la Souscription Logiciel expireront s'ils ne sont pas renouvelés.

1.3 Subscription Start Date: Unless otherwise agreed in an Order Form, the Subscription Services will begin on the date you purchase the Subscription Services (please note that the foregoing does not limit your obligation to pay for Subscription Services that you previously used but for which you have not paid).

1.3 Date d'Entrée en Vigueur de la Souscription : À moins qu'il n'en soit convenu autrement dans un Formulaire d'Engagement, les Services de Souscriptions commenceront à la date d'achat des Services de Souscription (veuillez noter que ce qui précède ne limite pas vos obligations de paiement au titre des Services de Souscription que vous avez précédemment utilisés sans vous être acquitté des paiements correspondants).

1.4 Software Subscriptions

Benefits of a Software Subscription: For each Software Subscription that you purchase, Red Hat provides you one or more of the following benefits:

- **Software Access:** Access to the Software.
- **Software Maintenance:** Access to updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes for the Software, if and when available.
- **Support:** Access to Red Hat support for issues relating to Software used for Development Purposes and/or Production Purposes (each of which is defined below).
- **Open Source Assurance:** Purchases under this Appendix for Software Subscriptions may entitle you to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program subject to a separate agreement, which can be viewed at www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

Descriptions of Red Hat Software Subscriptions: Table 1.4 below lists the Software Subscriptions offered by Red Hat and the Unit descriptions that are used to measure your use of each Software Subscription. The End User License Agreement(s) that governs your use of the Software is/are located at www.redhat.com/licenses/EULAs (note that for certain Red Hat Products multiple EULAs will apply). The Exhibits listed in Table 1.4 contain additional information concerning the scope of the Software Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.4 Souscriptions de Logiciels

Avantages d'une Souscription de Logiciel : pour chaque Souscription de Logiciel achetée, Red Hat offre un ou plusieurs des avantages suivants :

- **Accès Logiciel :** accès au Logiciel.
- **Maintenance Logiciels :** accès aux mises à jour, mises à niveau, corrections, avertissements de sécurité et correctifs pour le Logiciel, si et quand ces derniers sont disponibles.
- **Support :** accès au support Red Hat pour les problèmes touchant au Logiciel utilisé à des Fins de Développement et/ou à des Fins de Production (chacun étant défini ci-dessous).
- **Assurance Open Source :** les achats de Souscriptions de Logiciels effectués en vertu de la présente Annexe peuvent vous donner le droit de participer au Programme d'Assurance Open Source de Red Hat, régi par un contrat séparé, consultable à l'adresse www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html.

Descriptions des Souscriptions de Logiciels Red Hat : le Tableau 1.4 ci-dessous présente la liste des Souscriptions de Logiciels proposées par Red Hat et les descriptions d'Unité utilisées pour mesurer votre utilisation de chaque Souscription de Logiciel. Le(s) Contrat(s) de Licence Utilisateur Final (« CLUF ») qui régi(ssen)t votre utilisation du Logiciel est/sont consultable(s) sur www.redhat.com/licenses/EULAs (notez que pour certains Produits Red Hat, de multiples CLUF s'appliqueront). Les Pièces Jointes répertoriées dans le Tableau 1.4 contiennent des informations supplémentaires concernant le périmètre des Souscriptions de Logiciels et la manière dont Red Hat vous fournit des Services de Souscription.

Table 1.4

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes)	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable:	1.A

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
	OR Virtual Node: an instance of the Software executed, in whole or in part, on a virtual machine.	
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Node Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons: High Availability Load Balancer Resilient Storage Scalable File System Smart Management Extended Update Support Extended Life Cycle Support High Performance Network	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable or . vCPU: a physical CPU, in whole or in part, which is assigned to a virtual machine on which you install or execute all or a portion of the Software. Note: Additional terms regarding virtualization, disaster recovery, academic offerings and supported use cases, which may affect the types or quantities of Software Subscription you purchase, are contained in Exhibit 1.A.	1.A
Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	IFL: an IFL, or an Integrated Facility for Linux, is a mainframe CPU dedicated to Linux workloads.	1.A
Red Hat Enterprise Virtualization	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat JBoss Enterprise Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss Enterprise A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss BRMS Red Hat JBoss Data Grid JBoss Enterprise Middleware add-on option: Management Extended Life Cycle Support	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.B
Red Hat JBoss Developer Studio	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.C
Red Hat Storage Server for On-premise	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.D
Red Hat Storage Server for Public Cloud	Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.D, 1.J
Red Hat Storage Server for Hybrid Cloud	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable; and Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.D, 1.J
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.	1.D
OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable. Virtual Guest: an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a virtual machine.	1.B, 1.K
Red Hat Cloud Infrastructure	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software including, without limitation, a server, work station, laptop, blade or other physical system, as applicable.	1.E, 1.I

Software Subscription	Unit Description (used to measure your use of Software Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Physical Node: a physical system on which you install or execute all or a portion of the Software, including, without limitation, a server, work station, laptop, blade, or other physical system, as applicable.	1.A, 1.F

Tableau 1.4

Souscription Logiciel	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscriptions de Logiciels)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes)	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel notamment, sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame ou un autre système physique, selon le cas. OU Nœud virtuel : une instance du Logiciel exécutée, en totalité ou en partie, sur une machine virtuelle.	1.A
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel notamment, sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame ou un autre système physique, selon le cas.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel notamment, sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame ou un autre système physique, selon le cas.	1.A
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel notamment, sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame ou un autre système physique, selon le cas.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes Red Hat Enterprise Linux for Grid Node Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications Fonctionnalités complémentaires pour Red Hat Enterprise Linux Server : Disponibilité élevée Équilibrage de charge Stockage résilient Système de fichiers extensible Smart Management Support de mise à jour étendu Support cycle de vie étendu Réseau hautes performances	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas ; ou VCPU : un CPU tangible, en tout ou partie, qui est assigné à une machine virtuelle sur laquelle vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Remarque : des conditions supplémentaires relatives à la virtualisation, la reprise après sinistre, les offres universitaires et les cas d'utilisation supportés, qui peuvent affecter les types ou quantités de Souscriptions Logiciel que vous achetez, figurent dans la Pièce Jointe 1.A.	1.A
Red Hat MRG Real-time Red Hat Enterprise Linux Desktop Red Hat Enterprise Linux Workstation	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.A
Red Hat Enterprise Linux for IBM System z	IFL : L'IFL, ou Integrated Facility for Linux, est un ordinateur central dédié aux tâches sous Linux.	1.A

Souscription Logiciel	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscriptions de Logiciels)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Red Hat Enterprise Virtualization	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel notamment, sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame ou un autre système physique, selon le cas.	1.A
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.C
Red Hat JBoss Enterprise Application Platform Red Hat JBoss Web Server Red Hat JBoss Web Server Plus Red Hat JBoss Fuse Service Works Red Hat JBoss Data Virtualization Red Hat JBoss Fuse Red Hat JBoss Enterprise A-MQ Red Hat JBoss Portal Red Hat JBoss BPM Suite Red Hat JBoss BRMS plus BPM Suite Red Hat JBoss BRMS Red Hat JBoss Data Grid Option de fonctionnalités complémentaires pour Red Hat JBoss Middleware : Gestion Extended Life Cycle Support	Bande de Noyaux : un groupe de noyaux de traitement (16 ou 64), où un « Noyau » unique est (a) un noyau de traitement physique situé dans un processeur ou (b) un noyau de traitement virtuel à l'intérieur d'une machine virtuelle qui, dans les deux cas, contient ou exécute le Logiciel s'exécutant à des Fins de Production.	1.B
Red Hat JBoss Developer Studio	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.C
Serveur Red Hat de stockage pour les environnements Sur site	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.D
Serveur Red Hat de stockage pour les environnements en Nuage Public	Invité Virtuel : une instance du Logiciel exécutée ou installée en totalité ou en partie sur une machine virtuelle.	1.D, 1.J
Serveur Red Hat de stockage pour Nuage Hybride	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas. Invité Virtuel : une instance du Logiciel exécutée ou installée en totalité ou en partie sur une machine virtuelle.	1.D, 1.J

Souscription Logiciel	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscriptions de Logiciels)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel, entre autres, mais sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame, ou un autre système physique, selon le cas.	1.D
OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Red Hat JBoss Middleware pour OpenShift Enterprise	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel, entre autres, mais sans limitation, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame, ou un autre système physique, selon le cas. Invité Virtuel : une instance du Logiciel exécutée ou installée en totalité ou en partie sur une machine virtuelle.	1.B, 1.K
Red Hat Cloud Infrastructure	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame, ou un autre système physique, selon le cas.	1.E, 1.I
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Nœud physique : un système physique sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, un serveur lame, ou un autre système physique, selon le cas.	1.A, 1.F

1.5 Support Subscriptions. Table 1.5 below lists the Support Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Support Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at www.redhat.com/licenses/EULAs. The Exhibits listed in Table 1.5 contain additional information concerning the scope of the Support Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.5 Souscriptions de Support. Le tableau 1.5 ci-dessous présente la liste des Souscriptions de Support proposées par Red Hat et la description de l'Unité qui est utilisée pour mesurer votre utilisation de la (des) Souscription(s) de Support. Le Contrat de Licence Utilisateur Final qui régit votre utilisation du Logiciel est consultable sur www.redhat.com/licenses/EULAs. Les Pièces Jointes répertoriées dans le Tableau 1.5 contiennent des informations supplémentaires concernant le périmètre des Souscriptions de Support et la manière dont Red Hat vous fournit des Services de Souscription.

Table 1.5

Support Subscription	Unit Description (used to measure your use of Support Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Technical Account Management ("TAM") Service TAM Extension	Point of Contact: a Red Hat associate whom you are authorized to contact to request support for a particular team, geography or Red Hat product line.	1.G
Extended Update Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.G
Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single "Core" is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine,	1.G

Support Subscription	Unit Description (used to measure your use of Support Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
	blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	
Red Hat Enterprise Linux Developer Support	Contact: A person within the Client's organization authorized to communicate with Red Hat's Developer Support team.	1.G

Tableau 1.5

Souscription de Support	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscriptions de Support)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Service Technical Account Management ("TAM") Etendue TAM	Point de Contact : un collaborateur de Red Hat que vous êtes autorisé à contacter pour demander du support pour une équipe, une région ou une ligne de produits Red Hat donnée.	1.G
Extended Update Support	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.G
Support étendu de cycle de vie de Red Hat JBoss Extended Life Cycle Support	Bande de Noyaux : un groupe de noyaux de traitement (16 ou 64), où un « Noyau » unique est (a) un noyau de traitement physique situé dans un processeur ou (b) un noyau de traitement virtuel à l'intérieur d'une machine virtuelle qui, dans les deux cas, contient ou exécute le Logiciel s'exécutant à des Fins de Production.	1.G
Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.G
Support de Red Hat Enterprise Linux Developer	Contact : une personne au sein de l'organisation du Client, autorisée à communiquer avec l'équipe de Support Développeur de Red Hat.	1.G

1.6 Management Subscriptions. Table 1.6 below lists the Management Subscriptions offered by Red Hat and the Unit description that is used to measure your use of the Management Subscription(s). The End User License Agreement that governs your use of the Software is located at www.redhat.com/licenses/EULAs. The Exhibits listed in Table 1.6 contain additional information concerning the scope of the Management Subscriptions and how Red Hat provides Subscription Services to you.

1.6 Souscriptions de Gestion. Le Tableau 1.6 ci-dessous présente la liste des Souscriptions de Gestion proposées par Red Hat et la description de l'Unité utilisée pour mesurer votre utilisation de la (des) Souscription(s) de Gestion. Le Contrat de Licence Utilisateur Final (« CLUF ») qui régit votre utilisation du Logiciel est consultable sur www.redhat.com/licenses/EULAs. Les Pièces Jointes répertoriées dans le Tableau 1.6 contiennent des informations supplémentaires concernant le périmètre des Souscriptions de Gestion et la manière dont Red Hat vous fournit des Services de Souscription.

Table 1.6

Management Subscription	Unit Description (used to measure your use of Management Subscriptions)	Exhibit Containing Additional Terms
Red Hat Satellite Server Red Hat Satellite Server Starter Pack	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable. If you install or use the optional embedded database, then you agree to comply with the terms located at www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html for the embedded database.	1.H
Red Hat Satellite Proxy	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat Smart Management	Module: an entitlement to manage one System, Virtual Node or Physical Node.	1.H
Red Hat Monitoring Module	Module: an entitlement to monitor one System, Virtual Node or Physical Node.	1.H
Red Hat JBoss Operations Network	Core Band: a group of processing cores (16 or 64), where a single “Core” is (a) a physical processing core located in a CPU or (b) a virtual processing core within a virtual machine, in each case, that contains or executes the Software running for Production Purposes.	1.H
Red Hat Directory Server	System: a system on which you install or execute all or a portion of the Software. A System includes each instance of the Software installed or executed on, without limitation, a server, work station, laptop, virtual machine, blade, node, partition, appliance or engine, as applicable.	1.H
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	Managed Node: a server, blade or node managed by the Software.	1.I
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM for Public Cloud)	Managed VM: a virtual machine on a public cloud managed by the Software.	1.I

Tableau 1.6

Souscription de Gestion	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscription de Gestion)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Red Hat Satellite Server Red Hat Satellite Server Starter Pack	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas. Si vous installez ou utilisez la base de données optionnelle intégrée, vous vous engagez à respecter les conditions stipulées à l'adresse www.redhat.com/licenses/satellite_embedded.html relatives à la base de données intégrée.	1.H
Red Hat Satellite Proxy	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.H
Red Hat Smart Management	Module : le droit de gérer un Système, un Nœud Virtuel ou un Nœud Physique.	1.H
Red Hat Monitoring Module	Module : le droit de contrôler un Système, un Nœud Virtuel ou un Nœud Physique.	1.H

Souscription de Gestion	Description de l'Unité (utilisée pour mesurer votre utilisation des Souscription de Gestion)	Pièce Jointe contenant des conditions supplémentaires
Red Hat JBoss Operations Network	Bande de Noyaux : un groupe de noyaux de traitement (16 ou 64), où un « Noyau » unique est (a) un noyau de traitement physique situé dans un processeur ou (b) un noyau de traitement virtuel à l'intérieur d'une machine virtuelle qui, dans les deux cas, contient ou exécute le Logiciel s'exécutant à des Fins de Production.	1.H
Red Hat Directory Server	Système : un système sur lequel vous installez ou exécutez tout ou partie du Logiciel. Un Système inclut chaque installation ou exécution du Logiciel sur, entre autres, un serveur, un poste de travail, un ordinateur portable, une machine virtuelle, un serveur lame, un réseau intermédiaire, une partition logique, un appareil ou un moteur, selon le cas.	1.H
Red Hat CloudForms (et son prédécesseur ManageIQ EVM Suite)	Nœud géré : un serveur, un serveur lame ou un nœud géré par le Logiciel	1.I
Red Hat Cloud Forms pour nuage public (et son prédécesseur ManageIQ EVM pour Public Cloud)	Machine virtuelle gérée : une machine virtuelle sur un nuage public géré par le Logiciel.	1.I

1.7 Software Subscription Lifecycle. During the life cycle of Red Hat Software, the scope of Software Maintenance and Support evolves and, after a number of years, we discontinue Software Maintenance and Support for older versions of Software. The details of the Software Maintenance and Production Support life cycle are set forth at https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html. If available, you may purchase Extended Update Support and/or Extended Life Cycle Support, as described in Exhibit 1.G to extend your Subscription Services for certain versions of Software.

1.7 Cycle de vie des Souscriptions Logiciel. Durant le cycle de vie des Logiciels Red Hat, le périmètre de la Maintenance Logicielle et du Support évolue et, après un certain nombre d'années, nous cessons la Maintenance Logiciels et le Support des anciennes versions des logiciels. Le cycle de vie de la Maintenance Logiciels et du Support Production est détaillé à l'adresse https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html. Le cas échéant, vous pouvez acheter le Support de mise à jour étendu (Extended Update Service ou « EUS ») et/ou le Support cycle de vie étendu (Extended Life Cycle Support ou « ELS »), tel que décrit dans la Pièce Jointe 1.G, pour prolonger vos Services de Souscription pour certaines versions du Logiciel.

2. Production Support and Development Support Terms

Conditions du Support Production et du Support au Développement

2.1 Definitions. “Development Purposes” means using the Software for the specific purpose of (a) developing, (b) single-user prototyping, quality assurance or testing and/or (c) demonstrating software or hardware that runs with or on the Software. “Production Purposes” means using the Software (a) in a production environment, (b) generally using live data and/or applications for a purpose other than Development Purposes, (c) for multi-user prototyping, quality assurance and testing and/or (d) for backup instances. “Supported Hardware” means the hardware and platforms that are listed at (i) <https://hardware.redhat.com> and <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> for Red Hat Enterprise Linux and Red Hat Enterprise Virtualization subscriptions, (ii) <http://www.jboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/> for Red Hat JBoss Middleware subscriptions, and (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> for Red Hat Storage Server. “Evaluation Subscriptions” are Subscription Services provided for the sole purpose of evaluating the suitability of the Subscription Services for your future purchase from Red Hat or through one of our authorized

2.1 Définitions. « Fins de Développement » signifie utiliser le Logiciel dans le but spécifique de (a) développer, (b) établir un prototype utilisateur unique, assurer la qualité ou tester et/ou de (c) démontrer un logiciel ou matériel fonctionnant avec ou sur le Logiciel. « Fins de Production » signifie utiliser le Logiciel (a) dans un environnement de production, (b) en utilisant de manière générale des données opérationnelles et/ou des applications à des fins autres que des Fins de Développement, (c) pour établir un prototype multi-utilisateurs, assurer la qualité et tester et/ou (d) à des fins de sauvegarde. “Le « Matériel Supporté » désigne le matériel et les plateformes qui sont répertoriés aux adresses suivantes (i) : <https://hardware.redhat.com> et <http://www.redhat.com/resourcelibrary/articles/enterprise-linux-virtualization-support> pour les souscriptions à Red Hat Enterprise Linux et Red Hat Enterprise Virtualization, (ii) <http://www.jboss.com/products/platforms/application/supportedconfigurations/> pour les souscriptions à Red Hat JBoss Middleware, et (iii) <https://access.redhat.com/knowledge/articles/66206> pour le serveur de stockage Red Hat Storage Server. “Les « Souscriptions d'Évaluation » sont des Services de

Business Partners and not for Production Purposes, Development Purposes or any other purpose (“**Evaluation Purposes**”). “**Support Contact(s)**” is a person authorized by you to open support requests and/or contact Red Hat support personnel.

2.2 Use Cases. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”). The Use Case determines which Subscription is required and what fees are charged. If you use or deploy the Software in a manner contrary to a supported Use Case, you are responsible for purchasing the appropriate Subscription(s) to cover such usage. For example, if you are using a Red Hat Enterprise Linux Desktop Subscription as a server, you are obligated to purchase a Red Hat Enterprise Linux Server Subscription.

2.3 Evaluations. By requesting an Evaluation Subscription, you represent that you will be using the Subscription Services for Evaluation Purposes only and you understand that Red Hat is relying on the accuracy of your representation in providing you with access to the Evaluation Subscription(s). If you use the Red Hat Evaluation Subscription(s) for any other purposes, you are in violation of this Agreement and are required to pay the applicable subscription fees in accordance with Sections 1.1 and 1.2 above, in addition to any and all other remedies available to Red Hat under applicable law. Examples of such violations include, but are not limited to, using the Subscription Services provided under an Evaluation Subscription for Production Purposes, offering support services to third parties, or complementing or supplementing third party support services with Subscription Services received through an Evaluation Subscription.

2.4 Support from Business Partner. Some clients obtain support for their Software Subscriptions from an authorized Red Hat Business Partner, in which case the Business Partner provides the support to the client rather than Red Hat. Sections 2.5 - 2.8 apply to you only if you have purchased Subscription Services with Production Support provided by Red Hat. If you have purchased Subscription Services with support provided by a Business Partner, Sections 2.5 – 2.8 do not apply to you and you should work with your Business Partner to obtain support services.

2.5 Support from Red Hat. “Development Support” consists of assistance with installation, usage, problem diagnosis and bug fixes for the applicable Software used for Development Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Development Support also consists of advice on architecture, design, development and prototyping. Requests for deployment and maintenance assistance and/or assistance for Production Purposes are not included within the scope of Development Support, but rather are available on a consulting basis under the terms of a separate agreement.

Souscription fournis dans l'unique but d'évaluer la pertinence des Services de Souscription pour vos achats futurs chez Red Hat ou chez un Partenaire Commercial Red Hat et non pas à des Fins de Production, de Développement ou à toute autre fin (« **Fins d'Évaluation** »). Le(s) **Contact(s) de Support** est une personne que vous autorisez à ouvrir des requêtes de support et/ou à contacter le personnel de support de Red Hat.

2.2 Cas d'utilisation. Les Services de Souscription sont fournis pour les logiciels uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés à des fins de support (« **Cas d'utilisation** »). Le Cas d'utilisation détermine le type de Souscription requis et les redevances qui s'y rapportent. Si vous utilisez ou déployez le Logiciel d'une manière contraire à un Cas d'utilisation supporté, vous êtes responsable de l'achat de la (des) Souscription(s) destinée(s) à couvrir cette utilisation. Par exemple, si vous utilisez une Souscription Red Hat Enterprise Linux Desktop en tant que serveur, vous êtes tenu d'acheter une Souscription Red Hat Enterprise Linux Server.

2.3 Évaluations. En faisant la demande d'une Souscription d'Évaluation, vous attestez que vous utiliserez les Services de Souscription à des fins d'évaluation uniquement et vous comprenez que Red Hat se base sur l'exactitude de votre déclaration en vous fournissant l'accès à la/aux Souscription(s) d'Évaluation. L'utilisation de la/les Souscription(s) d'Évaluation de Red Hat à toute autre fin constitue une violation de ce Contrat et vous serez tenu de vous acquitter des redevances de souscription applicables conformément aux Sections 1.1 et 1.2 ci-dessus, en plus de toute autre réparation que Red Hat serait en droit de demander en application de la réglementation en vigueur. De telles violations incluent, par exemple, sans s'y limiter, l'utilisation des Services de Souscription fournis en vertu d'une Souscription d'Évaluation à des Fins de Production, le fait d'offrir des services de support à des tiers, ou de compléter ou enrichir les services de support de tiers avec les Services de Souscription reçus en vertu d'une Souscription d'Évaluation.

2.4 Support assuré par un Partenaire Commercial. Certains clients bénéficient d'un support pour leurs Souscriptions de Logiciels fourni par un Partenaire Commercial Red Hat autorisé, auquel cas le Support est fourni au client par le Partenaire Commercial plutôt que par Red Hat. Les sections 2.5 - 2.8 ne vous sont applicables que pour les Services de Souscription que vous avez achetés avec le Support de Production assuré par Red Hat. Si vous avez acheté des Services de Souscription avec Support assuré par un Partenaire Commercial, les Sections 2.5 à 2.8 ne vous sont pas applicables, et vous devez vous adresser à votre Partenaire Commercial pour bénéficier des services de support.

2.5 Support assuré par Red Hat. Le « Support au Développement » comprend l'assistance à l'installation, l'utilisation, le diagnostic des problèmes et les correctifs pour le Logiciel applicable utilisé à des Fins de Développement pendant des phases spécifiques du cycle de vie Red Hat (telles qu'indiquées dans la Section 1.7 ci-dessus). Le Support au Développement comprend également un service de conseil au niveau de l'architecture, de la conception, du développement et du prototypage. Les demandes de support de déploiement et de maintenance et/ou l'assistance à des Fins de Production ne sont pas incluses dans le périmètre du Support au Développement, mais sont en revanche disponibles à titre de conseils en vertu d'un contrat séparé.

“**Production Support**” consists of assistance with installation, application testing, usage, problem diagnosis and bug fixes for the Software used for Production Purposes during specific Red Hat life cycle phases (as referenced in Section 1.7 above). Production Support does not include assistance with code development, system design, network design, architectural design, optimizations, tuning recommendations, development or implementation of security rules or policies, third party software made available with Red Hat Software (listed at www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), supplementary RHN channels and/or preview technologies.

To access and use Support, you must provide Red Hat with sufficient information to validate your entitlement to the relevant Support. The scope of the Support is based on the level (for example, Self-support, Standard or Premium) and type of Subscription Services you purchased. Certain Support is provided only during Red Hat’s local standard business hours.

2.6 Support Coverage. We do not provide Production or Development Support for Software that (a) you (or a third party) have modified or recompiled, (b) is running on hardware or hypervisor that is not Supported Hardware or (c) is running in an unsupported Use Case as described in an Exhibit. You are responsible for testing the Software before deploying it in your environment. You should also backup your systems on a regular basis and have those backups available if needed for support purposes.

Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Support in accordance with the guidelines shown in Table 2.7 below. Support is provided in the English language and may be available in other languages based on available resources. Red Hat’s Support telephone numbers and local standard business hours (“**Standard Business Hours**”) are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2.7 Service Level Guidelines. Support is available in one or more of the following support levels, depending on the Red Hat Product: Self-support, Standard or Premium as shown in the table below. Software Access and Software Maintenance are generally provided to you through a Red Hat-hosted delivery portal, such as Red Hat Customer Portal, Red Hat Update Infrastructure (“RHUI”) and/or Red Hat Network (“RHN”) (collectively, “**Red Hat Portal**”). After the Initial Response, Red Hat will provide status updates on the issue until (i) the issue is resolved; (ii) the issue is downgraded to a lower Severity Level (in which case status updates will be provided in accordance with the update guidelines applicable the new Severity Level); or (iii) the parties agree on an alternative update schedule.

Le « **Support Production** » comprend l’assistance qui est fournie pour l’installation, les tests des applications, l’utilisation, le diagnostic des pannes et les correctifs pour le Logiciel utilisé à des Fins de Production pendant des phases spécifiques du cycle de vie Red Hat (telles qu’indiquées dans la Section 1.7 ci-dessus). Le « **Support Production** » n’inclut pas l’assistance dans le développement de codes, la conception du système, la conception du réseau, la conception architecturale, les optimisations, les recommandations de paramétrages, le développement ou la mise en œuvre de règles ou politiques de sécurité, les logiciels tiers mis à disposition avec les Logiciels Red Hat (répertoriés à l’adresse www.redhat.com/licenses/thirdparty/eula.html), les canaux RHN supplémentaires et/ou les technologies en démonstration.

Pour avoir accès et utiliser les services de Support, vous devez fournir à Red Hat suffisamment d’informations pour lui permettre de confirmer que vous avez droit aux Services de Support pertinents. Le périmètre des services de Support dépend du niveau (par exemple, Auto-assistance, Standard ou Premium) et du type de Services de Souscription que vous avez achetés. Certains services de Support sont assurés uniquement pendant les heures ouvrées locales standard de Red Hat.

2.6 Couverture de Support. Nous n’assurons aucun Support Production ou Support au Développement pour les Logiciels (a) que vous (ou un tiers) avez modifiés ou recompilés, (b) qui sont exécutés sur du matériel ou un hyperviseur qui ne fait pas partie du Matériel Supporté ou (c) qui sont exécutés dans un Cas d’Utilisation hors support, tel que décrit dans une Pièce Jointe. Il est de votre responsabilité de tester les Logiciels avant de les déployer dans votre environnement. Il vous est également recommandé d’effectuer régulièrement des copies de sauvegarde de vos systèmes et d’avoir ces copies de sauvegarde à disposition pour les besoins du support.

Red Hat sera tenu d’une obligation de moyen quant à la fourniture du Support conformément aux indications qui figurent dans le Tableau 2.7 ci-dessous. Le Support est fourni en anglais et peut être proposé dans d’autres langues en fonction des ressources disponibles. Les numéros de téléphone pour le Support et heures ouvrées locales standard de Red Hat (« **Heures Ouvrées Standard** ») sont répertoriés à l’adresse <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

2.7 Guide de Niveau de Service. Selon le Produit Red Hat que vous utilisez, il vous sera fourni un ou plusieurs des niveaux de support suivants: Auto-assistance, Standard ou Premium comme indiqué dans le tableau ci-dessous. L’Accès Logiciel et la Maintenance Logiciels vous sont généralement fournis via un portail de livraison hébergé par Red Hat, tels que Red Hat Customer Portal, Red Hat Update Infrastructure (« RHUI ») et/ou Red Hat Network (« RHN ») (collectivement, « **Portail Red Hat** »). Après la Réponse Initiale, Red Hat mettra à jour le statut du problème jusqu’à (i) la résolution du problème ; (ii) le problème est rétrogradé à un niveau de Gravité plus bas (auquel cas les statuts seront mis à jour conformément aux lignes directrices relatives à la mise à jour applicable dans le cas du nouveau niveau de Gravité) ; ou (iii) les parties s’accordent sur un autre calendrier de mise à jour.

Table 2.7

	Self-support	Standard	Premium	
Hours of Coverage	none	Standard Business Hours	Standard Business Hours 24x7 for Severity 1 and 2	
Support Channel	none	Web and Phone	Web and Phone	
Number of Cases	none	Unlimited	Unlimited	
Software Maintenance	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	via Red Hat Portal	
Response Guidelines	N/A	Initial and Ongoing Response	Initial Response	Ongoing Response
Severity 1 (Urgent): A problem that severely impacts your use of the Software in a production environment (such as loss of production data or in which your production systems are not functioning). The situation halts your business operations and no procedural work around exists.	N/A	1 Business Hour	1 hour	1 hour
Severity 2 (High): A problem where the Software is functioning but your use in a production environment is severely reduced. The situation is causing a high impact to portions of your business operations and no procedural work around exists.	N/A	4 Business Hours	2 hours	4 hours
Severity 3 (Medium): A problem that involves partial, non-critical loss of use of the Software in a production environment or development environments. For Production Purposes, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around. For development environments, where the situation is causing your project to no longer continue or migrate into production.	N/A	1 Business Day	4 Business Hours	8 Business Hours
Severity 4 (Low): A general usage question, reporting of a documentation error or recommendation for a future product enhancement or modification. For production environments, there is low-to-no impact on your business or the performance or functionality of your system. For development environments, there is a medium-to-low impact on your business, but your business continues to function, including by using a procedural work around.	N/A	2 Business Days	8 Business Hours	2 Business Days

Note: The guidelines set forth in Table 2.7 do not apply to the Developer Subscriptions described in Exhibit 1.C or to the Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions described in Exhibit 1.G.

Tableau 2.7

	Auto-assistance	Standard	Premium	
Heures de Couverture	aucun	Heures Ouvrées Standard	Heures Ouvrées Standard 24h/24 et 7j/7 pour les Niveaux de Gravité 1 et 2	
Canal de support	aucun	Internet et téléphone	Internet et téléphone	
Nombre de cas	aucun	Illimité	Illimité	
Maintenance des Logiciels	via le Portail Red Hat	via le Portail Red Hat	via le Portail Red Hat	
Délais d'intervention indicatifs	s.o.	Réponse initiale et continue	Réponse initiale	Réponse continue
Niveau de Gravité 1 (Urgent) : un problème ayant des répercussions graves sur votre utilisation du Logiciel dans un environnement de production (telles qu'une perte de données de production ou empêchant vos systèmes de production de fonctionner). La situation entraîne une interruption d'activité et aucune procédure de secours n'existe.	s.o.	1 heure ouvrée	1 heure	1 heure
Niveau de Gravité 2 (Élevé) : un problème au	s.o.	4 heures ouvrées	2 heures	4 heures

	Auto-assistance	Standard	Premium	
cours duquel votre Logiciel fonctionne mais votre utilisation dans un environnement de production est sévèrement réduite. La situation causant des répercussions importantes sur votre activité, et pour laquelle aucune procédure de contournement n'existe.				
Niveau de Gravité 3 (Moyen) : un problème impliquant une perte de fonctionnalité partielle et non critique du Logiciel dans un environnement de production ou dans un environnement de développements. Dans le cas d'environnement de production, il y a des répercussions moyennes à faibles sur votre activité, mais votre entreprise continue de fonctionner, y compris grâce à une procédure de contournement. Dans le cas d'un environnement de développements t, il s'agit d'une situation qui empêche le projet de se concrétiser ou de passer à la phase de production.	s.o.	1 jour ouvré	4 heures ouvrées	8 heures ouvrées
Niveau de Gravité 4 (Faible) : question d'utilisation d'ordre général signalant une erreur dans la documentation ou une recommandation en vue de l'amélioration ou la modification future d'un produit. À des fins de Production, il y a peu, voire pas de répercussions sur votre activité ou la performance ou fonctionnalité de votre système. Dans le cas de Développement, il y a des répercussions moyennes à faibles sur votre activité, mais votre entreprise continue de fonctionner, y compris grâce à une procédure de contournement.	s.o.	2 jours ouvrés	8 heures ouvrées	2 jours ouvrés

Remarque : les lignes directrices qui figurent dans le tableau 2.7 ne s'appliquent pas aux Souscriptions Développeur, décrites dans la Pièce Jointe 1.C ni aux Souscriptions de Support Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation et Support Développeur Red Hat Enterprise Linux décrites dans la Pièce Jointe 1.G.

2.8 Support Contacts

For the Software Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Support Contacts. You may designate up to the number of contacts described in Table 2.8 below based on the number of Standard and Premium Software Subscriptions you have purchased (other than for Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions*). We will provide Subscription Services to you solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Support Contact(s) you appoint. For Premium Support, in order to receive 24x7 coverage for Severity 1 and 2 issues, you must provide a dedicated point of contact who will be available until the issue is resolved. You may change your designated Support Contacts by notifying us in writing and giving us five business days to process the change. The Support Contacts should have "read and write" access to the necessary files, English language communication skills and relevant technical knowledge

2.8 Contacts de Support

Pour les Souscriptions de Logiciels, vous pouvez contacter Red Hat via vos Contacts de Support désignés. Vous pouvez désigner un certain nombre de contacts indiqués au Tableau 2.8 ci-après, en fonction du nombre de Souscriptions de logiciels Standard et Premium que vous avez achetées (autres que pour les Clients Edition Académique ayant des Souscriptions Campus Wide*). Nous vous fournirons les Services de Souscription en communiquant exclusivement pendant les Heures de Couverture avec le(s) Contact(s) de Support individuel(s) que vous aurez désigné(s). Pour le Support Premium, afin de recevoir une couverture 24h/24 et 7j/7 pour les problèmes de Gravité 1 et 2, vous devez indiquer un contact dédié qui sera disponible jusqu'à la résolution du problème. Vous pouvez changer vos Contacts Support désignés en nous notifiant de votre décision par écrit et en nous donnant cinq jours ouvrés afin d'opérer le changement. Les Contacts Support doivent avoir un accès « lire et écrire » aux fichiers nécessaires, parler l'anglais et détenir un savoir technique suffisant.

Table 2.8

Number of Standard and Premium Software Subscriptions (excluding Red Hat JBoss Subscriptions)	Number of Cores included in Red Hat JBoss Software Subscriptions	Support Contacts
1 to 50	1 to 32	2
51 to 100	33 to 64	4
101 to 250	65 to 96	6
251 to 500	97 to 128	8
501 to 1000	129 to 160	10
1001 and over	161 to 192	12

*For Academic Edition Customers with Campus Wide Subscriptions, you may have two (2) Support Contacts for every one thousand (1,000) full time employees.

Tableau 2.8

Nombre de Souscriptions de logiciels Standard et Premium (à l'exception des Souscriptions Red Hat JBoss)	Nombre de Noyaux inclus dans les Souscriptions de logiciels Red Hat JBoss	Contacts de Support
1 à 50	1 à 32	2
51 à 100	33 à 64	4
101 à 250	65 à 96	6
251 à 500	97 à 128	8
501 à 1000	129 à 160	10
1001 et plus	161 à 192	12

*Pour les Clients Académiques avec Souscriptions « Campus Wide, vous pouvez avoir deux (2) Contacts de Support pour chaque tranche de mille (1000) employés à temps complet.

EXHIBIT 1.A
RED HAT ENTERPRISE LINUX
AND
RELATED SOFTWARE
SUBSCRIPTIONS

PIECE JOINTE 1.A
RED HAT ENTERPRISE
LINUX ET
SOUSCRIPTIONS DE
LOGICIELS ASSOCIÉES



1. Unit of Measure and Purchasing Requirements for Red Hat Enterprise Linux Server

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Enterprise Linux Server including variants such as Red Hat Enterprise Linux Server for HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER and Red Hat Enterprise Linux for SAP Business Applications, based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity.

1. Unité de Mesure et Spécifications d'Achat pour Red Hat Enterprise Linux Server

Vous devez acheter le nombre et le type appropriés de Souscription(s) Logiciel pour chaque Unité de Red Hat Enterprise Linux Server, y compris ses variantes comme Red Hat Enterprise Linux Server pour HPC Compute Nodes, Red Hat Enterprise Linux pour IBM POWER et Red Hat Enterprise Linux pour SAP Business Applications, en fonction de la capacité de ladite Unité telle que décrite dans le Tableau 1 ci-dessous. De multiples Souscriptions Logiciel peuvent être « empilées » pour tenir compte de la capacité d'une Unité donnée. L'« empilage » (ou « empilable ») désigne l'application de plus d'une Souscription du même type pour tenir compte de la capacité supplémentaire.

Table 1

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s)	Virtual Nodes	
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes)	Standard or Premium	Physical Node OR Virtual Node	Socket-pair for each Physical Node OR 2 Virtual Nodes		Physical Node: Yes Virtual Node: Yes, up to a maximum of 4 virtual instances ² per Physical Node
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters ¹	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Self-support	Physical Node	Socket-pair	None	Physical Node: No Virtual Node: Yes, up to a maximum of 4 virtual instances ² per Physical Node
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Nodes running on a Socket-pair	Physical Node: Yes Virtual Node: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Standard or Premium	System	1-2 Sockets, 4 Sockets, or 8 Sockets	1 Virtual Guest, 4 Virtual Guests, or Unlimited Virtual Guests	Sockets: No Virtual Guest: Yes
Red Hat Enterprise Linux Server	Self-support	System	1-2 Sockets	1 Virtual Guest	Sockets: No Virtual Guest: No

Tableau 1

Souscription de Logiciel	Niveau de support	Unité de mesure	Capacité		Empilable
			Socket(s)	Nœuds Virtuels	
Red Hat Enterprise Linux Server (Physical or Virtual Nodes)	Standard ou Premium	Nœud Physique OU Nœud Virtuel	Paire de sockets pour chaque Nœud Physique OU 2 Nœuds Virtuels		Nœud Physique : oui Nœud Virtuel : oui, jusqu'à un maximum de 4 instances virtuelles ² par Nœud Physique
Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters ¹	Standard ou Premium	Nœud Physique	Paire de sockets	Nœuds Virtuels illimités exécutés sur une paire de sockets	Nœud Physique : oui Nœud Virtuel : oui
Red Hat Enterprise Linux Server Entry Level	Auto-assistance	Nœud Physique	Paire de sockets	Aucun	Nœud Physique : non Nœud Virtuel : oui, jusqu'à un maximum de 4 instances virtuelles ² par

					Nœud Physique
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Standard ou Premium	Nœud Physique	Paire de sockets	Nœuds Virtuels illimités exécutés sur une paire de sockets	Nœud Physique : oui Nœud Virtuel : oui
Red Hat Enterprise Linux Server	Standard ou Premium	Système	1-2 Sockets, 4 Sockets, ou 8 Sockets	1 Invité Virtuel, 4 Invités Virtuels, ou Invités Virtuels illimités	Sockets : Non Invité Virtuel : Oui
Red Hat Enterprise Linux Server	Auto-assistance	Système	1-2 Sockets	1 Invité Virtuel	Sockets : Non Invité Virtuel : Non

A "Socket" is a socket occupied by a CPU on a System or Physical Node. A **"Socket-pair"** is up to two sockets each occupied by a CPU on a System or Physical Node. A **"Virtual Guest"** is an instance of the Software that is executed, in whole or in part, on a System that is a virtual machine. When you deploy a guest operating system in a virtualized environment, you are responsible for securing the required license rights for any third party operating systems or other software that you use.

Une « **Socket** » est une socket occupée par un processeur (CPU) sur un Système ou un Nœud Physique. Une « Paire de Sockets » est jusqu'à deux sockets occupées chacune par un processeur (CPU) sur un Système ou un Nœud Physique. Un « **Invité Virtuel** » est une instance du Logiciel qui est exécutée, en totalité ou en partie, sur un Système qui est une machine virtuelle. Lorsque vous déployez un système d'exploitation invité dans un environnement virtualisé, il est de votre responsabilité d'obtenir les droits de licence requis de tout système d'exploitation tiers ou autre logiciel que vous utilisez.

¹Please note that Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters Subscriptions do not include an entitlement for the host operating system.

¹Veuillez noter que les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux for Virtual Datacenters n'incluent pas de droit pour le système d'exploitation hôte.

²The maximum number of four (4) virtual instances may consist of Red Hat Enterprise Linux Virtual Nodes, Virtual Guests or any other guest operating system.

²Le nombre maximum de quatre (4) instances virtuelles peut être constitué de Nœuds Virtuels Red Hat Enterprise Linux, d'Invités Virtuels ou de tout autre système d'exploitation invité.

2. Red Hat Enterprise Linux Server Add-Ons

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with one or more add-on options (**"Add-On(s)"**). Add-Ons require a separate paid and active Software Subscriptions for each Unit that deploys, installs, uses or executes such Add-On. Each Unit of Add-Ons must match the Support Level (Standard and/or Premium), Unit of Measure and capacity as the underlying Red Hat Enterprise Linux Unit. Add-Ons are not supported on Red Hat Enterprise Linux Subscriptions with a Self-support service level except Smart Management Add-Ons. The Add-Ons include: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Smart Management, Extended Update Support, Extended Life Cycle Support and High Performance Network.

2. Fonctionnalités complémentaires (Add-Ons) pour Red Hat Enterprise Linux Server

Vous avez la possibilité d'acheter les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux Server avec une ou plusieurs options de fonctionnalités complémentaires (« **Fonctionnalité(s) Complémentaire(s)** »). Les Fonctionnalités Complémentaires requièrent l'achat de Souscriptions Logiciel en cours et distinctes pour chaque Unité qui déploie, installe, utilise ou exécute ladite Fonctionnalité Complémentaire. Chaque Unité de Fonctionnalités Complémentaires doit avoir le même Niveau de Support (Standard et/ou Premium), la même Unité de Mesure et la même capacité que l'Unité Red Hat Enterprise Linux sous-jacente. Les Fonctionnalités Complémentaires ne sont pas prises en charge sur les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux avec un niveau de service Auto-assistance, sauf les Fonctionnalités Complémentaires Smart Management. Les Fonctionnalités Complémentaires incluent : Disponibilité élevée, Équilibrage de charge, Stockage résilient, Système de fichiers extensible, Smart Management, Support de Mise à Jour Étendu, Support cycle de vie étendu et Réseau Hautes Performances.

3. Red Hat Enterprise Linux Server Support Options

Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions may be purchased with various levels of Production Support including Self-support, Standard and Premium Support Levels. Note that not all Production Support options are available for all Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, configurations or customers. For example, Self-support is available only for (a) Systems without Add-Ons (except Smart Management); and (b) customers who do not have a Red Hat Technical Account Manager.

3. Options de Support de Red Hat Enterprise Linux Server

Vous avez la possibilité d'acheter les Souscriptions de Red Hat Enterprise Linux Server avec différents niveaux de Support de Production dont : Auto-assistance, Standard et Premium. Notez que toutes les options de Support de Production ne sont pas disponibles pour toutes les souscriptions, toutes les configurations ou tous les clients de Red Hat Enterprise Linux Server. Par exemple, l'Auto-assistance est disponible uniquement pour (a) les systèmes sans Fonctionnalités Complémentaires (sauf Smart Management) ; et (b) les clients qui ne bénéficient pas du Service Technical Account Manager de Red Hat.

4. Red Hat Enterprise Linux Server Use Cases

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4 below.

4. Cas d'Utilisation de Red Hat Enterprise Linux Server

Les Services de Souscription sont fournis pour les logiciels uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés aux fins de prise en charge (« **Cas d'Utilisation** ») conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 4 ci-après.

Table 4

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux Server for Mainframe	Server computing, including delivery of services to other logical or physical client or server systems and the execution of multi-user applications. You may not split or apply one Red Hat Enterprise Linux Software Subscription to two or more Units.
Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER	Supports up to 15 logical partitions per System.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	High performance computing (“ HPC ”) that consists of a minimum set of four Systems that are networked and managed to perform compute-intensive workloads (“ cluster ”) with all of the following characteristics: (a) the cluster is used for compute-intensive distributed tasks sent to individual compute nodes within the cluster, (b) the cluster works as a single entity or system on specific tasks by performing compute-intensive operations on sets of data (Systems running a database, web application, load balancing or file serving clusters are not considered HPC nodes), (c) the number of management or head nodes does not exceed one quarter of the total number of nodes in the cluster and (d) all compute nodes in the cluster have the same Red Hat Enterprise Linux configuration. When Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes (an optional Software Subscription for management of compute nodes) is combined with Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Software Subscriptions for the compute nodes in the same cluster, the compute nodes assume the Service Level Agreement (“ SLA ”) of the Head Node.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	A compute “ Grid ” means a minimum of fifty (50) Socket-pairs that are networked and managed to solve workloads with the following characteristics: (a) all the nodes in the group of systems have the same Red Hat Enterprise Linux configuration, (b) the group of systems is running a single application or is controlled by a single job scheduler, (c) the workloads are sent to the group of systems by a job scheduler, (d) the workloads are maintained in a single distributed application across the nodes in the group of systems, (e) the workloads are non-interactive, and (f) the production outage of the complete group of systems is defined as 30% of the nodes in the group of systems being unable to run the workload. The nodes in Grid are not running databases, web applications, load balancing, or file services.
Add-Ons: High Availability, Load Balancer, Resilient Storage, Scalable File System, Extended Update Support, Extended Life Cycle Support and High Performance Network	Only supported on active Standard and Premium level Red Hat Enterprise Linux Server Software Subscriptions.
Red Hat Enterprise Linux Server used as a Virtual Guest	Virtual Guests may be pooled or shared on any other System that has a Software Subscription with the same (a) support level (Standard or Premium), and (b) number of Virtual Guests (1, 4 or unlimited Virtual Guests), provided that (1) you do not exceed the total number of Virtual Guests associated with the underlying Software Subscriptions. Note: When you use Red Hat Enterprise Virtualization or third party software as a host operating system or hypervisor, you must purchase separate Software Subscriptions for each host System running the Virtual Guest.
Red Hat Enterprise Linux for Disaster Recovery	Systems or Physical Nodes used intermittently for disaster recovery purposes such as systems receiving periodic backups of data from production servers, provided those disaster recovery systems have the same Service Levels (as set forth in Appendix 1, Section 2.7) and configurations (e.g. Socket-pairs, Virtual Guests, Cores).
Red Hat Enterprise Linux for Retail	Systems used at retail store locations with the same application stack excluding any data center deployments.

Tableau 4

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Enterprise Linux Server Red Hat Enterprise Linux Server for Mainframe	Serveur informatique, y compris la prestation de services à d'autres systèmes client ou serveurs logiques ou physiques et l'exécution d'applications multi-utilisateurs. Vous ne pouvez pas fractionner ni appliquer une Souscription Logiciel Red Hat Enterprise Linux à deux Unités ou plus.
Red Hat Enterprise Linux for IBM POWER	Prend en charge jusqu'à 15 partitions logiques par Système.
Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes	Calcul haute performance (« HPC ») faisant intervenir un ensemble minimum de quatre Systèmes mis en réseau et gérés pour faire face aux charges de travail de calcul intensif (« serveur en réseau ») présentant les caractéristiques suivantes : (a) les serveurs en réseau sont utilisés pour les tâches distribuées de calcul intensif envoyées à des nœuds individuels au sein des serveurs en réseau, (b) les serveurs en réseau fonctionnent comme une entité ou un système unique sur des tâches spécifiques en effectuant des opérations de calcul intensif sur des ensembles de données (les Systèmes exécutant une base de données, les applications Internet, les serveurs en réseau de répartition de charge ou de fichier ne sont pas considérés comme des nœuds HPC), (c) le nombre de nœuds gestionnaires ou d'extrémité ne dépasse pas un quart du nombre total de nœuds des serveurs en réseau et (d) tous les nœuds de calcul des serveurs en réseau ont la même configuration Red Hat Enterprise Linux. Quand Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes (une Souscription Logiciel optionnelle pour la gestion des nœuds informatiques) est combiné à des souscriptions Logiciel Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes pour les nœuds informatiques dans un même serveur en réseau, les nœuds informatiques assument l'Accord du Niveau de Service (« SLA ») du Nœud principal.
Red Hat Enterprise Linux for Grid Nodes	Une « Grille » informatique signifie un minimum de cinquante (50) Paires de sockets qui sont mises en réseau et gérées pour faire face aux charges de travail grâce aux caractéristiques suivantes : (a) tous les nœuds du groupe de systèmes ont la même configuration Red Hat Enterprise Linux, (b) le groupe de systèmes exécute une seule application ou est commandé par un seul programmeur de travaux, (c) les charges de travail sont envoyées au groupe de systèmes par un programmeur de travaux, (d) les charges de travail sont conservées dans une seule application répartie dans l'ensemble des nœuds dans le groupe de systèmes, (e) les charges de travail ne sont pas interactives, et (f) l'arrêt de fonctionnement de la production de l'ensemble du groupe de systèmes est défini à 30 % des nœuds du groupe de systèmes ne pouvant exécuter la charge de travail. Les nœuds dans la Grille n'exécutent pas les bases de données, les applications Internet, les serveurs de répartition de tâches ou de fichier.
Fonctionnalités complémentaires : Disponibilité élevée, Équilibrage de charge, Stockage résilient, Système de fichiers extensible, Support de Mise à Jour Étendu, Support cycle de vie étendu et Réseau Hautes Performances.	Prise en charge limitée aux Souscriptions de Logiciels Red Hat Enterprise Linux Server Standard et Premium en cours.
Red Hat Enterprise Linux Server utilisé comme Invité Virtuel	Les Invités Virtuels peuvent être regroupés ou partagés sur n'importe quel autre Système avec une Souscription Logiciel possédant (a) le même niveau de support (Standard ou Premium) et (b) un certain nombre d'Invités Virtuels (1, 4 ou illimités Invités Virtuels), à condition que vous ne dépassiez pas le nombre total d'Invités Virtuels associés aux Souscriptions de Logiciels secondaires. Remarque : lorsque vous utilisez Red Hat Enterprise Virtualization ou un logiciel tiers tel qu'un hyperviseur ou un système d'exploitation hôte, vous devez acheter des Souscriptions de Logiciels séparées pour chaque Système hôte qui exécute l'Invité Virtuel.
Red Hat Enterprise Linux pour reprise après Sinistre	Systèmes ou Nœuds Physiques utilisés par intermittence pour les cas de reprise après sinistre, tels que les systèmes recevant des copies de sauvegarde de données régulières de la part des serveurs de production, sous réserve que ces systèmes de reprise après sinistre aient les mêmes Niveaux de Service (que ceux définis dans l'Annexe 1, section 2.7 et de configuration (ex : Paires de Sockets, Invités Virtuels, Noyaux)) .
Red Hat Enterprise Linux pour la Vente ou Détail	Systèmes utilisés dans les emplacements de magasins de vente au détail, avec la même application « stack », à l'exclusion de tout déploiement en data center.

5. Red Hat Enterprise Virtualization Use Cases

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Physical Node that deploys, installs, uses or executes Red Hat Enterprise Virtualization based on the number of Socket-pairs. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Virtualization only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 5 below. A Red Hat Enterprise Virtualization Subscription comes with RHEV-Manager, which requires the purchase of an underlying Red Hat Enterprise Linux Subscription for each Unit (i.e., Physical Node) running RHEV-Manager.

5. Cas d'utilisation de Red Hat Enterprise Virtualization

Vous devez acheter le nombre et le type appropriés de Souscription(s) de Logiciel(s) pour chaque Nœud Physique qui déploie, installe, utilise ou exécute Red Hat Enterprise Virtualization en fonction du nombre de paires de Sockets. Les Services de Souscription sont assurés uniquement pour Red Hat Enterprise Virtualization, lorsque ce dernier est utilisé pour son Cas d'Utilisation supporté conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 5 ci-après. Une Souscription pour Red Hat Enterprise Virtualization est fournie avec RHEV-Manager, qui requière l'achat d'une Souscription Red Hat Enterprise Linux sous-jacente pour chaque unité (ex : Nœud Physique) utilisant RHEV-Manager.

Table 5

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Virtualization	Supported on physical hardware solely to support virtual guests. Red Hat Enterprise Virtualization is designed to run and manage virtual instances and does not support user-space applications. Red Hat Enterprise Virtualization may be used as a virtual desktop infrastructure solution, however, the subscription does not come with software or support for the desktop operating system. You must purchase the operating system for each instance of a desktop or server separately.

Tableau 5

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Enterprise Virtualization	Compatible avec un matériel physique uniquement pour soutenir les invités virtuels. Red Hat Enterprise Virtualisation est conçu pour exécuter et gérer des instances virtuelles et n'est pas compatible avec des applications utilisateur espace. Red Hat Enterprise Virtualization peut être utilisé comme solution d'infrastructure desktop virtuelle, toutefois, la Souscription n'est pas fournie avec un Logiciel ou une assistance pour le système d'exploitation du desktop. Vous devez acheter le système d'exploitation pour chaque instance de desktop ou le serveur séparément.

6. Red Hat Enterprise Linux Desktop Software Subscriptions

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux Desktops and Workstations are subject to the parameters set forth in Table 6 below. Each Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation Software Subscription includes one Red Hat Network system entitlement and one Smart Management Module, each to be used solely with a single Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation System. Production Support for Red Hat Enterprise Linux Desktop subscriptions is limited to web-based support only for your helpdesk support personnel. Red Hat is not obligated to support your end users directly.

6. Souscriptions de Logiciels Red Hat Enterprise Linux Desktop

Les Souscriptions de Logiciels pour Red Hat Enterprise Linux Desktops et Workstations sont soumises aux paramètres définis dans le tableau 6 ci-dessous. Chaque Souscription de Logiciels Red Hat Enterprise Linux Desktop et Workstation inclut un droit système sur Red Hat Network et un Module Smart Management, chacun devant être exclusivement utilisé avec un seul système Red Hat Enterprise Linux Desktop ou Workstation. Le Support Production pour les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux Desktop se limite à une assistance par Internet uniquement pour le personnel de votre service de support. Red Hat n'a aucune obligation d'assurer directement le support à vos utilisateurs finaux.

Table 6

	Desktop	Workstation
Maximum CPUs supported	1	2
Maximum memory supported	8GB	Unlimited
Number of Virtual Guests supported	1	1
Includes open source server applications (e.g., Apache, Samba, or NFS), supported for use on personal systems for testing and development purposes or to share data with peers	No	Yes
Includes the Red Hat Enterprise Linux software development stack	No	Yes

Tableau 6

	Desktop	Workstation
Nombre maximal de processeurs supportés	1	2
Taille mémoire maximale supportée	8 Go	Illimité
Nombre d'Invités Virtuels supportés	1	1
Inclut des applications serveur en open source (par ex. Apache, Samba, ou NFS), supportées dans le cadre d'utilisation sur des systèmes personnels à des fins de test et de développement ou pour le partage de données avec des pairs.	Non	Oui
Inclut le stack de développement logiciel Red Hat Enterprise Linux	Non	Oui

6.1 Red Hat Enterprise Linux Desktop, and Red Hat Enterprise Linux Workstation Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Desktop and Workstation only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 6.1 below.

6.1 Cas d'utilisation de Red Hat Enterprise Linux Desktop, et Red Hat Enterprise Linux Workstation. Les Services de Souscription sont assurés uniquement pour Red Hat Enterprise Linux Desktop et Workstation, uniquement lorsque ces derniers sont utilisés pour leur Cas d'Utilisation supporté conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 6.1 ci-après.

Table 6.1

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Desktop	Personal computing systems with a primary purpose of executing applications and/or services for a single user who is typically working from a directly connected keyboard and display.
Red Hat Enterprise Linux Workstation	Note: Deploying the associated Red Hat Network system entitlements or Smart Management Modules on a system other than Red Hat Enterprise Linux Desktop or Workstation, as applicable, is not a supported Use Case.

Tableau 6.1

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Enterprise Linux Desktop	Systèmes informatiques personnels ayant pour principale fonction d'exécuter des applications et/ou services pour un utilisateur unique qui travaille généralement à partir d'un clavier et d'un écran connectés directement.
Red Hat Enterprise Linux Workstation	Remarque : le déploiement des droits système Red Hat Network ou des modules Smart Management associés sur un système autre que Red Hat Enterprise Linux Desktop ou Workstation, selon le cas, n'est pas un Cas d'utilisation supporté.

7. Red Hat Enterprise MRG Realtime

All Red Hat Enterprise MRG Realtime Software Subscriptions require an equal number of active Red Hat Enterprise Linux Server Subscriptions, Red Hat Enterprise Linux for HPC Head Nodes and/or Red Hat Enterprise Linux for HPC Compute Nodes with matching Standard or Premium Support levels for each Unit.

7. Red Hat Enterprise MRG Realtime

Toutes les Souscriptions de Logiciels MRG Realtime Red Hat Enterprise requièrent un même nombre de Souscriptions Red Hat Enterprise Linux Server, Red Hat Enterprise Linux pour HPC Head Nodes et/ou Red Hat Enterprise Linux pour HPC Compute Nodes en cours avec des niveaux de support Standard ou Premium correspondants pour chaque Unité.

7.1 Red Hat Enterprise MRG Realtime Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise MRG only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 7.1 below.

7.1 Cas d'utilisation de Red Hat Enterprise MRG Realtime. Les Services de Souscription sont assurés uniquement pour Red Hat Enterprise MRG, lorsque ce dernier est utilisé pour ses Cas d'utilisation supportés conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 7.1 ci-après.

Table 7.1

Software	Use Case
MRG Realtime	Only systems running (a) operating environments identified at www.redhat.com/mrg/hardware as MRG Realtime compatible and (b) hardware systems identified as MRG Realtime certified at https://hardware.redhat.com will be supported.

Tableau 7.1

Logiciel	Cas d'Utilisation
MRG Realtime	Seuls les systèmes exécutant (a) des environnements d'exploitation identifiés à l'adresse www.redhat.com/mrg/hardware comme compatibles avec MRG Realtime et (b) les systèmes matériels identifiés comme certifiés MRG Realtime à l'adresse https://hardware.redhat.com seront supporté.

8. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition

Software Subscriptions for Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions are subject to the additional terms and conditions, including Use Cases set forth in Table 8 below.

8. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition

Les Souscriptions de Logiciels pour Red Hat Enterprise Linux – Academic Editions sont soumises à d'autres conditions générales, comprenant les Cas d'utilisation définis dans le Tableau 8 ci-dessous.

Table 8

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition	Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition Subscriptions are supported for use by academic qualified institutions for teaching and learning purposes that consist of (a) faculty, staff, or student laptops or desktops for personal and academic use, (b) computer labs available to faculty, staff, and students for general education use, (c) classroom desktops, (d) laboratories for technical and research use and/or (e) laboratories for software development use. Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition is not supported when used for any purpose other than as described in (a) – (e) above. Qualified academic institutions must be accredited by a national accreditation agency (e.g. the United States accreditation is located at http://ope.ed.gov/accreditation/Search.aspx). Note: When you use Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition for non-qualified academic purposes as described above, standard Red Hat Enterprise Linux subscription rates apply.

Tableau 8

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition	Les souscriptions Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition sont supportées dans le cadre d'utilisation par des institutions académiques reconnue officiellement à des fins d'enseignement et d'apprentissage qui consistent en (a) des ordinateurs portables ou de bureau destinés à être utilisés par la faculté, le personnel ou les étudiants, (b) des laboratoires informatiques destinés à l'instruction générale pour la faculté, le personnel et les étudiants, (c) des ordinateurs de bureau pour les salles de classe, (d) des laboratoires destinés à la technique et à la recherche et/ou (e) des laboratoires destinés au développement de logiciels. Red Hat Enterprise Linux – Edition Académique n'est pas supporté quand utilisé dans d'autres cas que ceux décrits au (a) – (e) ci-dessus. Remarque : quand vous utilisez Red Hat Enterprise Linux – Academic Edition à des fins autres qu'universitaires, les tarifs standard de souscription Red Hat Enterprise Linux sont appliqués.

1. Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions

1.1 Red Hat JBoss Middleware Software Subscription

Overview. When you purchase a Software Subscription to Red Hat JBoss Middleware (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform), you will receive:

- Software Access for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and access to certain additional Red Hat JBoss Middleware software code (we refer to this additional code as the “**Supplemental JBoss Software**”), subject to the Supplemental JBoss Software Conditions described in Section 1.2 below;
- Production and Development Support for the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription(s) product that you purchased (again, Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) but not for the Supplemental JBoss Software; and
- Software Maintenance for both the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription product that you purchased and for the Supplemental JBoss Software, subject to the Supplemental JBoss Software Conditions below.

1.2 Supplemental JBoss Software Conditions. Software Access and Software Maintenance for Supplemental JBoss Software is intended and available for Development Purposes only and for up to 25 users for each 16 Core Band Subscription of Red Hat JBoss Middleware Software that you purchased. If you deploy or use the Supplemental JBoss Software for Production Purposes or for more than 25 users, you agree to purchase the appropriate Software Subscriptions for each Unit that you deploy or use. Red Hat's Open Source Assurance Program applies only to the Red Hat JBoss Middleware Software Subscription that you purchased (such as Red Hat JBoss Enterprise Application Platform in the example above) and does not apply to Supplemental JBoss Software.

1.3 Red Hat JBoss Middleware Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Middleware Software Subscriptions only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) as set forth at: <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. If Red Hat determines that any of the JBoss Middleware Software Subscription Services or Software provided hereunder is being used to support software obtained from community sites without purchasing a corresponding Software Subscription for

1. Souscriptions de Logiciels Red Hat JBoss Middleware

1.1 Vue d'ensemble des Souscriptions de Logiciels Red Hat JBoss Enterprise Middleware. Lorsque vous achetez une Souscription de Logiciels à Red Hat JBoss Middleware (tel que Red Hat JBoss Enterprise Application Platform), vous bénéficiez des services suivants :

- L'accès au logiciel pour la Souscription de Logiciels à Red Hat JBoss Middleware que vous avez achetée (tel que JBoss Enterprise Application Platform dans l'exemple ci-dessus) et accès à certains codes de logiciel supplémentaires de Red Hat JBoss Middleware (nous désignons ce code supplémentaire sous le nom de « **Logiciel Supplémentaire JBoss** »), sous réserve des conditions du logiciel supplémentaire JBoss stipulées à la Section 1.2 ci-après ;
- Support Production et Développement pour le produit Souscription(s) de Logiciels Red Hat JBoss Middleware que vous avez acheté (là encore, voir Red Hat JBoss Enterprise Application Platform dans l'exemple ci-dessus) mais non pour le Logiciel Supplémentaire JBoss Software ; et
- Maintenance Logiciels à la fois pour le produit Souscription de Logiciels Red Hat JBoss Middleware que vous avez acheté et pour le Logiciel Supplémentaire JBoss, sous réserve des conditions du Logiciel Supplémentaire JBoss ci-après.

1.2 Conditions du Logiciel supplémentaire JBoss. L'Accès Logiciels et la Maintenance Logiciels pour le logiciel supplémentaire JBoss sont prévus et disponibles à des Fins de Développement seulement et pour au plus 25 utilisateurs pour chaque souscription de Bande à 16 Cœurs du logiciel Red Hat JBoss Middleware que vous avez achetée. Si vous déployez ou utilisez le logiciel supplémentaire JBoss à des Fins de Production ou pour plus de 25 utilisateurs, vous vous engagez à acheter les souscriptions de logiciels correspondantes pour chaque Unité que vous déployez ou utilisez. Le Programme d'Assurance Open Source de Red Hat s'applique uniquement à la Souscription Red Hat JBoss Middleware Software que vous avez achetée (telle que Red Hat JBoss Enterprise Application Platform dans l'exemple ci-dessus) et ne s'applique pas au Logiciel supplémentaire JBoss.

1.3 Cas d'Utilisation Red Hat JBoss Middleware

Services de souscription sont fournis pour les souscriptions Red Hat JBoss Middleware Software uniquement lorsqu'elles sont utilisées dans le cadre d'utilisation supportée (« **Cas d'utilisation** »), tel que défini à l'adresse : <https://access.redhat.com/support/offerings/jboss/>. Si Red Hat détermine que l'un des Services de Souscription de Logiciel JBoss Middleware ou des Logiciels définis dans les présentes sont utilisés pour la prise en charge de logiciels obtenus sur

such community software, Red Hat may, without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

des sites communautaires sans l'achat de la Souscription de Logiciel correspondant audit logiciel communautaire, Red Hat peut, sans préjudice de ses autres droits ou recours, suspendre immédiatement l'exécution et/ou mettre un terme au Contrat.

1. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite provides an open source development environment that consists of Red Hat Enterprise Linux with built-in development tools, certain Red Hat Enterprise Linux Add-Ons, Red Hat MRG Realtime, Smart Management and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Suite for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat Enterprise Developer Suite.

2. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

Table 2

Software	Use Case
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	Subscription Services for Red Hat Enterprise Linux Developer Suite are available for Development Purposes only.

Tableau 2

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Enterprise Linux Developer Suite	Les Services de Souscription pour Red Hat Enterprise Linux Developer Suite sont disponibles à des Fins de Développement uniquement.

3. Red Hat JBoss Developer Studio Subscriptions

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition provides an open source development environment that consists of Eclipse, Eclipse Tooling and Red Hat JBoss Middleware platforms. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition also includes one entitlement to a Red Hat Enterprise Linux Software Subscription, with built-in development tools and access to Software Maintenance, but no Development or Production Support.

If you use any of the Subscription Services or Software associated with Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition for Production Purposes, or use the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription entitlement independently of your use of the Red Hat JBoss Developer Studio Subscription, you agree to purchase the applicable number of Units of the applicable Software Subscription. Red Hat does not provide Production Support or Development Support for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

1. Red Hat Enterprise Linux Developer Suite

Red Hat Enterprise Linux Developer Suite fournit un environnement de développement en open source qui comprend Red Hat Enterprise Linux avec des outils de développement intégrés, certaines Fonctionnalités Complémentaires, Red Hat MRG Realtime, Smart Management ainsi que l'accès à la Maintenance Logiciel. Cependant cette suite ne fournit pas de Support au Développement ou de Production.

Si vous utilisez des Services de Souscription ou un Logiciel associés à Red Hat Enterprise Linux Developer Suite à des Fins de Production, ou si vous utilisez indépendamment un droit de Souscription Logiciel pour Red Hat Enterprise Linux, vous acceptez d'acheter le nombre d'Unités applicables en fonction de la Souscription Logiciel correspondante. Red Hat ne fournit pas de Support Production ou Développement pour Red Hat Enterprise Developer Suite.

2. Cas d'Utilisation de Red Hat Enterprise Linux Developer Suite.

Les Services de Souscription sont assurés pour Red Hat Enterprise Linux Developer Suite, uniquement lorsque ce dernier est utilisé pour ses Cas d'utilisation supportés conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 2 ci-dessous.

3. Souscriptions Red Hat JBoss Developer Studio

Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition offre un environnement de développement en open source qui comprend Eclipse, Eclipse Tooling et les plate-formes Red Hat JBoss Middleware. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition inclut également un droit à une Souscription de Logiciels Red Hat Enterprise Linux, avec des outils de développement intégrés et un accès au service Maintenance Logiciels (aucun Support au Développement ou de Production).

Si vous utilisez l'un des Services de Souscription ou Logiciels associés à Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition à des Fins de Production, ou utilisez le droit à la Souscription de Logiciels Red Hat Enterprise Linux indépendamment de votre droit à la Souscription Red Hat JBoss Developer Studio, vous vous engagez à acheter le nombre applicable d'Unités de Souscription du logiciel pertinent. Red Hat ne fournit pas de Support Production ou Développement pour Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

4. Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition Use Cases.

Subscription Services are provided for Red Hat JBoss Developer Studio only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 4 below.

4. Cas d'utilisation de Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition.

Les Services de Souscription sont fournis uniquement pour Red Hat JBoss Developer Studio, lorsque ces derniers sont utilisés pour ses Cas d'Utilisation supportés conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 4 ci-après.

Table 4

Software	Use Case
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Subscription Services for Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition are available for Development Purposes only.

Tableau 4

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition	Les Services de Souscription pour Red Hat JBoss Developer Studio Portfolio Edition sont disponibles à des Fins de Développement uniquement.

1. Red Hat Storage Server

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of Red Hat Storage Server on your premise or elsewhere. Red Hat Storage Server for On-Premise includes management tools to manage one or more instances of Red Hat Storage Server ("Red Hat Storage Console"). If you use of the software contained in the Red Hat Storage Console for any purpose other than the management of Red Hat Storage Server, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscriptions for such use. If you use Red Hat Storage Server on a Vendor's Cloud, the Vendor may have additional terms and fees, independent of this Agreement, for such usage. "Vendor" means the Red Hat authorized third party from which you purchased Cloud services. "Cloud" means a Vendor's hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines or instances to end users on an on-demand basis. For Red Hat Storage Server for Public Cloud, Exhibit 1.J also applies. Red Hat Storage Server for Hybrid Cloud is a bundle (a) of an equal number of Red Hat Storage Server for On-Premise and Red Hat Storage Server for Public Cloud entitlements and (b) sold in even numbers of Units.

2. Red Hat Storage Server Use Cases

Subscription Services for Red Hat Storage Server are provided only when used for its supported purpose ("Use Case") in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

1. Serveur de stockage Red Hat

Vous devez acheter le nombre et le(s) type(s) de Souscription(s) Logiciel appropriés pour chaque Unité de Serveur de Stockage Red Hat sur site ou ailleurs. Le Serveur de Stockage Red Hat Sur-site comprend les outils de gestion nécessaires pour contrôler une ou plusieurs instances du Serveur de Stockage Red Hat (la « Console de Stockage Red Hat »). Si vous utilisez un logiciel contenu dans la Console de Stockage de Red Hat à toute autre fin que la gestion du Serveur de Stockage de Red Hat, vous acceptez d'acheter le nombre d'Unités nécessaires en fonction des Souscriptions de Service correspondant à cette utilisation. Si vous utilisez le Serveur de Stockage Red Hat sur le Nuage informatique d'un Fournisseur, ce Fournisseur peut être soumis à des conditions ou à des redevances supplémentaires, indépendamment de ce Contrat, découlant de cette utilisation. "« Fournisseur » désigne un tiers autorisé par Red Hat auprès duquel vous avez acheté des services d'informatique en Nuage. « Nuage Informatique » désigne l'infrastructure informatique d'un Fournisseur d'hébergement de ressources partagées qui fournit sur demande des machines ou des instances virtuelles aux utilisateurs finaux. La Pièce Jointe 1.J s'applique également au Serveur de Stockage Red Hat pour les Nuages Publics. Le Serveur de Stockage Red Hat pour Nuage Hybride est un paquet formé (a) d'un nombre égal de droit d'usage de Serveur de Stockage Red Hat sur site et de Serveur de Stockage Red Hat pour Nuage Public et (b) vendus en nombres égal aux Unités.

2. Cas d'utilisation du Serveur de stockage Red Hat

Les Services de Souscription pour les Serveurs de Stockage Red Hat sont fournis uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés aux fins de prises en charge (« Cas d'Utilisation ») conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 2 ci-après.

Table 2

Software Subscription	Use Case
Red Hat Storage Server for On-Premise	Red Hat Storage Server for On-Premise is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. Red Hat Storage Server is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. Red Hat Storage Server for On-Premise is intended for use on a dedicated System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the System, Physical Node, Virtual Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.
Red Hat Storage Server for Public Cloud	Red Hat Storage Server for Public Cloud is intended to be used as a storage system and will be supported only when used as a storage node. When running in Amazon Web Services, an EC2 M1 Large dedicated instance is required in order to be supported. Running other applications and/or programs of any type on the same instance can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.
Red Hat Storage for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat Storage Server for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform is intended to be used as a storage system with Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform and will be supported only when used as a storage node. Red Hat Storage Server is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. Red Hat Storage Server for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform is intended for use on a dedicated Physical Node; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node can have a negative impact on the function and/or performance of the Red Hat Storage Server and is not a supported Use Case. Each Red Hat Storage Server Subscription includes one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the Scalable File System

Software Subscription	Use Case
	Add-on, which are supported solely in connection with the use of Red Hat Storage Server.

Tableau 2

Souscription Logiciel	Cas d'Utilisation
Serveur de stockage Red Hat pour les environnements Sur-site	Le Serveur de Stockage Red Hat pour les environnements Sur-site est conçu pour être utilisé en tant que système de stockage et sera uniquement supporté dans le cadre d'une utilisation en tant que nœud de stockage. Le Serveur de Stockage Red Hat n'est pas supporté sur des matériels informatiques autres qu'un serveur, tels que les ordinateurs de bureau ou les stations de travail. Le Serveur de Stockage Red Hat pour des environnements Sur-site est conçu pour une utilisation sur un Système, un Nœud Physique, un Nœud Virtuel ou un Invité Virtuel dédié; le fait d'exécuter d'autres applications et/ou programmes de quelque sorte que ce soit sur le Système, le Nœud Physique, le Nœud Virtuel ou l'Invité Virtuel peut avoir un impact négatif sur la fonction et/ou sur la performance du Serveur de Stockage Red Hat. Il ne s'agit pas non plus d'un Cas d'Utilisation supporté. Chaque Serveur de Stockage Red Hat comprend une Souscription Logiciel à Red Hat Enterprise Linux Server et la Fonctionnalité Complémentaire de système de fichier extensible, qui sont supportés uniquement avec l'utilisation conjointe du Serveur de Stockage Red Hat.
Serveur de stockage pour les environnements en Nuage Public	Le Serveur de Stockage Red Hat pour les Nuages Publics est conçu pour être utilisé en tant que système de stockage et sera uniquement supporté dans le cadre d'une utilisation en tant que nœud de stockage. Une instance dédiée EC2 M1 Large est nécessaire pour le support de l'exécution sur les services Amazon Web Services. Le fait d'exécuter d'autres application et/ou programmes de toute sorte; sur la même instance peut avoir un impact négatif sur la fonction et/ou la performance du Serveur de Stockage Red Hat et il ne s'agit pas d'un Cas d'Utilisation supporté. Chaque Serveur de Stockage Red Hat comprend une Souscription Logiciel à Red Hat Enterprise Linux Server et la Fonctionnalité Complémentaire de système de fichier extensible, qui sont supporté uniquement avec l'utilisation conjointe du Serveur de Stockage Red Hat.
Serveur de stockage Red Hat pour Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Le Serveur de Stockage Red Hat pour Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform est destiné à être utilisé comme système de stockage avec Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform, et sera uniquement supporté lorsqu'il est utilisé comme nœud de stockage. Le Serveur de Stockage Red Hat n'est pas supporté sur les matériels informatiques autres qu'un serveur, tels que les ordinateurs de bureau ou les stations de travail. Le serveur de stockage Red Hat pour Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform est destiné à être utilisé sur un Nœud Physique dédié ; le fait d'exécuter d'autres applications et/ou programmes de quelque sorte que ce soit sur le Nœud Physique peut avoir un impact négatif sur la fonction et/ou sur la performance du Serveur de Stockage Red Hat et n'est pas un Cas d'Utilisation compatible. Chaque Serveur de Stockage Red Hat comprend une Souscription Logiciel à Red Hat Enterprise Linux Server et la Fonctionnalité Complémentaire de système de fichier extensible, qui sont supportés uniquement avec l'utilisation conjointe du Serveur de Stockage Red Hat.

3. Production Support

A Software Subscription to Red Hat Storage Server entitles you to Production Support only. Production Support does not include support of the Software for developing, prototyping and/or demonstrating software or hardware that runs with or on the Software.

3. Support de Production

Une Souscription de Logiciel au Serveur de Stockage Red Hat vous donne droit à un Support de Production uniquement. Le Support de Production ne comprend pas de support du Logiciel pour le développement, le prototypage et/ou le logiciel ou le matériel de démonstration qui accompagne ou fonctionne avec le Logiciel.

1. Red Hat Cloud Infrastructure Subscriptions

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements. You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node. A “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU in the Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat Cloud Infrastructure Software Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux Software Subscription other than the Use Cases described below is subject to Red Hat's standard Software Subscription fees. Your Subscription comes with a Red Hat CloudForms Software Subscription and you are required to purchase additional Red Hat CloudForms Software Subscriptions if you are managing any virtual machines with the Red Hat Cloud Infrastructure Subscription that are not running on the same Physical Node as the active Red Hat CloudForms Software Subscription.

1.2 Supported Uses. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.2 below.

1. D'Infrastructures de Nuages Red Hat

1.1 Habilitations et Conditions d'achat. Vous devez acheter le nombre approprié de Souscription(s) Logiciel, en fonction du nombre de paires de Sockets dans chaque Nœud physique. Une « **paire de socket** » contient jusqu'à deux sockets, chacune occupée par un processeur (CPU) sur le Nœud physique. Une Souscription Red Hat Enterprise Linux est fournie avec la Souscription du logiciel Red Hat Cloud Infrastructure et les frais sont fonction des Cas d'utilisation décrits ci-dessous. Toute utilisation de la Souscription de Logiciel autre que les Cas d'utilisation décrits ci-dessous est soumise aux frais de Souscription standard de Red Hat. Votre Souscription donne également droit à une Souscription de logiciel Red Hat CloudForms et vous devez acheter les Souscriptions de logiciels Red Hat CloudForms supplémentaires si vous gérez une machine virtuelle quelconque avec la Souscription de Logiciel Red Hat Cloud Infrastructure qui n'est pas exécutée sur le même Nœud physique que la Souscription de Logiciel active Red Hat CloudForms.

1.2 Utilisations supportées Les Services de Souscription sont fournis pour les Logiciels uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés à des fins prises en charge (« **Cas d'Utilisation** ») conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 1.2 ci-après

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat Cloud Infrastructure	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform or when used as the guest operating system on virtual machines created and managed with this Subscription. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.
Red Hat Cloud Infrastructure (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.

Tableau 1.2

Souscription de Logiciels	Cas d'utilisation compatible
Red Hat Cloud Infrastructure	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription au logiciel lorsqu'il est utilisé sur un Nœud physique qui n'est pas un serveur. Red Hat Enterprise Linux est uniquement compatible lorsqu'il est utilisé en tant que système d'exploitation de l'ordinateur principal pour Red Hat Linux OpenStack Platform ou lorsqu'il est utilisé en tant que système d'exploitation invité sur des machines virtuelles créées et gérées avec cette Souscription. Red Hat Enterprise Linux est actuellement l'unique système d'exploitation pour Red Hat Linux OpenStack Platform.
Red Hat Cloud Infrastructure (without guest OS)	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription au logiciel lorsqu'il est utilisé sur un Nœud physique qui n'est pas un serveur. Red Hat Enterprise Linux est uniquement compatible lorsqu'il est utilisé en tant que système d'exploitation de l'ordinateur principal pour Red Hat Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux est actuellement l'unique système d'exploitation pour Red Hat Linux OpenStack Platform. Vous devez acheter la licence et/ou la souscription adéquate(s) pour le système d'exploitation et les autres logiciels exécutés sur chaque machine virtuelle sur le Nœud physique.

2. Production Support.

Each Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2. Support de Production

Chaque Souscription de Logiciel est fournie avec un Support de Production Standard ou Premium. Red Hat fournit un Support de Production pour les Produits Red Hat uniquement et ne fournit aucun Support de Production pour toute infrastructure sous-jacente ou pour tout produit tiers susceptible d'être exécuté sur un serveur ou une machine virtuelle.

1. Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Subscriptions

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements. You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs in each Physical Node running the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Software. A “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on a Physical Node. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform Subscription and the fees are based on the Use Cases described below. Any use of Red Hat Enterprise Linux other than the Use Cases described below is subject to Red Hat’s standard Software Subscription fees for such use.

1.2 Supported Uses. Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.2 below.

1. Souscriptions de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform

1.1 Habilitations et Conditions d’achat. Vous devez acheter le nombre approprié de Souscription(s) de Logiciels en fonction du nombre de Paires de Sockets dans chaque Nœud Physique sur lequel est exécuté le Logiciel Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Une « **Paire de Sockets** » contient jusqu’à deux sockets, chacune occupée par un processeur (CPU) sur un Nœud Physique. Une Souscription Red Hat Enterprise Linux est fournie avec la Souscription de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform et les frais sont fonction des Cas d’Utilisation décrits ci-dessous. Toute utilisation de la Souscription de Logiciel autre que les Cas d’utilisation décrits ci-dessous est soumise aux frais de Souscription standard de Red Hat.

1.2 Utilisations supportées. Les Services de Souscription sont fournis pour les Logiciels uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés à des fins prises en charge (« **Cas d’Utilisation** ») conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 1.2 ci-après.

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat does not provide Subscription Services for this Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform or when used as the guest operating system with virtual machines created and managed with Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform (without guest OS)	Red Hat does not provide Subscription Services for the Software when used on a Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux is supported solely when used as the host operating system for running Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. You must purchase the appropriate third party license and/or subscription for the operating system and other software running on each virtual machine on the Physical Node.

Tableau 1.2

Souscription de logiciel	Cas d’Utilisation supporté
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription pour ce Logiciel s’il est installé sur un Nœud Physique qui n’est pas un serveur. Red Hat Enterprise Linux est uniquement supporté lorsqu’il est utilisé comme système d’exploitation hôte pour l’exécution de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform ou lorsqu’il est utilisé comme système d’exploitation invité avec des machines virtuelles créées et gérées avec Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux est actuellement le seul système d’exploitation supporté pour Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform.
Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform (sans OS invité)	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription pour ce Logiciel s’il est installé sur un Nœud Physique qui n’est pas un serveur. Red Hat Enterprise Linux est uniquement supporté lorsqu’il est utilisé comme système d’exploitation hôte pour l’exécution de Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Red Hat Enterprise Linux est actuellement le seul système d’exploitation supporté pour Red Hat Enterprise Linux OpenStack Platform. Vous devez acheter la licence et/ou souscription tierce appropriée pour le système d’exploitation et les autres logiciels exécutés sur chaque machine virtuelle du Nœud Physique.

2.0 Production Support.

Each Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2. Support Production.

Chaque Souscription de Logiciel est fournie avec un Support de Production Standard ou Premium. Red Hat fournit un Support de Production pour les Produits Red Hat uniquement et ne fournit aucun Support de Production pour toute infrastructure sous-jacente ou pour tout produit tiers susceptible d'être exécuté sur un serveur ou une machine virtuelle.

1. Technical Account Management ("TAM") Service

The TAM Service is a Support Subscription that you may purchase in addition to your underlying Standard or Premium Software Subscription in order to receive enhanced Support. The TAM Service does not include support for (1) Self-support Software Subscriptions, (2) any Unit of Software (such as a System, Physical Node, Core, etc.) for which you do not have an active paid Software Subscription or (3) any Software Subscription for which support is provided by a Business Partner. When you purchase a TAM Service, you receive access to a Red Hat support engineer to provide you with:

- access to Red Hat's technology and development plans, including beta testing and bug/feature escalation,
- weekly review calls,
- two on-site technical review visits per year,
- up to four Support Contacts,
- quarterly service performance metrics via the TAM electronic dashboard, and
- a subscription to Red Hat's TAM monthly newsletter.

1.1 TAM Service Coverage. Each TAM Service Subscription will be limited to certain parameters (that is, a region, a customer team or a product line) and will be listed in the Order Form and, if not listed, the TAM parameters will be established upon the initiation of the TAM Service.

- Regions: North America, Latin America, EMEA, Asia-Pacific (excluding Japan, China and India), China and India or Japan.
- Customer Team: The customer team supported by the TAM, such as your development team, your system administration team, your support team, etc.
- Red Hat Product Line: The supported Red Hat product line, such as the Red Hat Enterprise Linux, Red Hat JBoss Middleware product line, Red Hat Enterprise Virtualization, Red Hat Storage or Red Hat Cloud product lines.

1.2 TAM Service Level

Hours of Coverage. The TAM Service is offered during local Red Hat Support Standard Business Hours as set forth at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (based on the physical location of the TAM representative).

Engagement of the TAM Representative Outside of Red Hat Standard Business Hours. If you have purchased Premium Red Hat Software Subscriptions, you will receive 24x7 Support for Severity 1 and 2 issues through Red Hat's 24x7 Production Support teams and not necessarily from your assigned TAM representative. Red Hat's 24x7 Production Support team will be responsible for addressing

1. Service Technical Account Management (« TAM »)

Le Service TAM est une Souscription de Support que vous pouvez acheter en plus de votre Souscription de Logiciels Standard ou Premium pour bénéficier d'un support plus poussé. Le Service TAM n'inclut pas le support pour (1) les Souscriptions de Logiciels avec Auto-assistance, (2) toute Unité de Logiciel (tel que Système, Nœud Physique, Noyau, etc.) pour laquelle vous ne possédez pas une Souscription de Logiciels payée en cours ou (3) toute Souscription de Logiciels pour laquelle le support est assuré par un Partenaire Commercial. Lorsque vous achetez un Service TAM, vous avez accès à un technicien de support Red Hat qui vous fait bénéficier des prestations suivantes :

- accès à la technologie et aux plans de développement Red Hat, y compris les tests de version bêta et le signalement des bogues,
- appels de contrôle hebdomadaires,
- deux visites de contrôle technique sur site par an,
- jusqu'à quatre Contacts de Support
- une mesure trimestrielle de la performance du service via le tableau de bord électronique TAM, et
- un abonnement à la lettre d'information mensuelle TAM de Red Hat.

1.1 Champ d'application du Service TAM. Chaque Souscription au Service TAM se limitera à certains paramètres (c'est-à-dire une région, une équipe client ou une ligne de produits) et sera répertoriée dans le Formulaire d'Engagement et, si elle n'est pas répertoriée, les paramètres TAM seront établis au commencement du Service TAM.

- Régions : Amérique du Nord, Amérique Latine, EMEA (Europe, Moyen-Orient et Afrique), Asie-Pacifique (à l'exclusion du Japon, de la Chine et de l'Inde), la Chine, l'Inde ou le Japon.
- Équipe Client : L'équipe client prise en charge par le TAM, telle que votre équipe Développement, votre équipe Administration Système, votre équipe Assistance, etc.
- Ligne de Produits Red Hat : La ligne de produits Red Hat supportée, telle que l Red Hat Enterprise Linux ou Red Hat JBoss Middleware, Red Hat Enterprise Virtualisation, Red Hat Stockage ou la ligne de produits Red Hat Nuage Informatique

1.2 Niveau de Service TAM

Heures de couverture. Le service TAM est proposé pendant les heures ouvrées standard de Support Red Hat, comme indiqué à l'adresse <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html> (selon l'emplacement physique du représentant TAM).

Engagement du représentant TAM en dehors des Heures Ouvrées Standard Red Hat. Si vous avez acheté des Souscriptions de Logiciels Red Hat Premium, vous bénéficierez d'un Support 24h/24, 7j/7 pour les problèmes de Gravité 1 et 2, fourni par les équipes de Support Production disponibles 24h/24, 7j/7 de Red Hat et non nécessairement par votre représentant TAM attribué. L'équipe de Support

issues, but will consult with your TAM representative, as your TAM representative is available, for advice and to gain a better understanding of your infrastructure, environment and specific needs. If you have purchased multiple TAM Service Subscriptions in each of Red Hat's primary Support Regions, you will receive the benefit of extended TAM Service coverage hours, but you should follow the same process and contact the Red Hat 24x7 support numbers at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

Production disponible 24h/24 et 7j/7 de Red Hat sera responsable de la résolution des problèmes, mais consultera votre représentant TAM ou votre technicien de support TAM s'il est disponible pour lui demander conseil et pour mieux comprendre votre infrastructure, votre environnement et vos besoins spécifiques. Si vous avez acheté plusieurs Souscriptions au service TAM dans chacune des principales Régions de Support Red Hat, vous bénéficierez d'une extension des heures de couverture du Service TAM, mais vous devrez suivre la même procédure et contacter les numéros d'assistance 24h/24, 7j/7 de Red Hat qui figurent à l'adresse

<https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>.

1.3 TAM Extension Service. The TAM Extension Service is an extension of a Red Hat Enterprise Linux and/or Red Hat Enterprise Virtualization TAM Service to provide additional technical knowledge such as SAP implementations on Red Hat Enterprise Linux and/or Red Hat Enterprise Virtualization. The TAM Extension Service requires a separate active and paid standard TAM Service Subscription.

1.3 Service d'Extension TAM. Le Service d'Extension est une extension d'un Service TAM_Red Hat Enterprise Linux et/ou Red Hat Enterprise Virtualization pour fournir des compétences techniques supplémentaires telles que des mises en œuvre SAP sur Red Hat Enterprise Linux et/ou Red Hat Enterprise Virtualization. Le Service d'extension TAM exige une Souscription standard active et payée séparée au Service TAM.

2. Extended Update Support ("EUS")

EUS Support Subscriptions are incremental add-on subscriptions for certain minor versions of Red Hat Enterprise Linux that provide longer maintenance and support cycles ("EUS Cycle") for those specific versions on Systems Systems or Physical Nodes and/or Virtual Nodes covered by EUS Support Subscriptions. EUS provides certain security and priority bug fixes for these specific versions during the associated EUS Cycle as set forth at https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html.

2. Service Extended Update (« EUS »)

Les Souscriptions de Support EUS (Service de Mise à jour Étendu) sont des abonnements complémentaires incrémentiels à certaines versions mineures de Red Hat Enterprise Linux qui offrent de plus longs cycles de maintenance et d'assistance (« Cycle EUS ») pour ces versions spécifiques sur les Systèmes ou Nœuds Physiques et/ou Nœuds Virtuels couverts par les Souscriptions de Support EUS. EUS offre certains correctifs de sécurité et prioritaires pour ces versions spécifiques pendant le Cycle EUS associé comme établi à la

page https://access.redhat.com/support/policy/update_policies.html.

3. Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support Subscriptions ("Red Hat Enterprise Linux ELS") is an Add-On subscription to your active, standard Software Subscription per System, Physical Node and/or Virtual Node for certain versions Red Hat Enterprise Linux and consists of limited Software Maintenance and Production Support as set forth at <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. Red Hat Enterprise Linux ELS support is not provided under standard Red Hat Enterprise Linux Subscriptions.

3. Souscriptions de Logiciels Extended Life Cycle Support Red Hat Enterprise Linux

Les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux Extended Life Cycle Support (« Red Hat Enterprise Linux ELS ») sont une souscription complémentaire à votre Souscription de Logiciel standard active par Système, Nœud Physique et/ou Nœud Virtuel pour certaines versions de Red Hat Enterprise Linux, et comprennent une Maintenance Logiciels et un Support Production limités tel que défini à la page <https://access.redhat.com/support/policy/updates/errata/>. Les Souscriptions Red Hat Enterprise Linux standard n'incluent pas de support à Red Hat Enterprise Linux ELS.

3.1 Limited Maintenance and Production Support

Red Hat Enterprise Linux ELS entitles you to receive Software Maintenance and Production Support for Severity 1 and 2 problems as defined in Appendix 1 on x86 architectures, but only for a limited set of software components excluding those listed at http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/. Red Hat Enterprise Linux ELS Software Maintenance is limited to those Software updates that Red Hat considers to be (a) critical impact security fixes independent of customer support requests and (b) selected urgent priority defect fixes that are available and qualified for a subset of the packages in specific major releases of Red Hat Enterprise Linux beyond the end of its regular production cycles. The Red Hat Enterprise Linux ELS stream will be maintained for an additional three (3) years immediately after the end-date of the regular production cycles of the relevant release.

3.1 Maintenance et Support de Production limités

RHEL ELS vous permet de bénéficier de la Maintenance Logiciels et du Support de Production pour les problèmes de Gravité 1 et 2, tels que définis dans l'Annexe 1 sur les architectures x86, mais uniquement pour un ensemble limité de composants de logiciels, excluant ceux répertoriés à la page

http://www.redhat.com/rhel/server/extended_lifecycle_support/exclusions/.

La Maintenance Logiciels de Red Hat Enterprise Linux ELS se limite aux mises à jour logicielles que Red Hat considère comme étant (a) des réparations d'impacts importants à la sécurité, indépendantes des demandes de support des clients et (b) des réparations de défauts de haute priorité sélectionnés, qui sont disponibles et qualifiés pour un sous-ensemble de logiciels dans des versions importantes spécifiques de logiciels de Red Hat Enterprise Linux au-delà de la fin de ses cycles de production réguliers. Le flux de Red Hat Enterprise Linux ELS sera maintenu pour une durée

supplémentaire de trois (3) ans immédiatement après la fin des cycles de production réguliers de la date d'émission correspondante.

Software fixes for Red Hat Enterprise Linux ELS will only be made available to Systems Physical Nodes and/or Virtual Nodes that are registered with active Red Hat Enterprise Linux ELS Subscriptions. Red Hat will only provide one code base for Red Hat Enterprise Linux ELS and will not make functional enhancements to versions Red Hat Enterprise Linux that are in the ELS cycle.

Les correctifs de logiciels pour RHEL ELS seront uniquement mis à la disposition des Systèmes, Nœuds Physiques et/ou Nœuds Virtuels qui sont enregistrés avec des Souscriptions RHEL ED en cours. Red Hat fournira uniquement une base codée pour RHEL ELS et n'effectuera pas d'améliorations fonctionnelles des versions RHEL dans le cycle ELS.

3.2 Red Hat Enterprise Linux ELS Unsupported Components

Red Hat Enterprise Linux ELS covers components as supported prior to the end of the life cycle but does not cover the following (in addition to those noted in Section 3.1 above):

- Desktop applications;
- Red Hat Cluster Suite;
- The content of the Extras channel; and/or
- Independent layered or Add-on products such as Directory Server, Red Hat Satellite Server, Red Hat JBoss Middleware or Scalable File System.

Red Hat reserves the right to exclude additional packages for security reasons.

3.2 Composants non supportés pour Red Hat Enterprise Linux ELS

RHEL ELS couvre des composants avant la fin du cycle de vie, mais ne couvre pas les composants suivants (en plus de ceux indiqués dans la section 3.1 ci-dessus) :

- Les applications bureautiques ;
- Red Hat Cluster Suite ;
- Le contenu du canal Extras ; et/ou
- Les produits rajoutés indépendamment ou complémentaires (Add-on), tels que Directory Server, Red Hat Satellite Server, Système de fichiers Red Hat JBoss Middleware ou extensible.

Red Hat se réserve le droit d'exclure des progiciels supplémentaires pour des raisons de sécurité.

3.3 Red Hat Enterprise Linux ELS Content Delivery

Red Hat Enterprise Linux ELS content is delivered through separate Red Hat Network base channels for the specific release and corresponding child channels if applicable. Customers will have to install a modified redhat-release package downloaded from Red Hat Network to subscribe a system to a Red Hat Enterprise Linux ELS channel.

3.3 Contenu Livré de Red Hat Enterprise Linux ELS

Le contenu Red Hat Enterprise Linux ELS est livré via des canaux séparés de Red Hat Network pour le logiciel spécifique et des canaux enfants correspondants, le cas échéant. Les clients devront installer un progiciel Red Hat modifié, téléchargé du Red Hat Network pour souscrire à un système au canal Red Hat Enterprise Linux ELS.

4. Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Software Subscriptions

Red Hat JBoss Middleware Extended Life Cycle Support Subscriptions ("JBoss ELS") provide limited Software Maintenance and Production Support after Red Hat's published End of Life date for certain Red Hat JBoss Middleware Product versions (e.g. Red Hat JBoss Enterprise Application Platform, Red Hat JBoss Fuse Service Works, Red Hat JBoss Data Virtualization) and requires a separate, active Red Hat JBoss Middleware Software Subscription for each product on a per Unit basis. JBoss ELS support is not provided under standard Red Hat JBoss Middleware Subscriptions. JBoss ELS is an Add-On subscription to the your active, standard Software Subscription for the applicable Red Hat JBoss Middleware product and provides Extended Life Cycle Support for the Red Hat JBoss Middleware product as set forth at https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/.

4. Souscriptions de Logiciel de cycle de vie étendu pour Red Hat JBoss Middleware

Les Souscriptions de Support cycle de vie étendu Red Hat JBoss Middleware (« JBoss ELS ») fournissent une Maintenance Logiciels et un Support Production limités après la publication par Red Hat d'une date de Fin de vie pour certaines versions de produits Red Hat JBoss Middleware (tel que: Red Hat JBoss Enterprise Application Platform, Red Hat JBoss Fuse Service Works, Red Hat JBoss Data Virtualization) et nécessitent en sus une Souscription séparée de Logiciels pour chaque produit sur la base d'une Unité . Le support JBoss ELS n'est pas fourni conformément aux Souscriptions Red Hat JBoss Middleware standard. JBoss ELS est une Souscription Complémentaire à votre Souscription de Logiciels pour le produit Red Hat JBoss Middleware concerné en cours standard et fournit un Support de cycle de vie étendu pour le produit Red Hat JBoss Middleware, tel que défini à la page https://access.redhat.com/support/policy/updates/jboss_notes/.

5. Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions

For each Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription that you purchase, during the term of the subscription Red Hat will provide you with (a) access to the supported versions of the Red Hat Enterprise Linux and updates through a Red Hat Portal; and (b) assistance for: (i) installation, usage and configuration support,

5. Souscriptions de Support Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation et Support Développeur Red Hat Enterprise Linux

Pour chaque Souscription de Support Red Hat Enterprise Developer Workstation et/ou Support Développeur Red Hat Enterprise Linux que vous achetez, durant la période de souscription Red Hat vous offre (a) un accès aux versions supportées de Red Hat Enterprise Linux et des Mises à jour via le Portail Red Hat ; et (b) une aide pour : (i) l'installation, le support d'utilisation et de configuration, le

diagnosis of issues, and bug fixes for Red Hat Enterprise Linux, but only for issues related to your use of Red Hat Enterprise Linux for Development Purposes and (ii) advice concerning application architecture, application design, industry practices, tuning and application porting. Use of Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions for Production Purposes is not a supported use case. If you use any of the Subscription Services associated with Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscription with Production Support.

diagnostic des problèmes et les réparations pour Red Hat Enterprise Linux, mais uniquement pour des problèmes liés à votre utilisation de Red Hat Enterprise Linux à des fins de développement et (ii) des conseils concernant l'architecture d'applications, la conception d'applications, les pratiques du secteur, de personnalisation et de portage d'applications. L'utilisation de Souscriptions de Support pour Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation ou au Support Développeur Red Hat Enterprise Linux à des Fins de Production ne constitue pas un Cas d'Utilisation supporté. Si vous utilisez l'un des Services de Souscription associés à Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation ou au Support Développeur Red Hat Enterprise Linux à des fins de production, vous acceptez d'acheter le nombre applicable d'Unités de la Souscription Logiciels correspondante avec Support de Production.

The Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscriptions do not include support for (a) modified software packages, (b) wholesale application debugging, (c) for software included in the Red Hat Extras repository, supplementary RHN channels or preview technologies, including but not limited to software obtained from community sites, nor (d) use of the Software for Production Purposes. If Red Hat determines that any of the Red Hat Enterprise Developer Workstation or Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription services or software provided hereunder is being used to support software obtained from community sites, Red Hat may, without limiting its other rights or remedies, immediately suspend performance and/or terminate the Agreement.

La Souscription au Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation et au Support Développeur Red Hat Enterprise Linux n'inclut pas l'assistance sur (a) des progiciels modifiés, (b) sur le débogage d'applications de gros, (c) sur les logiciels inclus dans les Red Hat Extras, les canaux RHN supplémentaires ou les technologies en démonstration, y compris, entre autres, les logiciels obtenus sur des sites communautaires ni (d) l'utilisation des Logiciels à des Fins de Production. Si Red Hat détermine que n'importe quel service ou logiciel de Souscription à Red Hat Enterprise Developer Workstation ou de Support Développeur Red Hat Enterprise Linux indiqué ci-après est utilisé pour supporter un logiciel obtenu sur des sites communautaires, Red Hat peut, sans limiter ses autres droits ou recours, suspendre immédiatement l'exécution et/ou mettre un terme au Contrat.

5.1 Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation and Developer Support Subscription Levels. You may purchase the following types of Red Hat Enterprise Developer Workstation and/or Developer Support Subscriptions: (a) Professional or (b) Enterprise, in each case as described in Table 5.2 below and as set forth herein.

5.1 Niveaux de Souscriptions de Support Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation et Support Développeur Vous pouvez acheter les types suivants de Souscription de Support de Red Hat Enterprise Developer Workstation et/ou de Support Développeur : (a) Professionnel ou (b) Entreprise, dans chaque cas tel qu'établi dans le tableau 5.2 ci-dessous et tel que décrit dans les présentes .

5.2 Red Hat Enterprise Linux Developer Support Subscription Level Guidelines. Red Hat will use commercially reasonable efforts to provide Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscription services in accordance with the guidelines set forth in Table 5.2. Red Hat's technical support telephone numbers and Standard Business Hours are listed at <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. For Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions, you may contact Red Hat through your designated Developer Support Contact(s). For Developer Support, you will receive one (1) Developer Support Contact and may purchase additional Developer Support Contacts. We will provide Developer Support to you solely by communicating during the Hours of Coverage with the individual Developer Support Contract(s) you appoint. Red Hat Enterprise Developer Workstation or Developer Support Subscriptions are intended for Development Purposes only. If you use any of the Subscription Services associated with these subscriptions for Production Purposes, you agree to purchase the applicable number of Units of the relevant Software Subscription with Production Support.

5.2 Lignes directrices des Niveaux de Souscriptions de Support Développeur Red Hat Enterprise Linux. Red Hat fera les efforts commercialement raisonnables pour fournir les Services de Souscription de Support Red Hat Enterprise Developer Workstation ou Souscription Développeur conformément aux lignes directrices qui figurent dans le tableau 5.2. Les numéros de téléphone pour le Support technique et heures ouvrées locales standard de Red Hat sont répertoriés à l'adresse <https://access.redhat.com/support/contact/technicalSupport.html>. Pour les Souscriptions de Support Red Hat Enterprise Developer Workstation ou Support Développeur, vous pouvez contacter Red Hat via votre/vos Contact(s) de Support Développeur désigné(s). Pour le Support Développeur, vous recevrez un (1) Contact de Support Développeur et vous aurez la possibilité d'acheter des Contacts de Support Développeur supplémentaires. Nous vous fournirons un Support Développeur uniquement durant les Heures de Couverture avec le(s) Contact(s) de Support Développeur que vous nommez. Les souscriptions de Support Red Hat Enterprise Developer Workstation et Support Développeur sont destinées à des fins de développement uniquement. Si vous utilisez l'un des Services de Souscription associés à ces souscriptions à des Fins de Production, vous acceptez d'acheter le nombre applicable d'Unités de la Souscription Logiciels avec Support de Production.

Table 5.2

	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Enterprise	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Enterprise
Supported Software	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
Hours of Coverage	Standard Business Hours		Standard Business Hours	
Support Channel	Web and phone		Web and phone	
Number of Support Requests	Unlimited		Unlimited	
Number of Developers	1 developer		25 developers	
Response Guidelines	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues	2 Business Days for all issues	4 Business Hours for all issues

Tableau 5.2

	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Workstation Enterprise	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Professional	Red Hat Enterprise Linux Developer Support Enterprise
Logiciel supporté	Red Hat Enterprise Linux		Red Hat Enterprise Linux	
Heures de Couverture	Heures Ouvrées Standard		Heures Ouvrées Standard	
Canal de support	Internet et téléphone		Internet et téléphone	
Nombre de demandes de support	Illimité		Illimité	
Nombre de développeurs	1 développeurs		25 developers	
Délais d'intervention indicatifs	2 jours ouvrés pour toutes les demandes	4 heures ouvrées pour toutes les demandes	2 jours ouvrés pour toutes les demandes	4 heures ouvrées pour toutes les demandes

1. Software Delivery Services

1.1 Red Hat Hosted Software Delivery Services. This Exhibit 1.H describes optional Management Subscriptions for the Software Access and Software Maintenance Services.

1.2 On Premise Software Delivery Options. Red Hat Satellite Server provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat Enterprise Linux (and other Red Hat-branded applications). Each Red Hat Satellite Server includes one Premium level Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server, which is supported solely in connection with the use of Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Operations Network provides a delivery mechanism within your network for Software Access and Software Maintenance Services for systems running Red Hat JBoss Middleware Software. Please note that using Subscription Services to support or maintain any non-Red Hat Software products is not permitted.

2. Supported Use Cases

Subscription Services are provided for Red Hat Satellite Server and Red Hat Satellite Proxy Management Subscriptions only when used for their supported purposes ("**Use Case**") in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

1. Services de fourniture de logiciels

1.1 Services de fourniture de logiciels hébergés par Red Hat. La présente Annexe 1.H décrit les Souscriptions de Gestion optionnelles pour les services d'Accès aux Logiciels et Maintenance Logiciels.

1.2 Options de fourniture de logiciels sur place. Red Hat Satellite Server développe une méthode de livraison dans votre réseau pour les services Accès aux logiciels et Maintenance Logiciels pour les systèmes qui exécutent Red Hat Enterprise Linux (et autres applications de la marque Red Hat). Chaque Red Hat Satellite Server inclut une Souscription de Logiciels de niveau Premium à Red Hat Enterprise Linux Server uniquement supportée dans le cadre de l'utilisation du Red Hat Satellite Server. Red Hat JBoss Operations Network développe une méthode de livraison dans votre réseau pour les services Accès aux logiciels et Maintenance Logiciels pour les systèmes qui exécutent le logiciel Red Hat JBoss Middleware. Veuillez noter que l'utilisation des Services de Souscription pour supporter ou maintenir tout logiciel non fourni par Red Hat, n'est pas autorisée.

2. Cas d'utilisations supportés

Les Services de Souscription sont fournis pour les Souscriptions à Red Hat Satellite Proxy et Red Hat Satellite Proxy Management uniquement lorsque ceux-ci sont utilisés à des fins prises en charge (« **Cas d'Utilisation** ») conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 2 ci-après.

Table 2

Software	Use Case
Red Hat Satellite Server and Red Hat Satellite Proxy	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server or Red Hat Satellite Proxy when used on a System or Physical Node that is not a server.
Red Hat Satellite Proxy	Red Hat supports Red Hat Satellite Proxy as an extension to Red Hat Network or Red Hat Satellite Server.
Red Hat Smart Management	Red Hat Smart Management entitlements are required for each Unit of Red Hat Enterprise Linux that is managed by Red Hat Satellite Proxy and/or Red Hat Satellite Server. Red Hat Smart Management entitlements may be used with Red Hat Network directly.
Red Hat Monitoring Module	Red Hat Monitoring Module entitlements are required for each Unit of Red Hat Enterprise Linux that is monitored by Red Hat Satellite Server.
JBoss Monitoring Module	JBoss Monitoring Module entitlements are required for each Unit of Red Hat JBoss Middleware that is managed by Red Hat JBoss Operations Network.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat Satellite Server Starter Pack when used to manage more than 50 Units (whether Systems, Physical Nodes and/or Virtual Nodes).

Tableau 2

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Satellite Server et Red Hat Satellite Proxy	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription pour Red Hat Satellite Server ou Red Hat Satellite Proxy lorsque ces derniers sont utilisés sur un Système ou Nœud Physique autre qu'un serveur.
Red Hat Satellite Proxy	Red Hat supporte Red Hat Satellite Proxy en tant qu'extension de Red Hat Network ou Red Hat Satellite Server.
Red Hat Smart Management	Les droits d'accès à Red Hat Smart Management sont requis pour chaque Unité de Red Hat Enterprise Linux qui est gérée par Red Hat Satellite Proxy et/ou Red Hat Satellite

Logiciel	Cas d'Utilisation
	Server. Les droits à Red Hat Smart Management peuvent être utilisés avec Red Hat Network directement.
Red Hat Monitoring Module	Les droits d'accès à Red Hat Monitoring Module sont requis pour chaque Unité de Red Hat Enterprise Linux contrôlée par Red Hat Satellite Server.
JBoss Monitoring Module	Les droits d'accès à JBoss Monitoring Module sont requis pour chaque Unité de Red Hat JBoss Middleware qui est gérée par Red Hat JBoss Operations Network.
Red Hat Satellite Server Starter Pack	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription pour Red Hat Satellite Server Starter Pack lorsqu'il est utilisé pour gérer plus de 50 Unités (que ce soient des Systèmes, des Nœuds Physiques et/ou des Nœuds Virtuels).

3. Red Hat Directory Server Software Subscriptions

The Service Level(s) (set forth in Appendix 1, Section 2) for Directory Server is determined by the Service Level of the Red Hat Enterprise Linux Subscription for the System, Physical Node or Virtual Node running Directory Server (for example, if the Service Level for the underlying Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is Premium, then Directory Server would receive Premium level support).

3. Souscriptions de Logiciels Red Hat Directory Server

Le(s) Niveau(x) de Service (défini(s) dans l'Annexe 1, section 2) pour Directory Server est/sont déterminé(s) par le Niveau de Service de la Souscription Red Hat Enterprise Linux pour le Système, le Nœud Physique ou le Nœud Virtuel exécutant Directory Server (par exemple, si le Niveau de Service pour la Souscription de Logiciels Red Hat Enterprise Linux est Premium, alors Directory Server recevra un niveau de support Premium).

3.1 Red Hat Directory Server Use Cases. Subscription Services are provided for Red Hat Directory Server only when used for its supported Use Case in accordance with the terms of this Exhibit and Table 3.1 below.

3.1 Cas d'utilisation de Red Hat Directory Server. Les Services de Souscription sont fournis uniquement pour Red Hat Directory Server, lorsque ce dernier est utilisé pour ses Cas d'Utilisation supportés conformément aux conditions de la présente Pièce Jointe et au Tableau 3.1 ci-après.

Table 3.1

Software	Use Case
Red Hat Directory Server	A Replica Red Hat Directory Server must have an active Software Subscription for a Master Red Hat Directory Server and Red Hat Directory Server must be installed on a physical server with a standard Red Hat Enterprise Linux Software Subscription (not a Red Hat Enterprise Linux Desktop, Red Hat Enterprise Linux for HPC or Red Hat Enterprise Linux Workstation Software Subscription). " Replica " means a second instance of a Directory Server configured as a slave to the first instance of Directory Server.

Tableau 3.1

Logiciel	Cas d'Utilisation
Red Hat Directory Server	Une copie de Red Hat Directory Server doit avoir une Souscription de Logiciels en cours pour un Red Hat Directory Server maître et Red Hat Directory Server doit être installé sur serveur physique avec une Souscription de Logiciel standard Red Hat Enterprise Linux (non une souscription de logiciel pour Red Hat Enterprise Linux Desktop, Linux pour HPC ou Red Hat Enterprise Linux Workstation). " Réplique " désigne une deuxième instance du Directory Server configurée en tant qu'esclave de la première instance du Directory Server.

EXHIBIT 1.1 RED HAT CLOUDFORMS (fka MANAGEIQ EVM SUITE) SUBSCRIPTIONS

PIECE JOINTE 1.1 SOUSCRIPTIONS RED HAT CLOUDFORMS (fka MANAGEIQ EVM SUITE)



1. Red Hat CloudForms Subscriptions

Red Hat CloudForms Subscriptions are used to manage virtual machines running on on-premise servers or public clouds.

1.1 Entitlements and Purchasing Requirements

You must purchase the appropriate number of Software Subscription(s), based on the number of Socket-pairs for all Managed Nodes being managed by the Red Hat CloudForms Software. A **“Socket-pair”** is up to two sockets each occupied by a CPU on a Managed Node. Red Hat CloudForms Software is configured to manage virtual machines on certain public clouds (a **“Red Hat CloudForms Enabled Cloud”**). You must purchase the appropriate number of Red Hat CloudForms for Public Cloud Software Subscriptions based on the number of Managed VMs instantiated on a Red Hat CloudForms Enabled Cloud. Please confirm that a specific public cloud is a Red Hat CloudForms Enabled Cloud prior to purchasing. A Red Hat Enterprise Linux Software Subscription is bundled with the Red Hat CloudForms Software Subscription and the fees for the Red Hat CloudForms Subscription are based on such bundled use. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than to run the Red Hat CloudForms Software is subject to Red Hat's standard Software Subscription fees for such use.

1.2 Supported Uses

Subscription Services are provided for Software only when used for its supported purpose (**“Use Case”**) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 1.3 below.

1. Red Hat CloudForms Subscriptions

Les Souscriptions CloudForms Red Hat sont utilisées pour gérer les machines virtuelles exploitées sur des serveurs sur site ou sur des nuages publics.

1.1 Habilitations et Conditions d'achat

Vous devez acheter le nombre approprié de Souscription(s) de logiciels, en fonction du nombre de paires des Sockets pour tous les Nœuds Gérés, gérés par le Logiciel Red Hat CloudForms. Une paire de Sockets contient jusqu'à deux sockets, chacune occupée par un processeur (CPU) sur un Nœud géré. Le Logiciel Red Hat CloudForms est configuré pour gérer les machines virtuelles sur certains nuages publics (un « Nuage habilité à recevoir Red Hat CloudForms »). Vous devez acheter le nombre approprié de Souscription(s) de logiciels Red Hat CloudForms for Public Cloud, en fonction du nombre de Machines virtuelles gérées exemplifiées sur un Nuage habilité à utiliser Red Hat CloudForms. Veuillez confirmer qu'un Nuage public spécifique est un Nuage habilité à utiliser Red Hat CloudForms. Une Souscription de logiciel Red Hat Enterprise Linux est groupée avec des Souscriptions de Logiciels Red Hat Cloud Forms et les frais de cete Souscription Red Hat CloudForms sont basées sur ladite utilisation groupée. Toute utilisation de Red Hat Enterprise Linux plutôt que d'exécuter le Logiciel Red Hat CloudForms est soumise à des frais de Souscription de logiciels standard de Red Hat pour une telle utilisation.

1.2 Utilisations supportées

Les Services de Souscription sont fournis pour les Logiciels uniquement lorsqu'ils sont utilisés aux fins pour lesquelles ils sont conçus (« **Cas d'Utilisation** ») conformément aux conditions énoncées dans cette Pièce Jointe et au Tableau 1.3 ci-après.

Table 1.2

Software Subscription	Supported Use Case
Red Hat CloudForms (and its predecessor ManageIQ EVM Suite)	Red Hat does not provide Subscription Services for Red Hat CloudForms Software when used on a System or Physical Node that is not a server. Red Hat Enterprise Linux Server is supported solely for that the purpose of running Red Hat CloudForms Software. Red Hat Enterprise Linux is currently the only supported operating system for Red Hat CloudForms Subscriptions.
Red Hat CloudForms for Public Cloud (and its predecessor ManageIQ EVM Suite for Public Cloud)	Red Hat provides Production Support for these Software Subscriptions only if they are running with a Red Hat CloudForms Enabled Cloud.

Tableau 1.2

Souscription de Logiciel	Cas d'Utilisation Supportés
Red Hat CloudForms (et son prédécesseur ManageIQ EVM Suite)	Red Hat ne fournit pas de Services de Souscription pour le logiciel Red Hat CloudForms lorsque ces derniers sont utilisés sur un Système ou un Nœud Physique autre qu'un serveur. Red Hat Enterprise Linux Server est uniquement compatible avec l'objectif pour lequel l'exécution du Logiciel Red Hat CloudForms est destinée. Red Hat Enterprise Linux est actuellement l'unique système d'exploitation pour les Souscriptions Red Hat CloudForms.

Souscription de Logiciel	Cas d'Utilisation Supportés
Red Hat CloudForms pour Nuage public (et son prédécesseur ManageIQ EVM Suite pour Nuage public)	Red Hat fournit un Support de production pour les Souscriptions de logiciels seulement s'ils sont exécutés avec un Nuage habilité à Red Hat CloudForms.

1.3 Production Support.

Each Red Hat CloudForms Software Subscription comes with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

1.3 Support Production.

Chaque Souscription de Logiciel Red Hat CloudForms est accompagnée d'un Support Production Standard ou Premium. Red Hat fournit uniquement le Support de Production pour les Produits Red Hats et ne fournit pas de Support Production pour les produits des parties tierces qui peuvent être exécutés sur des serveurs quelconques ou des machines virtuelles.

1. Background

This Exhibit establishes the terms and conditions under which you may use Software Subscriptions in a Vendor's Cloud, which are in addition to the terms provided by the Vendor. "**Vendor**" means the Red Hat authorized third party from which you purchased Cloud services and who is authorized by Red Hat to participate in this Cloud Access Program. "**Cloud**" means a Vendor's hosted computing infrastructure of shared resources that provides virtual machines to end users on an on-demand basis.

2. Transfer of Software Subscriptions

2.1 Eligible Subscriptions.

You may use certain eligible Software Subscriptions (as set forth at www.redhat.com/solutions/cloud/access) ("**Eligible Subscriptions**") in a Vendor's Cloud under the terms set forth in this Exhibit ("**Cloud Access**"). Only Software Subscriptions that include Production Support provided by Red Hat are eligible if they meet the other criteria for Eligible Subscriptions. Certain software components or functionality of the Software contained in the original Software Subscription (or Add-on Subscription) may not be available or supported when used in the Vendor's Cloud.

2.2 You may transfer Eligible Subscriptions for use in a Vendor's Cloud under the Cloud Access program provided (a) you complete the registration set forth at <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, (b) you have a sufficient number of Eligible Subscriptions to transfer and (c) for each Software Subscription, you agree to comply with the Agreement and applicable Appendices, including this Exhibit. An Eligible Subscription(s) that has been transferred to a Vendor's Cloud is referred to as a "**Bring Your Own Subscription(s)**" or "**BYOS**".

2.3 For purposes of this Cloud Access Exhibit and for each BYOS, you agree that the Unit of measurement for an Eligible Subscription purchased for on-premise use will be converted to the applicable BYOS Unit for use in a Cloud. The conversion table at <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration> identifies how a Unit converts from an Eligible Subscription Unit to the corresponding BYOS Unit. For those Eligible Subscriptions that were originally sold for use in a Vendor's Cloud, no conversion is required.

2.4 You consent to the Vendor reporting to Red Hat your usage of the Red Hat Software Subscriptions in the Vendor's Cloud.

2.5 You agree that the number of simultaneous BYOS Units in the

1. Contexte

Cette Pièce Jointe définit les conditions en vertu desquelles vous pouvez utiliser les Souscriptions de Logiciels dans le Nuage Informatique d'un Fournisseur, en plus des conditions imposées par le Fournisseur. « **Fournisseur** » désigne un tiers autorisé par Red Hat auprès duquel vous aurez acheté des services d'informatique en nuage et qui est autorisé par Red Hat à participer au Programme d'Accès Informatique en Nuage. « **Nuage Informatique** » désigne l'infrastructure informatique d'un Fournisseur d'hébergement de ressources partagées qui fournit sur demande des machines virtuelles aux utilisateurs finaux.

2. Transfert des Souscriptions de Logiciels

2.1 Souscriptions éligibles.

Vous êtes en droit d'utiliser certaines Souscriptions de Logiciels éligibles (tel qu'établi sur www.redhat.com/solutions/cloud/access) ("**Souscriptions éligibles**") dans le Nuage Informatique d'un Fournisseur en vertu des conditions énoncées dans cette présente Pièce Jointe (« **Accès Informatique en Nuage** »). Seules les Souscriptions de Logiciel qui incluent le Support Production fourni par Red Hat sont éligibles si elles remplissent les autres critères des Souscriptions Éligibles. Certains composants du logiciel ou fonctionnalités du logiciel contenues dans la Souscription du Logiciel original (ou Souscription complémentaire) peuvent ne pas être disponibles ou compatibles lorsqu'ils sont utilisés sur le Nuage du Fournisseur.

2.2 Vous pouvez transférer vos Souscriptions Éligibles en vue d'une utilisation dans l'Accès Informatique en Nuage à condition (a) de vous enregistrer à l'adresse suivante : <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration>, (b) d'avoir un nombre suffisant de Souscriptions Éligibles à transférer, et (c) pour chaque Souscription de logiciel, vous acceptez de respecter le Contrat et les Annexes applicables, notamment la présente Pièce jointe. Une Souscription Éligible qui a été transférée à un Nuage du Fournisseur est appelée "**Bring Your Own Subscription(s)**" ou "**BYOS**".

2.3 Aux fins de cette Pièce Jointe sur l'Accès Informatique en Nuage et pour chaque BYOS, vous acceptez que l'Unité de mesure respective de chaque Souscription Éligible originellement achetée pour une utilisation sur site soit convertie à l'Unité BYO applicable dans le Nuage Informatique. Le tableau de conversion à l'adresse suivante, <https://engage.redhat.com/forms/cloud-access-registration> indique comment l'Unité sera convertie à partir de l'Unité de Souscription Éligible vers l'Unité correspondante BYOS. Pour les Souscriptions Éligibles initialement vendues pour une utilisation dans le Nuage Informatique, aucune conversion n'est nécessaire.

2.4 Vous acceptez que le Fournisseur fournisse à Red Hat des informations sur votre utilisation des Souscriptions de Logiciels Red Hat (Logiciel ou Services) dans le Nuage Informatique.

2.5 Vous acceptez que le nombre d'Unités simultanées BYOS

Vendor Cloud will not exceed the total number of Units (a) transferred from Eligible Subscriptions and/or (b) purchased for use in a Vendor Cloud.

dans le Nuage Informatique du Fournisseur ne dépasse pas le nombre d'Unité (a) transférées de Souscriptions Éligibles et/ou achetées pour une utilisation dans un Nuage informatique du Fournisseur.

- 2.6** The transfer of Software Subscription(s) to Cloud Access does not change the start date nor the duration of the original Software Subscription(s) and once your Software Subscription expires, your access to the Software Subscription in the Vendor's Cloud will cease, unless otherwise renewed.

- 2.6** Seules les Souscriptions de Logiciels qui incluent un Support Production fourni par Red Hat sont éligibles si celles-ci correspondent aux autres critères définissant les Souscriptions Éligibles. Le Transfert de Souscription(s) de Logiciels à un Accès Informatique en Nuage ne modifie pas la date de début ni la durée initiale de la/les Souscription(s) de Logiciels et une fois la Souscription de Logiciel expirée, votre accès à la Souscription de Logiciel dans le Nuage Informatique du Fournisseur cessera, sauf en cas de renouvellement.

3. Services

3. Services

- 3.1 Terms of Service.** In a Cloud environment, Red Hat's Software Subscriptions may provide you with access to the Software and associated maintenance (updates, upgrades, corrections, security advisories and bug fixes), if and when available, in the form of software images intended to be deployed as virtual instances. Payments to Red Hat for Software Subscriptions do not include any fees that may be due to the Vendor for Vendor's Cloud services. Red Hat is not a party to your agreement with the Vendor and is not responsible for providing access to Vendor's Cloud or any other obligations of Vendor under such agreement. Vendor is solely responsible and liable for the Vendor Cloud. You may use the Services only for your own internal use within the Cloud. Distributing the Software or any portion of the Services to a third party or using any of the Services for the benefit of a third party is a material breach of the Agreement, even though the open source licenses applicable to individual components of the Software may give you the right to distribute those components (and this Agreement is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). Use of the Software Subscription other than as set forth herein, including either access to the Software and/or Services outside the Vendor Cloud will be subject to additional fees as set forth in Section 5 below.

- 3.1 Conditions de Service.** Dans un environnement en Nuage informatique, les Souscriptions de Logiciels de Red Hat peuvent vous donner accès au Logiciel et aux services de maintenance associés (mises à jour, mises à niveau, corrections, avertissements de sécurité et correctifs) si et quand ceux-ci sont disponibles, sous forme d'images logicielles destinées à être déployées comme des instances virtuelles. Les règlements à l'attention de Red Hat pour les Souscriptions de Logiciels n'incluent pas les frais à régler auprès du Fournisseur pour les services Informatiques en Nuage fournis par ce dernier. Red Hat n'est pas partie de votre contrat avec le Fournisseur et n'est pas responsable de l'accès au Nuage Informatique du Fournisseur ou de toute autre obligation du Vendeur en vertu dudit contrat. La responsabilité du Nuage Informatique du Fournisseur incombe seulement à ce dernier. Vous pouvez utiliser les Services uniquement dans le cadre de vos besoins internes au sein du Nuage Informatique. La distribution du Logiciel ou de toute partie des Services à un tiers ou l'utilisation de tout Service au profit d'un tiers, constitue une violation substantielle du Contrat, même si les licences Open Source qui s'appliquent aux progiciels individuels peuvent par ailleurs vous donner le droit de distribuer ces progiciels (et le présent Contrat n'a pas pour but d'interférer avec vos droits en vertu de ces licences individuelles). L'utilisation de la Souscription de Logiciel autrement qu'en conformité avec les dispositions des présentes, y compris l'accès au Logiciel et/ou aux Services en dehors du Nuage Informatique du Fournisseur feront l'objet de frais supplémentaires, tel que défini dans la section 5 ci-dessous.

- 3.2 Software Access.** Software and/or updates to the Software in Cloud Access, if and when available, (a) may be made in the form of new images and available via the Vendor's Cloud and/or (b) may be transferred by you to a Cloud.

- 3.2 Accès au Logiciel.** Les Logiciels et/ou mises à jour au Logiciel en Nuage, si et quand celles-ci sont disponibles, (a) peuvent être sous la forme de nouvelles images et seront disponibles via le Nuage Informatique du Fournisseur et/ou (b) peuvent être transférées par vous dans un Nuage.

- 3.3 Production Support.** Production Support for each BYOS under Cloud Access will be provided to you by Red Hat pursuant to the terms of the original Software Subscription.

- 3.3 Support Production.** Le Support Production pour chaque BYOS en vertu de l'Accès Informatique en Nuage sera assuré par Red Hat conformément aux conditions initiales régissant la Souscription de Logiciels.

4. License

The Software is governed by the end user license agreement referenced in Appendix 1. No right or license, express or implied, is granted in this Agreement for the use of any Red Hat, Red Hat affiliate, Client or third party trade names, service marks or trademarks, including, without limitation, the distribution of the Software using any Red Hat or Red Hat Affiliate trademarks

4. Licence

Le Logiciel est régi par le Contrat de licence utilisateur final référencé en Annexe 1. Aucun droit ni licence, explicite ou implicite, n'est accordée dans le présent Contrat pour l'utilisation de toute filiale, client ou noms de commerce, marques de services ou marques de commerce tiers, notamment, mais sans s'y limiter, la distribution du Logiciel en utilisant des marques de commerce de

5. Reporting and Inspection

If you use the Software and/or Services outside the Vendor's Cloud, you are required to purchase Subscription Services in a quantity equal to the total number of Units of that Red Hat Product (including variants or components thereof) that you deploy, install, use or execute as set forth in, Appendix 1. You will promptly notify Red Hat and Red Hat will invoice you for each Unit on a pro-rata basis and you will pay for such Units within thirty (30) days of the date of invoice or as otherwise set forth in the Agreement. Failure to comply with this Section 4 will be considered a material breach of this Agreement, and will entitle Red Hat and/or Vendor to suspend the Services or terminate this Agreement.

6. Term and Termination

Red Hat may terminate the availability of Cloud Access as an offering or may terminate the availability of a particular Vendor that offers Cloud Access with sixty (60) day notice, provided however you may continue to use the Software Subscription for the remainder of the term of the Software Subscription on premise under the original terms of the Software Subscription.

5. Signalement et Contrôle

Si vous utilisez le Logiciel et/ou les Services en dehors du Nuage Informatique du Fournisseur, vous êtes tenu(e) d'acheter des Services de Souscription en quantité égale au nombre total d'Unités de ce produit Red Hat (y compris ses variantes et ses composants) que vous déployez, installez, utilisez ou exécutez, tels que définis en Annexe 1. Vous avertirez immédiatement Red Hat et Red Hat vous enverra une facture pour chaque Unité au prorata, et vous paierez les frais pour chaque Unité dans un délai de trente (30) jours à compter de la date de facturation ou tel qu'autrement défini dans le Contrat. Le manquement à cette obligation énoncée dans la Section 4 sera considérée comme une violation substantielle de ce présent Contrat, et donnera droit à Red Hat et/ou au Fournisseur de suspendre les Services ou de résilier ce Contrat.

6. Durée et résiliation

Red Hat se réserve le droit de résilier l'Accès Informatique en Nuage en tant qu'offre ou peut mettre fin à la disponibilité d'un Fournisseur particulier qui propose un Accès Informatique en Nuage moyennant un préavis de soixante (60) jours, à condition cependant que vous puissiez continuer d'utiliser la Souscription de Logiciel pendant la durée restante de ladite Souscription sur site en vertu des conditions initiales de la Souscription de Logiciel.

1. OpenShift Enterprise Subscriptions

1.1 Unit of Measure and Purchasing Requirements for OpenShift Enterprise

You must purchase the appropriate number and type of Software Subscription(s) for each Unit of OpenShift Enterprise on your premise or elsewhere based on the capacity of such Unit as described in Table 1 below. Multiple Software Subscriptions may be “stacked” to account for the capacity of a given Unit. “Stacking” (or “Stackable”) means the application of more than one of the same Subscription to account for additional capacity.

Table 1

Software Subscription	Support Level	Unit of Measure	Capacity		Stackable
			Socket(s)	Virtual Nodes	
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Virtual Guest	2 Cores	One Virtual Guest	Cores: Yes Virtual Guest: Yes
OpenShift Enterprise	Standard or Premium	Physical Node	Socket-pair	Unlimited Virtual Guests	Physical Node: Yes Virtual Guest: N/A

A “**Socket-pair**” is up to two sockets each occupied by a CPU on the Physical Node.

Tableau 1

Souscription de Logiciel	Niveau de Support	Unité de Mesure	Capacité		Empilable
			Socket(s)	Nœuds Virtuels	
OpenShift Enterprise	Standard ou Premium	Invité Virtuel	2 Noyaux	Un Invité Virtuel	Noyaux : oui Invité Virtuel : oui
OpenShift Enterprise	Standard ou Premium	Nœud Physique	Paire de sockets	Invités Virtuels illimités	Nœud Physique : oui Invité Virtuel : s/o

Une « **Paire de Sockets** » est jusqu'à deux sockets occupées chacune par un processeur (CPU) sur le Nœud Physique.

1.2 OpenShift Enterprise Add Ons/(Premium Cartridges)

OpenShift Enterprise Subscriptions may be purchased with one or more add-on options (“**Add-On(s)**”). Add-Ons require a separate paid and active Software Subscriptions for each Physical Node and/or Virtual Guest running such Add-On. The Add-Ons include certain Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise offerings. A standard Red Hat JBoss Middleware Software Subscription is not configured for use with OpenShift Enterprise.

1.3 OpenShift Enterprise Broker Infrastructure

Each OpenShift Enterprise deployment consisting of one or more Software Subscription(s) requires at least one OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription

1. OpenShift Subscriptions Entreprise

1.1 Unité de Mesure et Spécifications d'Achat pour OpenShift Enterprise

Vous devez acheter le nombre approprié et le type de Souscription(s) Logiciel pour chaque Unité d'OpenShift Enterprise sur site ou ailleurs en fonction de la capacité de ladite Unité comme décrit dans le Tableau 1 ci-dessous. De multiples Souscriptions de Logiciel peuvent être « empilées » pour tenir compte de la capacité d'une Unité donnée. L'« empilement » (ou « empilable ») désigne l'application de plus d'une Souscription du même type pour prendre en compte la capacité supplémentaire.

1.2 OpenShift Enterprise Add Ons/ (Cartouches Premium)

Les Souscriptions OpenShift Entreprise peuvent être achetées avec une ou plusieurs options add-on (“**Add-On(s)**”). L' Add-On requière une Souscription Logiciel séparée, à jour et payée, pour chaque Nœud physique et/ou Invité virtuel utilisant un tel Add-On. Les Add-Ons comprennent certaines offres Red Hat JBoss Middleware pour OpenShift Enterprise. Une Souscription Logiciel standard Red Hat JBoss Middleware n'est pas configurée pour l'utilisation avec OpenShift Entreprise.

1.3 OpenShift Enterprise Broker Infrastructure

Chaque déploiement OpenShift Entreprise constitué d'une ou plusieurs Souscriptions de Logiciel nécessite au moins une Souscription de Logiciel OpenShift Entreprise Broker Infrastructure Software.

2. OpenShift Enterprise Services and Use Cases

Each OpenShift Enterprise and OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription is bundled with one Software Subscription to Red Hat Enterprise Linux Server and the fees for the OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure Software Subscription are based on the bundled use as described below. Any use of the Red Hat Enterprise Linux other than for the purpose of running OpenShift Enterprise or OpenShift Enterprise Broker Infrastructure is subject to Red Hat standard Software Subscription fees for such use. Subscription Services are provided for OpenShift Enterprise only when used for its supported purpose (“**Use Case**”) in accordance with the terms of this Exhibit and Table 2 below.

2. OpenShift Entreprise Services et Cas d'Utilisation

Chaque Souscription OpenShift Entreprise et OpenShift Enterprise Broker Infrastructure est groupée avec une Souscription Logiciel à Red Hat Enterprise Linux Server et les frais au titre de la Souscription de Logiciel OpenShift Entreprise ou OpenShift Enterprise Broker Infrastructure sont basés sur l'utilisation groupée tel que décrit ci-dessous. Toute utilisation du Red Hat Enterprise Linux pour un objet autre que l'exécution d'OpenShift Entreprise ou OpenShift Enterprise Broker Infrastructure est soumise à des frais de Souscription de Logiciel Red Hat standard pour une telle utilisation. Les Souscriptions de Services sont fournies pour OpenShift Entreprise uniquement quand elles sont utilisées en conformité avec leur usage supporté (“Cas d'Utilisation”)

conformément aux termes de cette Annexe et du Tableau 2 ci-dessous.

Table 2

Software Subscription	Use Case
OpenShift Enterprise Red Hat JBoss Middleware for OpenShift Enterprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure	OpenShift Enterprise is intended to be used as a platform as a service and will be supported only when used in that capacity. OpenShift Enterprise is not supported on non-server hardware such as desktops or workstations. OpenShift Enterprise is intended for use on a dedicated Physical Node or Virtual Guest; running other applications and/or programs of any type on the Physical Node or Virtual Guest can have a negative impact on the function and/or performance. Red Hat JBoss Enterprise Application Platform for OpenShift will be supported in accordance with the terms of Exhibit 1.B.

Tableau 2

Souscription Logiciel	Use Case
OpenShift Entreprise Red Hat JBoss Middleware pour OpenShift Entreprise OpenShift Enterprise Broker Infrastructure	OpenShift Entreprise est destinée à être utilisée comme plate-forme en tant que service et n'est supportée que lorsque utilisée dans cette capacité. OpenShift Entreprise n'est pas supportée sur des matériels "non-serveur" tel que desktops ou stations de travail. OpenShift Entreprise est destinée à être utilisée sur un Nœud Physique ou un Invité Virtuel dédié, activer d'autres applications et/ou programmes de quelque type que ce soit, sur le Nœud Physique ou l'Invité Virtuel peut avoir un impact négatif sur le fonctionnement et/ou la performance. . Red Hat JBoss Enterprise Application Platform pour OpenShift sera supportée en conformité avec les termes de l'Annexe 1.B.

2.1 Production Support.

Software Subscriptions described above come with Standard or Premium Production Support. Red Hat only provides Production Support for the Red Hat Products and does not provide any Production Support for any underlying infrastructure or for any third party products that may be running on any servers or virtual machines.

2.1 Support Production.

Chaque Souscription de Logiciel est fournie avec un Support de Production Standard ou Premium. Red Hat fournit un Support de Production pour les Produits Red Hat uniquement et ne fournit aucun Support de Production pour toute infrastructure sous-jacente ou pour tout produit tiers susceptible d'être exécuté sur un serveur ou une machine virtuelle.

Red Hat sells Training, Training Units and Consulting Units. Whether you purchase Training, Training Units or Consulting Units from us or through one of our authorized Business Partners, we agree to provide you with the Training, Training Units or Consulting Units on the terms described in this Appendix. In exchange, you agree to comply with the requirements and terms of this Appendix. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

Red Hat vend des Formations, des Unités de Formation et des Unités de Conseil. Que vous achetiez des Formations, des Unités de Formation ou des Unités de Conseil directement chez nous ou par l'intermédiaire d'un de nos partenaires commerciaux autorisés, nous nous engageons à vous fournir les Services de Formation, les Unités de Formation ou les Unités de Conseil conformément aux conditions énoncées dans la présente Annexe. En contrepartie, vous vous engagez à respecter les pré-requis et les conditions de la présente Annexe. Lorsque nous utilisons un terme commençant par une majuscule sans le définir, ce terme a la signification indiquée dans le contrat cadre.

1. Training

“**Training**” means Red Hat’s training courses, including Red Hat’s publicly available courses (“**Open Enrollment Courses**”) and courses provided at a site designated by you (“**On-Site Courses**”).

1.1 Equipment and Facilities. For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss or destruction of this equipment and hardware used in connection with the Training.

1.2 Client Responsibilities. You are responsible for (a) assessing each participants’ suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) and (c) your participants’ attendance at scheduled courses.

1.3 Rights to Training Materials. All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the “**Training Materials**”) are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat’s confidential and proprietary information.

1.4 Delivery Date and Cancellation. You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses available at www.redhat.com/training/cancellation.html. You must use all Red Hat training offerings, including Training Units and Consulting Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings will be forfeited.

1. Services de Formation

“« **Formation** »” désigne les cours de formation Red Hat, y compris les cours de Red Hat mis à la disposition du public (« **Cours à Inscription Libre** ») et les cours de formation dispensés sur le site choisi par vous (« **Cours sur Site** »).

1.1 Matériel et Locaux. Pour les Cours sur Site, vous fournirez les installations et le matériel indiqués à l’adresse www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. Si Red Hat accepte de fournir les locaux et le matériel de formation, vous serez responsable de toute perte ou destruction du matériel utilisé aux fins des Formations.

1.2 Responsabilités du client. Vous êtes responsable (a) de vous assurer que les Formations conviennent à chaque participant, (b) de l’inscription au(x) cours approprié(s) et (c) de la présence de vos participants aux cours programmés.

1.3 Droits sur les supports de formation. L’ensemble de la propriété intellectuelle, y compris les produits, supports, méthodologies, logiciels et procédés de formation, fournis dans le cadre des Formations ou développés au cours du déroulement des Formations (collectivement les « **Supports de formation** ») est la propriété exclusive de Red Hat ou de ses Sociétés Affiliées et les droits d’auteur (copyright) y afférents appartiennent à Red Hat, sauf indication contraire. Les Supports de formation sont fournis à l’usage des participants uniquement et ne peut être copiée ou transférée sans le consentement écrit préalable de Red Hat. Les Supports de formation constituent des informations confidentielles et exclusives de Red Hat.

1.4 Date de fourniture et annulation. Vous acceptez les politiques d’annulation et les procédures de programmation des Formation et Cours sur Site consultables à l’adresse www.redhat.com/training/cancellation.html. Vous devez accepter toutes les offres de formation Red Hat, y compris les Unités de Formation et les Unités de Conseil, durant un (1) an après la date d’achat ; toute offre de formation non acceptée sera perdue.

2. Training Units and Consulting Units

2.1 Training Units. “Training Units” are Red Hat's training credits that may be redeemed by you for any Training as set forth at https://www.redhat.com/training/specials/multi_student_discount/ and <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

2.2 Consulting Units. “Consulting Units” are credits that may be redeemed by you for Red Hat Consulting Services under the terms, conditions and policy set forth at www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. You may redeem Consulting Units in accordance with the applicable equivalent Unit Value in the Consulting Unit Redemption Table set forth at <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> and the following procedure :

- Contact a Red Hat sales representative or consulting representative to request Consulting Unit redemption and set up a scoping call.
- Red Hat will submit a redemption order form to you that will describe the scope of work to be performed and number of Consulting Units required based on the Consulting Unit Redemption Table below.
- You will return the signed order form to Red Hat.
- Upon Red Hat's review and approval, Red Hat will return a copy of the signed redemption order form to you.
- The minimum length for consulting engagements via Consulting Units is 3 days in a row.

2.3 Use of Training Units and Consulting Units. Training Units and Consulting Units: (a) are non-refundable, (b) are non-transferable, (c) may not be redeemed for cash or credit, (d) must be used as whole credits, (e) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (f) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units or Consulting Units.

3. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units and Consulting Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training or Consulting Services.

2. Unités de Formation et Unités de Conseil

Unités de Formation. Les « Unités de formation » sont des crédits de formation Red Hat que vous pouvez échanger contre toute Formation, comme indiqué aux adresses https://www.redhat.com/training/specials/multi_student_discount/ et <https://www.redhat.com/training/corporate/TUs/>.

Unités de Conseil. Les « Unités de Conseil » sont des crédits que vous pouvez échanger contre des Services de Conseil Red Hat selon les termes, conditions et politiques indiqués à l'adresse www.redhat.com/consulting/consultingunits/cu_terms.html. Vous pouvez échanger les Unités de Conseil conformément à la Valeur Unitaire équivalente dans la Table de Conversion des Unités de Conseil ci-dessous <http://www.redhat.com/licenses/redemptiontable> et à la procédure suivante :

- Contactez un commercial ou un représentant du service conseil de Red Hat pour demander à utiliser des Unités Conseil.
- Red Hat vous enverra un Formulaire d'Engagement décrivant le périmètre de la prestation à effectuer et le nombre d'Unités de Conseil requises en application de la Table de Conversion ci-dessous
- Vous renverrez le formulaire d'engagement signé à Red Hat.
- Après vérification et approbation, Red Hat vous renverra une copie du formulaire de commande signé.
- La durée minimum d'un engagement de Conseil via Unités de Conseil est de 3 jours consécutifs.

2.3 Utilisation des Unités de Formation et Unités de Conseil

Les Unités de Formation et Unités de Conseil : (a) sont non remboursables, (b) sont non transférables, (c) ne peuvent être échangées contre de l'argent ou du crédit, (d) doivent être utilisées comme des crédits entiers, (e) ne peuvent être combinées à une autre remise, offre spéciale ou coupon et (f) peuvent être échangées uniquement dans les mêmes régions géographiques et devises que celles de l'achat. Les utilisateurs finaux du Gouvernement des États-Unis (ou les revendeurs agissant pour le compte du Gouvernement des États-Unis) ne peuvent acheter des Unités de Formation ou des Unités de Conseil.

3. Paiement

Nonobstant les autres conditions de paiement, le règlement des Formations, Unités de Formation et Unités de Conseil doit être reçu intégralement avant la livraison des Formations ou Services de Conseil associés.